

Epistle to the Romans

Bohairic

1:A πρὸς ρωμαιοὺς Ἀ
 1:1 παύλος ᾠβὼκ ἡνὶκ πῦρ παποστο-
 λος ἐτῶαρεμ
 1:2 φη ἐταγῶαυφ ἐπιγινώσκοντες ἦτε
 φτ φη ἐταγερῶορπ ἡωυ ἡμοφ ἐβὼλ
 ζιτοτοφ ἡνεφῆροφῆτης ἔεν νιῖραφν
 εἶοθαβ
 1:3 εἶβε περῶορπ φη ἐταγῶαυπ ἐβὼλ
 ἔεν ἡῖροχ ἡδαγιδ κατὰ σαρε
 1:4 ἡωορπ ἡφτ ἐτῶαυφ ἔεν οὐχομ
 κατὰ οὐπῆα εἶοθαβ ἐβὼλ ἔεν ἡτωοφ
 ἡνιρεμῶοφτ ἡκ πῦρ πενῶς
 1:5 φη ἐτανῶι ἡοῖμωτ ἐβὼλ ζιτοτφ
 νεμ οὐμεταποστολὸς εἰσωτεμ ἦτε φ-
 παρτ ἔεν νιῖθνοσ τηροφ ἐρῆνι ἐξεν
 περῶαφ
 1:6 νη ἐτετενῆρῆνι ἡῖντοφ ζωτεν νη
 ἐτῶαρεμ ἦτε ἡκ πῦρ
 1:7 ἡοῖοφ νιῖβεν ἐτῶοφ ἔεν ρωμῆ
 νιμενρατ ἦτε φτ ἐτῶαρεμ εἶοθαβ ἡ-
 ῖμωτ νωτεν νεμ τῖρῆνῆν ἐβὼλ ζιτεν
 φτ πενιωτ νεμ πενῶς ἡκ πῦρ
 1:8 ἡωορπ μεν τῶεπῖμωτ ἦτε πα-
 νοφτ ἐβὼλ ζιτεν ἡκ πῦρ ἐρῆνι ἐξεν
 ἡνοφ τηροφ χε πετενπαρτ σεζιωω ἡ-
 μοφ ἔεν πικοςμοσ τηρφ
 1:9 παμῆρε γαρ πε φτ φη ἐτῶεμωι
 ἡμοφ ἔεν παπῆα ἔεν νιεγαγγελιον ἦτε
 περῶορπ ζωσ ἡτῶα ἡτοτ ἀν εἰρι
 ἡπετενμενι
 1:10 ἡκνοφ νιῖβεν ἔεν παῖροσεγῆν εἰ-
 τωβρ χε ἀρνοφ ἦτε παμωιτ σοβτ ἔεν
 πιοῶω ἦτε φτ εἰ ζαρωτεν
 1:11 τῶωω γαρ ἐπαφ ἐρωτεν ζιπα
 ἡτατ νωτεν ἡοῖμωτ ἡπῆατικον ἐπ-
 χιπταχε ἡνοφ
 1:12 ἐτε φαί πε ἐερῶφῆρ ἡταχρο ἡ-
 ζητ ἔεν ἡνοφ ἐβὼλ ζιτεν πιαρτ φη
 ἐτῶοφ ἡῖντεν νεμ νιπερνοφ φωτεν
 νεμ φωι ζω

Greek

1:1 Παῦλος δοῦλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, κλητὸς
 ἀπόστολος, ἀφωρισμένος εἰς εὐαγγέλιον
 θεοῦ,
 1:2 ὃ προεπηγγείλατο διὰ τῶν προφητῶν
 αὐτοῦ ἐν γραφαῖς ἀγίαις,
 1:3 περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τοῦ γενομένου ἐκ
 σπέρματος Δαυὶδ κατὰ σάρκα,
 1:4 τοῦ ὀρισθέντος υἱοῦ θεοῦ ἐν δυνάμει
 κατὰ πνεῦμα ἀγιωσύνης ἐξ ἀναστάσεως
 νεκρῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν,
 1:5 δι' οὗ ἐλάβομεν χάριν καὶ ἀποστολὴν
 εἰς ὑπακοὴν πίστεως ἐν πάσιν τοῖς ἔθνεσιν
 ὑπ' ὃ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ,
 1:6 ἐν οἷς ἐστε καὶ ὑμεῖς κλητοὶ Ἰησοῦ
 Χριστοῦ,
 1:7 πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐν Ῥώμῃ ἀγαπητοῖς
 θεοῦ, κλητοῖς ἀγίοις· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη
 ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ
 Χριστοῦ.
 1:8 Πρῶτον μὲν εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου διὰ
 Ἰησοῦ Χριστοῦ περὶ πάντων ὑμῶν, ὅτι ἡ
 πίστις ὑμῶν καταγγέλλεται ἐν ὅλῳ τῷ
 κόσμῳ.
 1:9 μάρτυς γὰρ μου ἐστὶν ὁ θεός, ᾧ λα-
 τρεῦω ἐν τῷ πνεύματί μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ
 τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, ὥς ἀδιαλείπτως μνεῖαν
 ὑμῶν ποιῶμαι
 1:10 πάντοτε ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,
 δεόμενος εἴ πως ἤδη ποτ' εὐδοθήσομαι ἐν
 τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.
 1:11 ἐπιποθῶ γὰρ ἰδεῖν ὑμᾶς, ἵνα τι μεταδῶ
 χάρισμα ὑμῖν πνευματικὸν εἰς τὸ στηριχθῆ-
 ναι ὑμᾶς,
 1:12 τοῦτο δέ ἐστιν συμπαρακληθῆναι ἐν
 ὑμῖν διὰ τῆς ἐν ἀλλήλοις πίστεως ὑμῶν τε
 καὶ ἐμοῦ.

Epistle to the Romans

Bohairic

1:13 †ογεμ θηπου Δε αν ερετενοι η-
ατεμ παδηνου χε ις ουμην ησοπ †-
σοβ† μμοι ει ραρωτεν ουορ αυταρνο
μμοι ψα εθουη ετπου ρινα ηταβι
ηουογταρ ρεν θηπου ρωτεν κατα φ-
ρη† μπσωπ ηηικεεθνος

1:14 ηιογεινιη ηεμ ηιβαρβαρος ηισαβεν
ηεμ ηιατρηητ ουον εροι

1:15 παρη† πε παρωογτ ετψοπ μ-
μοι εριψενπογχι ηωτεν ρωτεν ρα ηη
ετψοπ ρεν ρωμη

1:16 †ψιπι γαρ αν ρεν ηιεγαγγελιον
ουχομ γαρ ητε φ† πε εηνορμε ηουον
ηιβεν εθαρ† ηιονλαι ηωορπ ηεμ ηι-
ογεινιη

1:17 ουμεεμμη γαρ ητε φ† πεθνα-
δωρπ εβολ ηηηητ εβολ ρεν ουπαρ†
εηπαρ† κατα φρη† ετςθουγτ χε ηι-
εμμη ρηαωνε εβολ ρεν φηαρ†

1:18 ηιχωητ γαρ ητε φ† ρηαδωρπ
εβολ ρεν †φε ερρη ηεην μετασεβης
ηιβεν ηεμ εμετδηχονς ητε ηιρωμ ηη
εταμμοη η†μεεμμη ρεν †μετρεφδηχονς

1:19 χε ηιέμ ητε φ† ρουωνρ εβολ
ηρρη ηηηηου φ† γαρ αουοηορρ ε-
ρων

1:20 ηιαθναυ ερωου ηταρ εβολ ρεν
πσωητ μπικοςμος ηρρη ρεν ηεθαμιο
εγκα† ερωου σεναυ ερωου ετε τεφχομ
ηεπερ τε ηεμ τεφμεεθου† εηχηντου-
ψωπ ηατλωιχ ηατερογω

1:21 χε εταυσογην φ† μπου†ωου
ηαρ ρως ηου† ουδε μπουγπερμωτ η-
τοττ αλλα αγερεφλνου ρεν ηουμοκ-
μεκ ουορ αφερχακι ηχε ηουατκα†
ηρηη

1:22 ευχω μμος χε ρανσαβεν ηε αυ-
ερσοχ

1:23 ουορ αυγεβιε ηιωου ητε φ† ετε
μπερτακο ρεν ουηη ητε ουρικωη ηρωμ
εψαρτακο ηεμ ρανραλα† ηεμ ραν-
τεβηωονη ηεμ ρανδαττ

Greek

1:13 οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι
πολλάκις προθέμην ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ
ἐκωλύθην ἄχρι τοῦ δεῦρο, ἵνα τινὰ καρπὸν
σχω καὶ ἐν ὑμῖν καθὼς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς
ἔθνεσιν.

1:14 Ἑλλῆσιν τε καὶ βαρβάρους, σοφοῖς τε
καὶ ἀνόητοις ὀφειλέτης εἰμί·

1:15 οὕτως τὸ κατ' ἐμὲ πρόθυμον καὶ ὑμῖν
τοῖς ἐν Ῥώμῃ εὐαγγελίσασθαι.

1:16 Οὐ γὰρ ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον,
δύναμις γὰρ θεοῦ ἐστὶν εἰς σωτηρίαν παντὶ
τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ
Ἑλλήνι·

1:17 δικαιοσύνη γὰρ θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀπο-
καλύπτεται ἐκ πίστεως εἰς πίστιν, καθὼς
γέγραπται, *Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσε-
ται.*

1:18 Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργὴ θεοῦ ἀπ'
οὐρανοῦ ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ ἀδικίαν
ἀνθρώπων τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικίᾳ κα-
τεχόντων,

1:19 διότι τὸ γνωστὸν τοῦ θεοῦ φανερόν
ἐστὶν ἐν αὐτοῖς· ὁ θεὸς γὰρ αὐτοῖς ἐφάνερω-
σεν.

1:20 τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ ἀπὸ κτίσεως
κόσμου τοῖς ποιήμασιν νοούμενα καθορᾶται,
ἢ τε ἄδιος αὐτοῦ δύναμις καὶ θεϊότης, εἰς
τὸ εἶναι αὐτοὺς ἀναπολογήτους·

1:21 διότι γνόντες τὸν θεὸν οὐχ ὥς θεὸν
ἐδόξασαν ἢ ἡυχάριστησαν, ἀλλ' ἐματαιώθη-
σαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐτῶν καὶ ἐσκο-
τίσθη ἡ ἀσύνετος αὐτῶν καρδία.

1:22 φάσκοντες εἶναι σοφοὶ ἐμωράνθησαν,

1:23 καὶ ἥλλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου
θεοῦ ἐν ὁμοιώματι εἰκόνος φθαρτοῦ ἀνθρώ-
που καὶ πετεινῶν καὶ τετραπόδων καὶ
ἐρπετῶν.

Epistle to the Romans

Bohairic

1:24 εἴθε φαι ἀγνιτοῦ ἦξε φτ
ἐθρηι θεπ πιέπιθυμιά ἦτε πογρητ ἐλ-
δωθεμ ἐπζιπῆρουγγω ἦξε πογσωμα ἦ-
θρηι ἦθρητογ

1:25 πη εταγγωβτ ἡτμεθμην ἦτε φτ
θεπ τμεθπογχ ογορ ἀγογγωτ ογορ
αγγωμμι μπισωντ παρα φη εταγσωντ
ετε φαι πε φη ετδμαρωγτ γα πιεπερ
αμμη

1:26 εἴθε φαι ἀγνιτοῦ ἦξε φτ ἐθ-
ρηι ἐρανπαθος ἡγγω ἡογριόμ γαρ
αγγωβιὲ τογφγσικη ἡχρησικ ἐθρηι εγ-
παρα φγσικ

1:27 παρητ οη πικερωγτ αγχω ἡ-
σωγ ἡτφγσικη ἡχρησικ ἦτε τδριμ αγ-
ρωκρ θεπ πογογγω ἐπογερνογ ραν-
ρωγτ θεπ ρανρωγτ εγερωβ ἐπγπι
εγδβ ἐπγωβιὲ βεχε ετδγε ἦτε τογ-
πλδπη ἡθρηι ἡθρητογ ἡμμη ἡμωγ

1:28 ογορ κατα φρητ ετε ἡπογερ-
δοκιμαζιμ ἐχα φτ ἡτοτογ θεπ ογέμ
αγνιτοῦ ἦξε φτ ἐθρηι ἐογρητ ἡδ-
δοκιμος εθρογρι ἡπη ετδγε ἡαιτογ αν

1:29 εγμερ ἡδδικιά πιβεν πεμ κακιά
πεμ πονηριά πεμ μετδῖπχονς εγμερ ἡ-
φθονος ρι θωτεβ πεμ ὡδπνη πεμ ἡ-
ρογ πεμ μενι εγρωγ

1:30 εγοι ἡρεγχασκες ἡρεγερκαταδδλιν
ἡμαστε πογτ ἡρεγτγωγ ἡδασιγρητ ἡ-
ρεγριπρ ορεγχιμ ἡπιπετρωγ ἡατσω-
τεμ ἡσα πογιοτ

1:31 ἡατκατ ἡαττματ ἡατγηνρητ
ἡατπαι

1:32 πη ετσωγη ἡτμεθμην ἦτε φτ
χε πη ετιρι ἡπαι ἡπαιρητ σεμπγα ἡ-
φμογ ογ μονον χε σειρι ἡμωγ αλδδ
σετματ οη πεμ πη ετιρι ἡμωγ

2:1 εἴθε φαι ἡπαῶερογω αν ω φ-
ρωμ θδ ογον πιβεν εττρδπ θεπ πι-
ρδπ γαρ ετεκτ ἡμογ ἐπεκῶφρη ακ-
ριογ ἡμοκ ἐπρδπ ἡμαγδτκ παι γαρ
ρωκ οη ετεκιρι ἡμωγ θδ φη εττρδπ

Greek

1:24 Διὸ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ θεὸς ἐν ταῖς
ἐπιθυμίαις τῶν καρδιῶν αὐτῶν εἰς ἀκαθαρ-
σίαν τοῦ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν ἐν
αὐτοῖς,

1:25 οἵτινες μετήλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ
θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει, καὶ ἐσεβάσθησαν καὶ
ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν κτίσαντα, ὅς
ἐστιν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.

1:26 διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ θεὸς εἰς
πάθη ἀτιμίας· αἱ τε γὰρ θήλειαι αὐτῶν
μετήλλαξαν τὴν φυσικὴν χρῆσιν εἰς τὴν
παρὰ φύσιν,

1:27 ὁμοίως τε καὶ οἱ ἄρσενες ἀφέντες τὴν
φυσικὴν χρῆσιν τῆς θηλείας ἐξεκαύθησαν ἐν
τῇ ὀρέξει αὐτῶν εἰς ἀλλήλους, ἄρσενες ἐν
ἄρσεσιν τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι
καὶ τὴν ἀντιμισθίαν ἣν ἔδει τῆς πλάνης
αὐτῶν ἐν ἑαυτοῖς ἀπολαμβάνοντες.

1:28 καὶ καθὼς οὐκ ἔδοκίμασαν τὸν θεὸν
ἔχειν ἐν ἐπιγνώσει, παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ
θεὸς εἰς ἀδόκιμον νοῦν, ποιεῖν τὰ μὴ
καθήκοντα,

1:29 πεπληρωμένους πάσῃ ἀδικίᾳ πονηρίᾳ
πλεονεξίᾳ κακίᾳ, μεστοὺς φθόνου φόβου
ἔριδος δόλου κακοηθείας, ψιθυριστάς,

1:30 καταλάλους, θεοστυγεῖς, ὕβριστάς,
ὑπερηφάνους, ἀλαζόνας, ἐφευρετὰς κακῶν,
γονεῦσιν ἀπειθεῖς,

1:31 ἄσυνέτους, ἄσυνθέτους, ἀστόργους,
ἀνελεήμονας·

1:32 οἵτινες τὸ δικαίωμα τοῦ θεοῦ ἐπιγνόν-
τες, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες ἄξιοι
θανάτου εἰσίν, οὐ μόνον αὐτὰ ποιοῦσιν
ἀλλὰ καὶ συνευδοκοῦσιν τοῖς πράσσουσιν.

2:1 Διὸ ἀναπολόγητος ἐᾷ, ὦ ἄνθρωπε πᾶς ὁ
κρίνων· ἐν ᾧ γὰρ κρίνεις τὸν ἕτερον,
σεαυτὸν κατακρίνεις, τὰ γὰρ αὐτὰ πράσσεις
ὁ κρίνων.

Epistle to the Romans

Bohairic

2:2 **ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ** ⲉⲁⲣ ⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲡ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ ⲁⲓ-
ⲱⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲏⲛⲁⲓ
ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ

2:3 **ⲭⲙⲉⲛⲓ** ⲗⲉ ⲏⲑⲟⲕ ⲉⲑⲁⲓ ⲱ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲑⲏ
ⲉⲧⲧⲗⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲏⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲩⲟⲗ
ⲭⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲗⲱⲕ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲭⲏⲁⲱⲑⲱⲧ
ⲏⲑⲟⲕ ⲏⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲡ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ

2:4 **ⲱⲁⲛ** ⲕⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲛ ⲏⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲏⲧⲉ ⲧⲉⲓⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲓⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲣⲁⲛⲉ-
ⲭⲉⲥⲟⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲓⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲣⲱⲟⲩ ⲏⲗⲏⲧ ⲏⲕⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ⲭⲉ ⲧⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ ⲥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ

2:5 **ⲕⲁⲧⲁ** ⲗⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲏⲁⲱⲧⲗⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲗⲏⲧ ⲛⲁⲧⲟⲩⲉⲙⲗⲟⲛⲓ ⲕⲗⲓ ⲭⲱⲛⲧ ⲛⲁⲕ ⲉ-
ⲧⲟⲩⲏ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲗⲟⲟⲩ ⲏⲧⲉ ⲏⲭⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ

2:6 **ⲑⲏ** ⲉⲑⲛⲁⲧ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉⲓⲗⲁⲃⲏⲟⲩⲓ

2:7 **ⲛⲏ** ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲏⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲗⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉⲓ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲏⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲏⲥⲁ ⲟⲩⲱⲛⲧ
ⲏⲉⲛⲉⲗ

2:8 **ⲛⲏ** ⲗⲉ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲃⲏⲛⲏ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲗ ⲏⲥⲉⲧⲙⲁⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲟⲛⲧ ⲗⲉ
ⲏⲗⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲃⲓ ⲏⲭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲭⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲁⲃⲟⲛ

2:9 **ⲟⲩⲗⲟⲭⲗⲉⲭ** ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲕⲗ ⲉⲭⲉⲛ ⲱⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲗⲱⲟⲩ
ⲡⲓⲟⲩⲗⲁⲓ ⲏⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲏⲓ

2:10 **ⲟⲩⲱⲟⲩ** ⲗⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲗⲓⲣⲏⲛⲏ ⲏⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲗⲱⲃ ⲉⲡⲓⲁⲑⲁⲑⲟⲛ
ⲡⲓⲟⲩⲗⲁⲓ ⲏⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲏⲓ

2:11 **ⲙⲙⲟⲛ** ⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲗⲓⲗⲟ ⲧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲧ

2:12 **ⲛⲏ** ⲉⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲗ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲧⲗⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ

2:13 **ⲟⲩ** ⲉⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉⲓⲕⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ⲛⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ
ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ

2:14 **ⲉⲩⲱⲡ** ⲉⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ
ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲑⲩⲥⲓⲥ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲏⲛⲁ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ
ⲥⲉⲟⲓ ⲏⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲏⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ

Greek

2:2 οἶδαμεν δὲ ὅτι τὸ κρίμα τοῦ θεοῦ ἐστὶν
κατὰ ἀλήθειαν ἐπὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσ-
σοντας.

2:3 λογίζῃ δὲ τοῦτο, ὦ ἄνθρωπε ὁ κρίνων
τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας καὶ ποιῶν
αὐτά, ὅτι σὺ ἐκφεύξῃ τὸ κρίμα τοῦ θεοῦ;

2:4 ἢ τοῦ πλούτου τῆς χρηστότητος αὐτοῦ
καὶ τῆς ἀνοχῆς καὶ τῆς μακροθυμίας κατα-
φρονεῖς, ἀγνοῶν ὅτι τὸ χρηστὸν τοῦ θεοῦ εἰς
μετάνοιάν σε ἄγει;

2:5 κατὰ δὲ τὴν σκληρότητά σου καὶ
ἀμετανόητον καρδίαν θησαυρίζεις σεαυτῷ
ὀργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς καὶ ἀποκαλύψεως
δικαιοκρισίας τοῦ θεοῦ,

2:6 ὃς ἀποδώσει ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα
αὐτοῦ,

2:7 τοῖς μὲν καθ' ὑπομονὴν ἔργου ἀγαθοῦ
δόξαν καὶ τιμὴν καὶ ἀφθαρσίαν ζητοῦσιν,
ζωὴν αἰώνιον·

2:8 τοῖς δὲ ἐξ ἐριθείας καὶ ἀπειθοῦσι τῇ
ἀληθείᾳ πειθομένοις δὲ τῇ ἀδικίᾳ, ὀργὴ καὶ
θυμὸς·

2:9 θλίψις καὶ στενοχωρία ἐπὶ πᾶσαν
ψυχὴν ἀνθρώπου τοῦ κατεργαζομένου τὸ
κακόν, Ἰουδαίου τε πρώτον καὶ Ἑλλήνου·

2:10 δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ
ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίῳ τε πρώτον
καὶ Ἑλλήνι·

2:11 οὐ γάρ ἐστιν προσωποληψία παρὰ τῷ
θεῷ.

2:12 ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἥμαρτον, ἀνόμως καὶ
ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἥμαρτον, διὰ
νόμου κριθήσονται·

2:13 οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ νόμου δίκαιοι
παρὰ [τῷ] θεῷ, ἀλλ' οἱ ποιηταὶ νόμου δι-
καιωθήσονται.

2:14 ὅταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα
φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῶσιν, οὗτοι νόμον μὴ
ἔχοντες ἑαυτοῖς εἰσὶν νόμος·

Epistle to the Romans

Bohairic

2:15 παι εθουωνηρ ὑπιζωβ ἡτε πι-
νομος ἐβoλ εφ᾽ἑῶντ ἄεν πογρητ
ογορ ερε τογσγνηλδεσις ερμεερε ἐρωον
νεμωον ογορ ερε πογμενι ἐρκατηγορι
ογτωον νεμ πογερνογ ιε ευπαερ-
ἡκεαπολογισθε

2:16 ἄεν πιεζοον ἡτε φ† πα†ζαπ
ἐνη ετρηπ ἡτε πιρωμι κατα παευ-
αγγελιον ἐβoλ ριτεπ ιης πχς

2:17 ιςχε ἡθoκ κ†ραν ἐροκ χε ιουδαί
κμοτεπ ὑμoκ ἐχεν πινομος ογορ κωον-
ωον ὑμoκ ἄεν φ†

2:18 ογορ κςωον ὑπερογωω ογορ
κερδοκιμαζιπ ἡνη ετσωπ κερκαθηκιν
ὑμoκ ἐβoλ ἄεν πινομος

2:19 ρᾱκ χη ἐροκ χε ἡθoκ ογρεφ-
σιμωιτ ἡπιβελδευ ογογωιπ ἡτε πη
ετἄεν ἡχακι

2:20 φρεφ†ῶβω ἡτε πατρητ ογορ ἡ-
σαῖ ἡπικογχι ἡδλωονι ερε ἡμορφη ἡτε
ἡεμι ἡτοτκ νεμ †μεῶμνι ετἄεν πι-
νομος

2:21 φη ογπ ετ†ῶβω ἡκεογαι κ†ῶβω
πακ ὑμαγατκ αν φη ετρηιωω ἐώτεμ-
σιογι κδιογι

2:22 φη ετχω ὑμoκ χε ὑπερερπωικ
κοι ἡπωικ φη ετσωφ ἡπιδωλον κοι
ἡκαλπ ερφει

2:23 φη ετγωγγωον ὑμoφ ἄεν πινομος
ἐβoλ ριτεπ †παραβαςις ἡτε πινομος
κωωω ὑφ†

2:24 φραν γαρ ὑφ† σεχεογὰ ἐροφ
ἄεν πιεθπος εῶβε ἡηνογ κατα φρη†
ετ᾽ἑῶντ

2:25 ογον ρνογ γαρ ὑπιςεβι εγωπ
ακωαπρι ὑπινομος εγωπ δε εκoi ὑπα-
ραβατнс ἡτε πινομος α πεκσεβι αφ-
ωωπι ευμετατσεβι

2:26 εγωπ ογп αρεωαν †μετατσεβι
αρερ ἐ†μεῶμνι ἡτε πινομος ογχι τεφ-
μετατσεβι сенаопс ευσεβι

2:27 ογορ †φγσικн ὑμετατσεβι εςχωκ
ὑπζωβ ἡτε πινομος ἐβoλ сπα†ζαп ἐ-
ροκ ἄα πιεβoλ ριτεп πιῶἄι νεμ πисеβι
χε αкер ογπαραβατн ἡτε πινομος

Greek

2:15 οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νό-
μου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμ-
μαρτυρούσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως καὶ
μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν κατηγο-
ρούντων ἢ καὶ ἀπολογουμένων,

2:16 ἐν ἡμέρᾳ ὅτε κρίνει ὁ θεὸς τὰ κρυπτὰ
τῶν ἀνθρώπων κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου διὰ
Χριστοῦ Ἰησοῦ.

2:17 Εἰ δ' σὺ Ἰουδαῖος ἐπονομάζῃ καὶ ἐπα-
ναπαύῃ νόμῳ καὶ καυχᾶσαι ἐν θεῷ

2:18 καὶ γινώσκεις τὸ θέλημα καὶ δοκιμά-
ζεις τὰ διαφέροντα κατηχούμενος ἐκ τοῦ
νόμου,

2:19 πέποιθάς τε σεαυτὸν ὁδηγὸν εἶναι
τυφλῶν, φῶς τῶν ἐν σκότει,

2:20 παιδευτὴν ἀφρόνων, διδάσκαλον νη-
πίων, ἔχοντα τὴν μόρφωσιν τῆς γνώσεως καὶ
τῆς ἀληθείας ἐν τῷ νόμῳ.

2:21 ὁ οὖν διδάσκων ἕτερον σεαυτὸν οὐ
διδάσκεις; ὁ κηρύσσων μὴ κλέπτειν κλέπ-
τεις;

2:22 ὁ λέγων μὴ μοιχεύειν μοιχεύεις; ὁ
βδελυσσόμενος τὰ εἰδωλα ἱεροσυλεῖς;

2:23 ὃς ἐν νόμῳ καυχᾶσαι, διὰ τῆς παρα-
βάσεως τοῦ νόμου τὸν θεὸν ἀτιμάζεις;

2:24 *τὸ* γὰρ *ὄνομα τοῦ θεοῦ δι' ὑμᾶς
βλασφημεῖται ἐν τοῖς ἔθνεσιν,* καθὼς
γέγραπται.

2:25 περιτομὴ μ'ν γὰρ ὠφελεῖ ἐὰν νόμον
πράσσης· ἐὰν δ' παραβάτης νόμου ᾖ, ἡ
περιτομὴ σου ἀκροβυστία γέγονεν.

2:26 ἐὰν οὖν ἡ ἀκροβυστία τὰ δικαιώματα
τοῦ νόμου φυλάσῃ, οὐχ ἡ ἀκροβυστία
αὐτοῦ εἰς περιτομὴν λογισθήσεται;

2:27 καὶ κρίνει ἡ ἐκ φύσεως ἀκροβυστία
τὸν νόμον τελοῦσα σ' τὸν διὰ γράμματος
καὶ περιτομῆς παραβάτην νόμου.

Epistle to the Romans

Bohairic

2:28 πιοϣδαι γαρ αν ετθεν πεθοϣονζ
πε πιοϣδαι οϣδε ησεβι αν εθοϣονζ
θεν τσαρξ πε πισεβι

2:29 αλδα πιοϣδαι ετρηπ φαι πε
πιοϣδαι οϣοζ πισεβι ητε πιρητ δεν
οϣπνα δεν οϣδδαι αν φη ετε πεϣϣοϣ-
ϣοϣ οϣεβολ δεν ρωμι αν πε αλδα ε-
βολ δεν φτ πε

3:1 οϣ ξε πε ηροϣο μπιοϣδαι ιε αϣ
πε ηρηοϣ μπισεβι

3:2 οϣπϣϣτ πε κατα σα ηρητ πιβεν
ηϣορπ μεν ξε αϣτεηροϣτοϣ ενισαχι
ητε φτ

3:3 οϣ γαρ ισε ε αϣερατπαρτ ηξε
ζανοϣομ μη τοϣμεταθπαρτ πακερϣ πι-
παρτ ητε φτ

3:4 ηπεϣϣωπι μαρε φτ δε ϣωπι η-
ρεϣεμεθμνι οϣοζ ρωμι πιβεν ηρεϣε-
μεθποϣα κατα φρητ ετδδνοϣτ ροϣωε
ητεκμαι δεν πεκσαχι οϣοζ ητεκδρο ευ-
πατζαπ εροκ

3:5 ισε τεημετδμηϣοε εθπαταζε τ-
μεθμνι ητε φτ ερατς οϣ πετεηπαϣοϣ
μη οϣρεϣδμηϣοε πε φτ ερηαινι μπεϣ-
ϣωητ αιϣω μφαι δεν οϣμετρωμι

3:6 ηπεϣϣωπι μμοη πωε φτ πατζαπ
επικοεμοε

3:7 ισε δε τμεθμνι ητε φτ ασερ-
ροϣο επεϣωοϣ ηρηι δεν ταμεθποϣα ιε
εθεοϣ σετζαπ εροι ζω μφρητ ηοϣ-
ρεϣερποβι

3:8 οϣοζ κατα φρητ αν ετοϣξεοϣα
ερον μμοϣ μφρητ ετε οϣοη ζανοϣοη
ϣω μμοε ερον ξε ϣανϣοε ξε μαρεηρι
ηηηπετρωοϣ ρηνα ησει παν ηξε ηηπεθ-
ηανευ ηη ετε ποϣζαπ ϣη δα ηζαπ

3:9 οϣ ξε οϣοη ροϣο ητοτεη οϣ παν-
τωε αν ερϣορπ ηξεμ αρικι εηιοϣδαι
ηεμ ηιοϣειηηη ξε σεϣη δα φποβι τηροϣ

3:10 κατα φρητ ετδδνοϣτ ξε μμοη
οϣθμνι μμαγατϣ

3:11 μμοη πετκατ μμοη πετϣηηη ησα
φτ

Greek

2:28 οὐ γὰρ ὁ ἐν τῷ φανερῷ Ἰουδαίος ἐστίν,
οὐδ' ἢ ἐν τῷ φανερῷ ἐν σαρκὶ περιτομή·

2:29 ἀλλ' ὁ ἐν τῷ κρυπτῷ Ἰουδαίος, καὶ
περιτομὴ καρδίας ἐν πνεύματι οὐ γράμματι,
οὗ ὁ ἔπαινος οὐκ ἐξ ἀνθρώπων ἀλλ' ἐκ τοῦ
θεοῦ.

3:1 Τί οὖν τὸ περισσὸν τοῦ Ἰουδαίου, ἢ τίς
ἡ ὠφέλεια τῆς περιτομῆς;

3:2 πολὺ κατὰ πάντα τρόπον. πρῶτον μὲν
[γὰρ] ὅτι ἐπιστεύθησαν τὰ λόγια τοῦ θεοῦ.

3:3 τί γὰρ εἰ ἠπίστησάν τινες; μὴ ἡ ἀπιστία
αὐτῶν τὴν πίστιν τοῦ θεοῦ καταργήσει;

3:4 μὴ γένοιτο· γινέσθω δ' ὁ θεὸς ἀληθής,
πῶς δ' ἄνθρωπος ψεύστης, καθὼς γέγραπ-
ται,* Ὅπως ἂν δικαιωθῇς ἐν τοῖς λόγοις σου
καὶ νικήσεις ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.*

3:5 εἰ δ' ἡ ἀδικία ἡμῶν θεοῦ δικαιοσύνην
συνίστησιν, τί ἐροῦμεν; μὴ ἄδικος ὁ θεὸς ὁ
ἐπιφέρων τὴν ὀργήν; κατὰ ἄνθρωπον λέγω.

3:6 μὴ γένοιτο· ἐπεὶ πῶς κρινεῖ ὁ θεὸς τὸν
κόσμον;

3:7 εἰ δ' ἡ ἀλήθεια τοῦ θεοῦ ἐν τῷ ἐμῷ
ψεύσματι ἐπερίσσευσεν εἰς τὴν δόξαν
αὐτοῦ, τί ἔτι καὶ γὰρ ὥς ἁμαρτωλὸς κρίνομαι;

3:8 καὶ μὴ καθὼς βλασφημοῦμεθα καὶ κα-
θὼς φασὶν τινες ἡμᾶς λέγειν ὅτι Ποιήσωμεν
τὰ κακὰ ἵνα ἔλθῃ τὰ ἀγαθὰ; ὧν τὸ κρίμα
ἐνδικόν ἐστιν.

3:9 Τί οὖν; προεχόμεθα; οὐ πάντως, προη-
τιασάμεθα γὰρ Ἰουδαίους τε καὶ Ἑλλήνας
πάντας ὑφ' ἁμαρτίαν εἶναι,

3:10 καθὼς γέγραπται ὅτι *Οὐκ ἔστιν δι-
καίος οὐδ' εἷς,

3:11 οὐκ ἔστιν ὁ συνίων, οὐκ ἔστιν ὁ
ἐκζητῶν τὸν θεόν.

Epistle to the Romans

Bohairic

3:12 ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲱⲁⲩ
ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲱⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ

3:13 ⲟⲩⲙ̀ⲃⲁⲩ ⲉⲩⲟⲩⲛⲛ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲱⲃⲱⲃⲓ
ⲁⲩⲉⲣⲭⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩⲙⲁⲑⲟⲩ
ⲛⲃⲣⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉ̀ⲩⲟⲧⲟⲩ

3:14 ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉⲗ ⲛⲥⲁⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲱⲁⲱⲓ

3:15 ⲥⲉⲓⲛⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲩⲭ ⲉ̀ⲩⲉⲛ ⲥⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

3:16 ⲛⲧⲟⲙⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲭⲏ
ⲗⲓ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ

3:17 ⲟⲩⲟⲗ ⲩ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲗⲓⲣⲏⲛⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲥⲟⲩⲱⲛⲩⲩ

3:18 ⲧⲗⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲩ̀ⲧ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲡⲟⲩ-
ⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ

3:19 ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲗⲉ ⲭⲉ ⲛⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲡⲏ
ⲉⲧⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲗⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲱⲙ ⲟⲩⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲩ
ⲱⲱⲡⲓ ⲧⲁ ⲡⲓⲗⲁⲡ ⲛⲧⲉ ⲩ̀ⲧ

3:20 ⲭⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲗⲓⲗⲓ ⲛⲥⲁⲣⲭⲉ ⲡⲁⲙⲁⲓ ⲧⲁⲧⲉⲛ
ⲩ̀ⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ ⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲩ̀-
ⲛⲟⲃⲓ ⲱⲱⲡⲓ

3:21 ⲧⲏⲟⲩ ⲗⲉ ⲁⲧⲟⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ ⲧ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲩ̀ⲧ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣ-
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲧⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲩⲛⲧⲏⲥ

3:22 ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲗⲉ ⲛⲧⲉ ⲩ̀ⲧ ⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲗⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲩ̀ⲛⲁⲗⲧ ⲛⲏⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲩⲛⲁⲗⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲩ̀ⲱⲣⲭ ⲉ̀ⲁⲣ ⲱⲱⲡ

3:23 ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲗ ⲥⲉⲱⲁⲧ ⲙ̀ⲡ-
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲩⲧ

3:24 ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲏⲛⲭⲏ ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲩ-
ⲗⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲧ ⲩ̀ⲛ ⲉⲧⲧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ⲏⲏⲥ

3:25 ⲩ̀ⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲱⲣⲡ ⲛⲭⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲩ̀ⲧ ⲛ-
ⲟⲩⲣⲉⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲩ̀ⲛⲁⲗⲧ ⲛ-
ⲗⲣⲏⲓ ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲩⲥⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲩⲟⲩⲟⲛⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲩⲃⲉ ⲡⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲱⲣⲡ
ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲩⲱⲱⲡⲓ

Greek

3:12 πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρεώθησαν·
οὐκ ἔστιν ὁ ποιῶν χρηστότητα, [οὐκ ἔστιν]
ἕως ἐνός.

3:13 τάφος ἀνεωγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν,
ταῖς γλώσσαις αὐτῶν ἐδολιούσαν, ἰὸς ἀσπί-
δων ὑπὸ τὰ χεῖλη αὐτῶν,

3:14 ὧν τὸ στόμα ἄρᾶς καὶ πικρίας γέμει·

3:15 ὅξεῖς οἱ πόδες αὐτῶν ἐκχέαι αἷμα,

3:16 σύντριμμα καὶ ταλαιπωρία ἐν ταῖς
ὁδοῖς αὐτῶν,

3:17 καὶ ὁδὸν εἰρήνης οὐκ ἔγνωσαν.

3:18 οὐκ ἔστιν φόβος θεοῦ ἀπέναντι τῶν
ὀφθαλμῶν αὐτῶν.*

3:19 Οἶδαμεν δ' ὅτι ὅσα ὁ νόμος λέγει τοῖς
ἐν τῷ νόμῳ λαλεῖ, ἵνα πᾶν στόμα φραγῇ καὶ
ὑπόδικος γένηται πᾶς ὁ κόσμος τῷ θεῷ·

3:20 διότι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται
πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ, διὰ γὰρ νόμου
ἐπίγνωσις ἁμαρτίας.

3:21 Νυνὶ δ' χωρὶς νόμου δικαιοσύνη θεοῦ
πεφανέρωται, μαρτυρουμένη ὑπὸ τοῦ νόμου
καὶ τῶν προφητῶν,

3:22 δικαιοσύνη δ' θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ
Χριστοῦ, εἰς πάντας τοὺς πιστεύοντας· οὐ
γὰρ ἔστιν διαστολή·

3:23 πάντες γὰρ ἥμαρτον καὶ ὑστεροῦνται
τῆς δόξης τοῦ θεοῦ,

3:24 δικαιοῦμενοι δωρεὰν τῇ αὐτοῦ χάριτι
διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·

3:25 ὃν προέθετο ὁ θεὸς ἱλαστήριον διὰ [τῆς]
πίστεως ἐν τῷ αὐτοῦ αἵματι εἰς ἔνδειξιν τῆς
δικαιοσύνης αὐτοῦ διὰ τὴν πάρεσιν τῶν
προγεγονότων ἁμαρτημάτων

Epistle to the Romans

Bohairic

3:26 ϥϣⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲫⲧ
ⲉⲃⲣⲉⲥⲟⲱⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲙⲙⲉⲃⲙⲛⲓ ⲛⲉⲣⲛⲓ
ϥⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲛⲟⲩ ϥⲉ ϣⲛⲁ ⲛⲧⲉⲙⲉⲙⲱⲡⲓ
ⲉⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟⲗ ⲉⲙⲉⲃⲙⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓ-
ⲉⲃⲟⲗ ϥⲉⲛ ⲫⲛⲁⲣⲧⲧ ⲛⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ

3:27 ⲁⲙⲉⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁⲱⲃⲁⲙ
ⲉⲣⲱⲙ ϣⲓⲧⲉⲛ ⲁⲱ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲁ ⲛⲓⲃⲃⲛⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ
ⲫⲛⲁⲣⲧⲧ

3:28 ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲡ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲣ ϥⲉ ⲙⲛⲁⲙⲁⲓ
ϥⲉⲛ ⲫⲛⲁⲣⲧⲧ ⲁⲧⲟⲛⲉ ⲛⲓⲃⲃⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ

3:29 ϣⲁⲛ ⲫⲧ ⲫⲁ ⲛⲛⲟⲩⲗⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲗ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲃⲛⲟⲥ ⲛⲟⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲣⲁ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲃⲛⲟⲥ ϣⲱⲟⲩ ⲡⲉ

3:30 ⲓⲥⲧⲉ ϣⲁⲣ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲧ ⲫⲛ ⲉⲃ-
ⲛⲁⲃⲙⲁⲓⲉ ⲛⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲉⲛ ⲫⲛⲁⲣⲧⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁⲣⲧⲧ

3:31 ⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲉⲣⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁⲣⲧⲧ ⲛⲛⲉⲥⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲣⲟ ⲙⲙⲟⲙ ⲉⲣⲁⲧⲙ

4:1 ⲟⲩ ϥⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲟⲙ ⲉⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ϥⲉ ⲁⲩⲧⲉⲙⲙⲱ ⲡⲉⲛⲱⲟⲣⲓ ⲛⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲉ

4:2 ⲓⲥⲧⲉ ⲉⲁⲣ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϥⲉⲛ ϣⲁⲛⲉⲃⲃⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲙⲱ ⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲧ ⲁⲛ

4:3 ⲟⲩ ⲉⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲧⲓⲣⲁⲫⲛ ϥⲱ ⲙⲙⲟⲙ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲗⲉ ⲁⲙⲁⲣⲧⲧ ⲉⲫⲧ ⲟⲩⲟⲗ ⲁⲩⲟⲡⲥ
ⲛⲁⲙ ⲉⲩⲙⲉⲃⲙⲛⲓ

4:4 ⲫⲛ ⲉⲧⲉⲣⲣⲱⲃ ⲙⲡⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉⲙⲃⲉⲭⲉ ⲛⲁⲙ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲣⲟⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲉ ⲙⲉⲣⲟⲙ

4:5 ⲫⲛ ⲗⲉ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲱⲃ ⲁⲛ ⲉⲙⲁⲣⲧⲧ ⲗⲉ
ⲉⲫⲛ ⲉⲧⲉⲙⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲛⲥ ϣⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉⲙ-
ⲛⲁⲣⲧⲧ ⲛⲁⲙ ⲉⲩⲙⲉⲃⲙⲛⲓ

4:6 ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲛⲧⲧ ϣⲱⲙ ⲉⲧⲁ ⲗⲁⲩⲓⲗ ϥⲱ
ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲧ
ⲛⲁⲱⲡ ⲛⲧⲙⲉⲃⲙⲛⲓ ⲛⲁⲙ ⲁⲧⲟⲛⲉ ϣⲱⲃ

4:7 ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲛ ⲉⲧⲁⲩⲭⲱ ⲛⲛⲟⲩ-
ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲛ ⲉⲧⲁⲩⲣⲱⲃⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ

4:8 ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲙ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲥ ⲛⲁⲉⲡ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲙ ⲁⲛ

Greek

3:26 ἐν τῇ ἀνοχῇ τοῦ θεοῦ, πρὸς τὴν
ἐνδείξιν τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ ἐν τῷ νῦν
καιρῷ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν δίκαιον καὶ
δικαιοῦντα τὸν ἐκ πίστεως Ἰησοῦ.

3:27 Ποῦ οὖν ἡ καύχησις; ἐξεκλείσθη. διὰ
ποίου νόμου; τῶν ἔργων; οὐχί, ἀλλὰ διὰ
νόμου πίστεως.

3:28 λογιζόμεθα γὰρ δικαιούσθαι πίστει
ἄνθρωπον χωρὶς ἔργων νόμου.

3:29 ἢ Ἰουδαίων ὁ θεὸς μόνον; οὐχί καὶ
ἐθνῶν; ναὶ καὶ ἐθνῶν,

3:30 εἴπερ εἷς ὁ θεός, ὃς δικαιώσει περιτο-
μὴν ἐκ πίστεως καὶ ἀκροβυστίαν διὰ τῆς
πίστεως.

3:31 νόμον οὖν καταργοῦμεν διὰ τῆς πί-
στεως; μὴ γένοιτο, ἀλλὰ νόμον ιστάνομεν.

4:1 Τί οὖν ἐροῦμεν εὐρηκέναι Ἀβραάμ τὸν
προπάτορα ἡμῶν κατὰ σάρκα;

4:2 εἰ γὰρ Ἀβραάμ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη,
ἔχει καύχημα· ἀλλ' οὐ πρὸς θεόν.

4:3 τί γὰρ ἡ γραφὴ λέγει; *Ἐπίστευσεν δ' Ἀβραάμ τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.*

4:4 τῷ δ' ἐργαζομένῳ ὁ μισθὸς οὐ λογίζεται
κατὰ χάριν ἀλλὰ κατὰ ὀφείλημα·

4:5 τῷ δ' μὴ ἐργαζομένῳ, πιστεύοντι δ' ἐπὶ
τὸν δικαιοῦντα τὸν ἀσεβῆ, λογίζεται ἡ πίσ-
τις αὐτοῦ εἰς δικαιοσύνην,

4:6 καθάπερ καὶ Δαυὶδ λέγει τὸν μακαρι-
σμὸν τοῦ ἀνθρώπου ᾧ ὁ θεὸς λογίζεται δι-
καιοσύνην χωρὶς ἔργων,

4:7 *Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομίαι καὶ
ὧν ἐπεκαλύφθησαν αἱ ἁμαρτίαι·

4:8 μακάριος ἀνὴρ οὗ οὐ μὴ λογίσηται
κύριος ἁμαρτίαν.*

Epistle to the Romans

Bohairic

4:9 παῖμακαρισμος οὖν ἀρχὴ ἔχεν ἡ-
σεβι ὡς ἔχεν ἡμετατσεβι τενχω γαρ
ἡμος χε ἀνεπ φῆναρτ ἡαβρααμ παρ
εὐμεθμνι

4:10 πως οὖν ἀγοπερ ἐρχη θεν ἡσεβι
ὡς ἐρχη θεν ἡμετατσεβι ἐρχη θεν
ἡσεβι ἀν ἀλδα θεν ἡμετατσεβι

4:11 ογορ ἀρβι ἡογμνι ἡτε ἡσεβι
ογςφραγισ ἡτε ἡμεθμνι ἡτε φῆναρτ ὅν
ετθεν ἡμετατσεβι εθρεγγωπι ἡιωτ ἡ-
ογον ἡιβεν εθναρτ ἐβολ ριτεν ἡμετ-
ατσεβι ἐπχιντογωπ ἡογμεθμνι ἡωον

4:12 ογορ ἡιωτ ἡτε ἡσεβι ἡπῆεβολ
θεν ἡσεβι ἡμαγατογ ἀν ἀλδα ἡεμ ἡν
εθμωγ ρι ἡωενταττσι ἡτε φῆναρτ ετ-
θεν ἡμετατσεβι ἡτε ἡεμωτ ἀβρααμ

4:13 ογ γαρ ἐβολ ριτεν ἡπνομος ἀν
ἀντ ἡπιωγ ἡαβρααμ ἡε περξροχ εθ-
ρεγγωπι εφοι ἡκλῆροπομος ἡτε ἡκοσμος
ἀλδα ἐβολ ριτεν ἡμεθμνι ἡτε φῆναρτ

4:14 ἡσε γαρ ἐβολ ριτεν φῆνομος ἡε
ἡκλῆροπομος ραρα ἀργωπι εργωγιτ
ἡχε ἡπναρτ ογορ ἀρκωρ ἡχε ἡιωγ

4:15 φῆνομος γαρ ἀρερζωβ εγχωντ
φῆμα δε ετε ἡμον ἡομος ἡμαγ ογδε
ἡμον παραβασις

4:16 εθε φαι ἐβολ ριτεν ογναρτ
ρῆνα κατὰ ογρμωτ εθρεγγωπι ἡχε ἡι-
ωγ ερταχρνοντ ἡπῆροχ τηρ ἡφῆ
ετγωπ ἐβολ θεν ἡπνομος ἡμαγατγ ἀν
ἀλδα ἡεμ φῆ ετγωπ ἐβολ θεν φῆναρτ
ἡαβρααμ ετε ἡεμωτ τηρεν πε

4:17 κατὰ φῆρτ ετςθνοντ χε ἀιχακ
ἡιωτ ἡογμνι ἡεθνος ἡπεῖμο ἡφτ φῆ
εταρναρτ ἐρογ φῆ εττανθο ἡπῆρεγ-
μωοντ ογορ ετθωρεμ ἡπῆ ετε ἡεγωπ
ἀν ἡφῆρτ ἡε εγγωπ

4:18 φῆ ἡπαροι ἡατρελπις εγρζωβ ἀρ-
ναρτ εγρελπις εθρεγγωπι ἡιωτ ἡογ-
μνι ἡεθνος κατὰ φῆρτ εταγχο παρ
χε ερε πεκξροχ ερῆγωπι ἡπαρῆρτ

4:19 ογορ ετε ἡπεργωπι θεν ἡπναρτ
ἐαρτῆατγ ἡπεργωμα ἀρχεμγ ρῆδῆ
ἀρμωγ ἀρῆρῆρῆ θεν ἡαν ρ ἡρομπῆ ἡεμ
ἡκεμετρεμωοντ ἡτε ἡμετρα ἡεαρρα

Greek

4:9 ὁ μακαρισμὸς οὖν οὗτος ἐπὶ τὴν περι-
τομὴν ἢ καὶ ἐπὶ τὴν ἀκροβυστίαν; λέγομεν
γάρ, *Ἐλογίσθη τῷ Ἀβραάμ ἡ πίστις εἰς
δικαιοσύνην.*

4:10 πῶς οὖν ἐλογίσθη; ἐν περιτομῇ ὄντι ἢ
ἐν ἀκροβυστίᾳ; οὐκ ἐν περιτομῇ ἀλλ' ἐν
ἀκροβυστίᾳ·

4:11 καὶ σημεῖον ἔλαβεν περιτομῆς, σφρα-
γίδα τῆς δικαιοσύνης τῆς πίστεως τῆς ἐν τῇ
ἀκροβυστίᾳ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πατέρα πάν-
των τῶν πιστευόντων δι' ἀκροβυστίας, εἰς τὸ
λογισθῆναι [καὶ] αὐτοῖς [τὴν] δικαιοσύνην,

4:12 καὶ πατέρα περιτομῆς τοῖς οὐκ ἐκ
περιτομῆς μόνον ἀλλὰ καὶ τοῖς στοιχοῦσιν
τοῖς ἔχουσιν τῆς ἐν ἀκροβυστίᾳ πίστεως τοῦ
πατρὸς ἡμῶν Ἀβραάμ.

4:13 Οὐ γὰρ διὰ νόμου ἡ ἐπαγγελία τῷ
Ἀβραάμ ἢ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, τὸ κληρονό-
μον αὐτὸν εἶναι κόσμου, ἀλλὰ διὰ δικαιο-
σύνης πίστεως·

4:14 εἰ γὰρ οἱ ἐκ νόμου κληρονόμοι, κε-
κένωται ἡ πίστις καὶ κατήρηται ἡ ἐπαγγε-
λία·

4:15 ὁ γὰρ νόμος ὀργὴν κατεργάζεται· οὐ δ'
οὐκ ἔστιν νόμος, οὐδ' παράβασις.

4:16 διὰ τοῦτο ἐκ πίστεως, ἵνα κατὰ χάριν,
εἰς τὸ εἶναι βεβαίαν τὴν ἐπαγγελίαν παντὶ
τῷ σπέρματι, οὐ τῷ ἐκ τοῦ νόμου μόνον
ἀλλὰ καὶ τῷ ἐκ πίστεως Ἀβραάμ [ὅς ἐστιν
πατὴρ πάντων ἡμῶν,

4:17 καθὼς γέγραπται ὅτι *Πατέρα πολλῶν
ἐθνῶν τέθεικά σε]1* κατέναντι οὗ ἐπίστευ-
σεν θεοῦ τοῦ ζωοποιούντος τοὺς νεκροὺς καὶ
καλοῦντος τὰ μὴ ὄντα ὡς ὄντα·

4:18 ὃς παρ' ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι ἐπίστευσεν
εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸν *πατέρα πολλῶν ἐθ-
νῶν* κατὰ τὸ εἰρημένον, *Οὕτως ἔσται τὸ
σπέρμα σου*·

4:19 καὶ μὴ ἀσθενήσας τῇ πίστει κατενόη-
σεν τὸ ἑαυτοῦ σῶμα [ἥδη] νεκρωμένον,
ἐκατονταετῆς που ὑπάρχων, καὶ τὴν νέκρω-
σιν τῆς μήτρας Σάρρας,

Epistle to the Romans

Bohairic

4:20 ογορ ετε ἡπερερρητ Ὶ θεν ου-
μεταθαρτ ἐπιωυ ἡτε φτ ἀλῶα αq-
χεμχομ θεν πιναρτ ἐαqtωου ἡφτ

4:21 ογορ α περρητ θητ χε φη ετ-
αqωυ ἡμοq παqουon ὡχομ ἡμοq ἐαιq

4:22 εθεε φαι αγοπc παq ευμεθμνι

4:23 πεταγcθνογτ δε αν εθρητq ἡ-
μαγacq χε αγοπc παq

4:24 ἀλῶα νεμ εθρητεν ρων θα νη
εταγοπc ηωου νη εθαρτ ἐφη εταq-
τογνoc ηnc πχc πενδc ἐβολ θεν νη
εθμωογτ

4:25 φη εταγτηq εθεε πενποβι ογορ
αqτωηq εθεε πενθμαιο

5:1 εταγθμαιοn ογη ἐβολ ριτεν φ-
παρτ μαρενιρι ηουρηννη θατεν φτ
ἐβολ ριτεν πενδc ηnc πχc

5:2 φη ετα ηχιηι ἐθουη ωωπι παν
ἐβολ ριτοτq θεν φπαρτ ἐπαρμoτ φη
ετεπορi ἐρατεν ηθρητq ογορ επωουωου
ἡμον θεν ουρελπιc ἡτε ηωου ἡτε φτ

5:3 ου μονon δε ἀλῶα ενεpπκεωου-
ωου ἡμον ηθρηι θεν ηιροχρεχ επεμι
χε ηιροχρεχ αqερρωβ ευργπομονη

5:4 τργπομονη δε ευδοκιμη τδοκιμη
δε ευρελπιc

5:5 τρελπιc δε ἡπασcιωπι χε ταγα-
πη ἡτε φτ αcφωη ἐβολ ηθρηι θεν
πηνρητ ἐβολ ριτεν πιππα εθoγab ετ-
αqτηq παν

5:6 ιcχε γαρ ετι εποι ηασθενηc ηου-
cου πχc αqμου ἐθρηι ἐχεν ηιδεβηc

5:7 μογic γαρ ωατε ογαι μου ἐχεν
ογθμνι ταχα γαρ ἡτε ογαι ερτολμαν
ἐμου ἐχεν πιεθηανeq

5:8 qταρο δε ητεqαγαπη ἐθουη ἐρον
ηχε φτ χε ετι εποι ηρεqερνοβι πχc
αqμου ἐθρηι ἐχων

5:9 ηρογo μαλλον εταγθμαιοn τπου
ἐθρηι ἐχεν πεqncou επεπορεμ ἐβολ ρι-
τοτq cαβολ ἡλχωητ

Greek

4:20 εἰς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ θεοῦ οὐ
διεκρίθη τῇ ἀπιστίᾳ ἀλλ' ἐνεδυναμώθη τῇ
πίστει, δοὺς δόξαν τῷ θεῷ

4:21 καὶ πληροφορηθεὶς ὅτι ὁ ἐπήγγελται
δυνατός ἐστιν καὶ ποιῆσαι.

4:22 διὸ [καὶ] *ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύ-
νην.*

4:23 Οὐκ ἐγράφη δὲ δι' αὐτὸν μόνον ὅτι
ἐλογίσθη αὐτῷ,

4:24 ἀλλὰ καὶ δι' ἡμᾶς οἷς μέλλει λογι-
ζεσθαι, τοῖς πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν ἐγείραντα
Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἐκ νεκρῶν,

4:25 ὃς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα
ἡμῶν καὶ ἡγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν.

5:1 Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως εἰρήνην
ἔχομεν πρὸς τὸν θεὸν διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ,

5:2 δι' οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν
[τῇ πίστει] εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ἣ
ἐστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπ' ἐλπίδι τῆς
δόξης τοῦ θεοῦ.

5:3 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν
ταῖς θλίψεσιν, εἰδότες ὅτι ἡ θλίψις ὑπομο-
νὴν κατεργάζεται,

5:4 ἡ δὲ ὑπομονὴ δοκιμὴν, ἡ δὲ δοκιμὴ
ἐλπίδα·

5:5 ἡ δὲ ἐλπίς οὐ καταισχύνει, ὅτι ἡ ἀγάπη
τοῦ θεοῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν
διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν,

5:6 ἔτι γὰρ Χριστὸς ὄντων ἡμῶν ἀσθενῶν
ἔτι κατὰ καιρὸν ὑπ' ῥ ἄσεβῶν ἀπέθανεν.

5:7 μόλις γὰρ ὑπ' ῥ δικαίου τις ἀποθανεῖται·
ὑπ' ῥ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ τολμᾷ
ἀποθανεῖν·

5:8 συνίστησιν δὲ τὴν ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς
ἡμᾶς ὁ θεὸς ὅτι ἔτι ἁμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν
Χριστὸς ὑπ' ῥ ἡμῶν ἀπέθανεν.

5:9 πολλῷ οὖν μάλλον δικαιωθέντες νῦν ἐν
τῷ αἵματι αὐτοῦ σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ
τῆς ὀργῆς.

Epistle to the Romans

Bohairic

5:10 ιςχε γαρ ενοι η̅χα̅χι αν̅ρω̅τπ̅ ε̅-
φ̅τ̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ φ̅μο̅υ̅ η̅τε̅ πε̅ρ̅ω̅η̅ρι̅ η̅-
ρο̅ν̅ο̅ μα̅λ̅λο̅ν̅ ε̅τα̅ν̅ρω̅τ̅η̅ ε̅ρο̅ς̅ ε̅νε̅πο̅ρε̅μ̅
η̅ρ̅η̅η̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ πε̅ρ̅ω̅η̅θ̅

5:11 ου̅ μο̅νον̅ δε̅ α̅λ̅λ̅α̅ α̅πε̅ρ̅π̅κε̅-
ω̅ο̅υ̅ω̅ο̅υ̅ μ̅μο̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ φ̅τ̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅
πε̅ν̅δ̅ς̅ ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅ φ̅αι̅ ε̅τα̅ν̅δ̅ι̅ μ̅πι̅ρ̅ω̅τ̅π̅
ε̅βο̅λ̅ ρι̅το̅τ̅ς̅

5:12 ε̅θ̅ε̅ φ̅αι̅ κα̅τα̅ φ̅ρ̅η̅τ̅ ε̅τα̅ φ̅νο̅β̅ι̅
ι̅ ε̅θ̅ο̅ν̅ η̅πι̅κο̅ς̅μο̅ς̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ ο̅ρ̅ω̅μ̅ι̅
η̅ο̅υ̅ω̅τ̅ ο̅ρο̅ς̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ φ̅νο̅β̅ι̅ α̅ φ̅-
μο̅υ̅ ω̅ω̅π̅ι̅ ο̅ρο̅ς̅ πα̅ι̅ρ̅η̅τ̅ α̅ πι̅μο̅υ̅ ω̅ε̅ ε̅-
θ̅ο̅ν̅ η̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ φ̅η̅ ε̅τα̅γε̅ρ̅νο̅β̅ι̅ η̅-
θ̅η̅τ̅ς̅

5:13 ω̅α̅ φ̅νο̅μο̅ς̅ γαρ̅ πα̅ρε̅ φ̅νο̅β̅ι̅ θ̅ε̅ν̅
πι̅κο̅ς̅μο̅ς̅ φ̅νο̅β̅ι̅ δε̅ πα̅γ̅ω̅π̅ μ̅μο̅ς̅ αν̅
ε̅μ̅μο̅ν̅ νο̅μο̅ς̅ ω̅ο̅π̅

5:14 α̅λ̅λ̅α̅ φ̅μο̅υ̅ α̅γε̅ρο̅ν̅ρο̅ ι̅ς̅χε̅ν̅
α̅λ̅α̅μ̅ ω̅α̅ μ̅ω̅ν̅ς̅η̅ς̅ νε̅μ̅ ε̅ρ̅η̅η̅ι̅ ε̅χε̅ν̅ η̅η̅
ε̅τε̅ μ̅πο̅γε̅ρ̅νο̅β̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ η̅ι̅η̅ι̅ η̅τ̅πα̅ρα̅β̅α̅ς̅ι̅ς̅
η̅τε̅ α̅λ̅α̅μ̅ ε̅τε̅ η̅τ̅γ̅πο̅ς̅ η̅τε̅ πε̅θ̅η̅η̅ο̅υ̅ πε̅

5:15 α̅λ̅λ̅α̅ κα̅τα̅ φ̅ρ̅η̅τ̅ αν̅ μ̅πι̅πα̅ρα̅-
π̅τω̅μα̅ φ̅αι̅ πε̅ μ̅φ̅ρ̅η̅τ̅ μ̅πι̅ρ̅μο̅τ̅ ι̅ς̅χε̅
γα̅ρ̅ θ̅ε̅ν̅ πι̅πα̅ρα̅π̅τω̅μα̅ η̅τε̅ ο̅γ̅αι̅ α̅ ο̅γ̅-
μ̅η̅ω̅ μ̅ο̅υ̅ η̅ρο̅νο̅ μα̅λ̅λο̅ν̅ πι̅ρ̅μο̅τ̅ η̅τε̅
φ̅τ̅ νε̅μ̅ τ̅δ̅ω̅ρε̅α̅ θ̅ε̅ν̅ πι̅ρ̅μο̅τ̅ η̅τε̅ πι̅-
ρ̅ω̅μ̅ι̅ η̅ο̅υ̅ω̅τ̅ ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅ α̅γε̅ρ̅ρο̅ν̅ο̅ ε̅ο̅υ̅μ̅η̅ω̅

5:16 ο̅ρο̅ς̅ κα̅τα̅ φ̅ρ̅η̅τ̅ αν̅ ε̅τε̅ ε̅βο̅λ̅
ρι̅τε̅ν̅ ο̅γ̅αι̅ ε̅α̅γε̅ρ̅νο̅β̅ι̅ πε̅ πι̅τα̅ιο̅ πι̅ρ̅α̅π̅
με̅ν̅ γαρ̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ ο̅γ̅αι̅ πε̅ ε̅γ̅κα̅τα̅-
κρι̅μα̅ πι̅ρ̅μο̅τ̅ δε̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ ο̅γ̅μ̅η̅ω̅
μ̅πα̅ρα̅π̅τω̅μα̅ ε̅γ̅θ̅μ̅αι̅ο̅

5:17 ιςχε γαρ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ φ̅νο̅β̅ι̅ η̅τε̅
πι̅ο̅γ̅αι̅ α̅ φ̅μο̅υ̅ α̅γε̅ρο̅ν̅ρο̅ η̅ρο̅ν̅ο̅ μα̅λ̅-
λο̅ν̅ η̅η̅ ε̅θ̅η̅δ̅ι̅ μ̅πι̅ρο̅ν̅ο̅ η̅τε̅ πι̅ρ̅μο̅τ̅
νε̅μ̅ τ̅δ̅ω̅ρε̅α̅ η̅τε̅ τ̅με̅θ̅μ̅η̅ι̅ ε̅γ̅ε̅ρο̅ν̅ρο̅
θ̅ε̅ν̅ ο̅γ̅ω̅η̅θ̅ ω̅α̅ ε̅νε̅ρ̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅
ο̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ η̅ο̅υ̅ω̅τ̅ ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅

5:18 ρ̅α̅ρα̅ ο̅γ̅η̅ κα̅τα̅ φ̅ρ̅η̅τ̅ ε̅τα̅ φ̅νο̅β̅ι̅
ω̅ω̅π̅ι̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ πι̅ο̅γ̅αι̅ α̅q̅ι̅ ε̅χε̅ν̅ ρ̅ω̅μ̅ι̅
ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅γ̅ρ̅ιο̅ν̅ι̅ μ̅π̅ρ̅α̅π̅ πα̅ι̅ρ̅η̅τ̅ ο̅η̅ πι̅-
θ̅μ̅αι̅ο̅ ε̅βο̅λ̅ ρι̅τε̅ν̅ ο̅γ̅αι̅ πε̅ ε̅χε̅ν̅ ρ̅ω̅μ̅ι̅
ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅γ̅θ̅μ̅αι̅ο̅ η̅τε̅ η̅ω̅η̅θ̅

Greek

5:10 εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες κατηλλάγημεν τῷ
θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῶ
μᾶλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ
ζωῇ αὐτοῦ·

5:11 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι ἐν
τῷ θεῷ διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
δι' οὗ νῦν τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν.

5:12 Διὰ τοῦτο ὥσπερ δι' ἐνὸς ἀνθρώπου ἡ
ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθεν καὶ διὰ
τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς
πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διήλθεν, ἐφ' ᾧ
πάντες ἡμαρτον.

5:13 ἄχρι γὰρ νόμου ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ,
ἁμαρτία δ' οὐκ ἐλλογεῖται μὴ ὄντος νόμου·

5:14 ἀλλὰ ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ
Ἀδὰμ μέχρι Μωϋσέως καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ
ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παρα-
βάσεως Ἀδὰμ, ὅς ἐστιν τύπος τοῦ μέλλον-
τος.

5:15 Ἀλλ' οὐχ ὥς τὸ παράπτωμα, οὕτως καὶ
τὸ χάρισμα· εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἐνὸς παραπτώ-
ματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῶ μᾶλλον ἡ
χάρις τοῦ θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῇ τοῦ
ἐνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς
πολλοὺς ἐπερίσσευσεν.

5:16 καὶ οὐχ ὥς δι' ἐνὸς ἁμαρτήσαντος τὸ
δῶρημα· τὸ μὲν γὰρ κρίμα ἐξ ἐνὸς εἰς κατὰ-
κριμα, τὸ δ' χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτω-
μάτων εἰς δικαίωμα.

5:17 εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἐνὸς παραπτώματι ὁ
θάνατος ἐβασίλευσεν διὰ τοῦ ἐνός, πολλῶ
μᾶλλον οἱ τὴν περισσεῖαν τῆς χάριτος καὶ
τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες ἐν
ζωῇ βασιλεύουσιν διὰ τοῦ ἐνός Ἰησοῦ
Χριστοῦ.

5:18 Ἄρα οὖν ὥς δι' ἐνὸς παραπτώματος εἰς
πάντας ἀνθρώπους εἰς κατὰκριμα, οὕτως καὶ
δι' ἐνός δικαιώματος εἰς πάντας ἀνθρώπους
εἰς δικαίωσιν ζωῆς·

Epistle to the Romans

Bohairic

5:19 ἡμεῖς γὰρ ἐτε ἐβόλ ζιτεν ἑ-
μετατρωμε ἡτε πτωμο ἡνοῦτ ἀγ-
γυωπι ἡρεφερνοβι ἡξε πμμω παρητ ον
ἐβόλ ζιτεν ἑμετρεφωμε ἡτε πτωμο
σεπαγγωπι ἡθμμι ἡξε πμμω
5:20 φνομος δε αἰ ἐθονη ζινα ἡτε
φνοβι ἀγγωι φη δε ετα περνοβι ερζονο
αφερζονο ἀγγωι παφ ἡξε πζμοτ
5:21 ζινα κατὰ φρητ ετα φνοβι ερ-
ονρο θεν φμογ παρητ ον πζμοτ
ἡτεφερονρο ἐβόλ ζιτεν †μεθμμι εγωνη
γω επεζ ἐβόλ ζιτεν ἡς πχς πενδς

6:1 οὐ γε πετεππαχοζ τεππαγγωπι θεν
φνοβι ζινα ἡτε πζμοτ ερζονο
6:2 ἡπεργγωπι πη εταπμογ ἡφνοβι πως
ον τεππαωνθ ἡθμητ
6:3 γωη τετεπῆμι ἀν γε ἀνον θα πη
εταπδωμοθ θεν πχς ἡς εταπδωμοθ
ἐπερμμογ
6:4 ἀγκωσεν οὐν πεμαφ ἐβόλ ζιτεν
πιωμο ἐπερμμογ ζινα ἡφρητ εταφτωνη
ἐβόλ θεν πη εθμωοντ ἐβόλ ζιτεν ἡ-
ωον ἡφιωτ παρητ ἀνον ζωη ἡτεπ-
μωγ θεν ογμετβερι ἡτε ογωνη
6:5 ιςγε γαρ ἀπερῶφρη ἡτωχι θεν ἡ-
μοτ ἡτε περμμογ ἀλλὰ επῆγγωπι ον
ετερεκῆναστας
6:6 επῆμι ἐφαι γε περρωμι ἡἀπας ἀγ-
γωγ πεμαφ ζινα ἡτεφκωρφ ἡξε πτωμα
ἡφνοβι ἐγῶτεμερβωκ ἡφνοβι γε
6:7 φη γαρ εταφμμογ αφμαι ἐβόλ ζα
φνοβι
6:8 ιςγε δε ἀμμογ πεμ πχς τεππαζτ
γε τεππαωνθ πεμαφ ον
6:9 επῆμι γε πχς εταφτωνη ἐβόλ θεν
πη εθμωοντ ῥημμογ ἀν γε φμογ γε
παερδς ἐροφ ἀν
6:10 φη γαρ εταφμμογ ἡμμογ αφμμογ
ἐφνοβι ἡονσοπ φη δε ἐτεφωνηθ ἡμμογ
ῥωνηθ ἡφτ
6:11 παρητ ζωτεν μενι ἐρωτεν γε
τετεπμωοντ ἐφνοβι ερετεπωνηθ δε ἡ-
φτ θεν πχς ἡς πενδς

Greek

5:19 ὥσπερ γὰρ διὰ τῆς παρακοῆς τοῦ ἐνὸς
ἀνθρώπου ἁμαρτωλοὶ κατεστάθησαν οἱ πολ-
λοί, οὕτως καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἐνὸς
δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί.

5:20 νόμος δ' παρεισηλθεν ἵνα πλεονάσῃ τὸ
παράπτωμα· οὗ δ' ἐπλεόνασεν ἡ ἁμαρτία,
ὑπερεπερίσσευσεν ἡ χάρις.

5:21 ἵνα ὥσπερ ἐβασίλευσεν ἡ ἁμαρτία ἐν
τῷ θανάτῳ, οὕτως καὶ ἡ χάρις βασιλεύσῃ
διὰ δικαιοσύνης εἰς ζωὴν αἰώνιον διὰ Ἰησοῦ
Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.

6:1 Τί οὖν ἐροῦμεν; ἐπιμένωμεν τῇ ἁμαρτίᾳ,
ἵνα ἡ χάρις πλεονάσῃ;

6:2 μὴ γένοιτο· οἵτινες ἀπεθάνομεν τῇ
ἁμαρτίᾳ, πῶς ἔτι ζήσομεν ἐν αὐτῇ;

6:3 ἢ ἀγνοεῖτε ὅτι ὅσοι ἐβαπτίσθημεν εἰς
Χριστὸν Ἰησοῦν εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ
ἐβαπτίσθημεν;

6:4 συνετάφημεν οὖν αὐτῷ διὰ τοῦ βαπτίς-
ματος εἰς τὸν θάνατον, ἵνα ὥσπερ ἠγέρθη
Χριστὸς ἐκ νεκρῶν διὰ τῆς δόξης τοῦ πατ-
ρός, οὕτως καὶ ἡμεῖς ἐν καὶνότητι ζωῆς
περιπατήσωμεν.

6:5 εἰ γὰρ σύμφυτοι γεγόναμεν τῷ ὁμοιώ-
ματι τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς
ἀναστάσεως ἐσόμεθα·

6:6 τοῦτο γινώσκοντες, ὅτι ὁ παλαιὸς ἡμῶν
ἄνθρωπος συνεσταυρώθη, ἵνα καταργηθῇ τὸ
σῶμα τῆς ἁμαρτίας, τοῦ μηκέτι δουλεύειν
ἡμᾶς τῇ ἁμαρτίᾳ·

6:7 ὁ γὰρ ἀποθανὼν δεδικαίωται ἀπὸ τῆς
ἁμαρτίας.

6:8 εἰ δ' ἀπεθάνομεν σὺν Χριστῷ, πιστεύ-
ομεν ὅτι καὶ συζήσομεν αὐτῷ·

6:9 εἰδότες ὅτι Χριστὸς ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν
οὐκέτι ἀποθνήσκει, θάνατος αὐτοῦ οὐκέτι
κυριεύει.

6:10 ὁ γὰρ ἀπέθανεν, τῇ ἁμαρτίᾳ ἀπέθανεν
ἐφ' ἧς· ὁ δ' ζῇ, ζῇ τῷ θεῷ.

6:11 οὕτως καὶ ὑμεῖς λογίζεσθε ἑαυτοὺς
[εἶναι] νεκροὺς μὲν τῇ ἁμαρτίᾳ ζῶντας δ' τῷ
θεῷ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

Epistle to the Romans

Bohairic

6:12 ἡμεῖς οὖν ἐροῦμεν ὅτι
πετενωμα εἴπωμεν ἐρετενωμεν ἡμεῖς
περεπινωμὰ

6:13 οὐδὲ ὑπερταρε πετενωμεν ἡ-
γοπλον ἥτε τὰ δικία ἡμεῖς ἀλλὰ
ματαρε θηνοῦ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
εἴπωμεν ἐβόλῃ ὅτι περενωμεν οὐοῦ πε-
τενωμεν ἡγοπλον ἥτε τῷ μεθῶμι ἥτε φτ

6:14 ἡμεῖς γὰρ παρὸς ἐρωτεν ἀν-
παρετενωμεν γὰρ ὅτι ἡμεῖς ἀν-
ὅτι περὶ

6:15 οὐ καὶ ἡμεῖς πετενωμεν καὶ πετενωμεν ὅτι
ἡμεῖς ἀν-ὅτι περὶ

6:16 ὡς πετενωμεν ἀν καὶ φη ετετε-
ταρο ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡ-
μεῖς πετενωμεν ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν

6:17 περὶ καὶ ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν

6:18 ἀρετεπετενωμεν ἐβόλῃ ὅτι ἡμεῖς
ἀρετεπετενωμεν καὶ ἡμεῖς πετενωμεν

6:19 οὐ μετρωμεν πετῶμι ἡμεῖς εἴπω
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν

6:20 ὅτι γὰρ ἐρετενοῖ ἡμεῖς ἡμεῖς
ἀρετενοῖ ἡμεῖς πετενωμεν καὶ ἡμεῖς πετενωμεν

6:21 οὐ καὶ ἡμεῖς ἐπαρῶμι πωτεν
ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν

6:22 τῶν καὶ ἀρετεπετενωμεν ἐβόλῃ
ὅτι ἡμεῖς ἀρετεπετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς
πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς
πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς

6:23 περὶ καὶ ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν
ὡς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν ἡμεῖς πετενωμεν

Greek

6:12 Μὴ οὖν βασιλευέτω ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ
θνητῷ ὑμῶν σώματι εἰς τὸ ὑπακούειν ταῖς
ἐπιθυμίαις αὐτοῦ,

6:13 μὴδ' παριστάνετε τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα
ἀδικίας τῇ ἁμαρτίᾳ, ἀλλὰ παραστήσατε
ἑαυτοὺς τῷ θεῷ ὥσεί ἐκ νεκρῶν ζῶντας καὶ
τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα δικαιοσύνης τῷ θεῷ.

6:14 ἁμαρτία γὰρ ὑμῶν οὐ κυριεύσει, οὐ
γὰρ ἐστε ὑπὸ νόμον ἀλλὰ ὑπὸ χάριν.

6:15 Τί οὖν; ἁμαρτήσωμεν ὅτι οὐκ ἐσμ' ὑπὸ
νόμον ἀλλὰ ὑπὸ χάριν; μὴ γένοιτο.

6:16 οὐκ οἶδατε ὅτι ὃ παριστάνετε ἑαυτοὺς
δοῦλους εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ὃ ὑπα-
κούετε, ἥτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον ἢ ὑπα-
κοῆς εἰς δικαιοσύνην;

6:17 χάρις δ' τῷ θεῷ ὅτι ἦτε δοῦλοι τῆς
ἁμαρτίας ὑπηκούσατε δ' ἐκ καρδίας εἰς ὃν
παρεδόθητε τύπον διδασκῆς,

6:18 ἐλευθερωθέντες δ' ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας
ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ.

6:19 ἀνθρώπινον λέγω διὰ τὴν ἀσθένειαν
τῆς σαρκὸς ὑμῶν. ὥσπερ γὰρ παρεστήσατε
τὰ μέλη ὑμῶν δούλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ
ἀνομίᾳ εἰς τὴν ἀνομίαν, οὕτως νῦν παρασ-
τήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δούλα τῇ δικαιοσύνῃ
εἰς ἁγιασμόν.

6:20 ὅτε γὰρ δοῦλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας,
ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ.

6:21 τίνα οὖν καρπὸν εἶχετε τότε ἐφ' οἷς
νῦν ἐπαισχύνεσθε; τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων
θάνατος.

6:22 νυνὶ δέ, ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρ-
τίας δουλωθέντες δ' τῷ θεῷ, ἔχετε τὸν
καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δ' τέλος ζωὴν
αἰώνιον.

6:23 τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας θάνατος,
τὸ δ' χάρισμα τοῦ θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.

Epistle to the Romans

Bohairic

7:1 ϣΑΝΤΕΤΕΝΕΜΙ ΑΝ ΠΑΔΗΝΟΥ ΔΙΣΑΧΙ
ΓΑΡ ΝΕΜ ΝΗ ΕΤΣΩΟΥΝ ⲙΠΙΝΟΜΟΣ ΧΕ
ΠΙΝΟΜΟΣ ϥΟΙ ⲏϸ̅ ⲉΠΙΡΩΜΙ ⲏΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ
ΕΦΟΝΘ

7:2 ⲧⲥⲓⲙ ⲧⲁ ⲓⲁ ΓΑΡ ⲥⲥⲟⲛⲓ ⲉΠΕϢⲥⲁ
ΕΤΟΝΘ ⲧⲥⲉⲛ ΠΙΝΟΜΟΣ ⲉϣΩΠ ΔΕ
ΑϢϣΑΝΜΟΥ ⲏΧΕ ΠΙⲓⲁ ⲁϢϣΩϣ ⲉΒΟΛ ⲓⲁ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲏΤΕ ΠΙⲓⲁ

7:3 ⲓⲁⲣⲁ ΟΥΝ ΕΦΟΝΘ ⲏΧΕ ΠΙⲓⲁ
ϣΑΥΜΟΥ[†] ⲉΡΟΣ ΧΕ ⲥⲓⲙ ⲏΠΩΙΚ
ΑϢϣΑΝϣΩΠΙ ΝΕΜ ΚΕⲓⲁ ⲉϣΩΠ ΔΕ
ΑϢϣΑΝΜΟΥ ⲏΧΕ ΠΙⲓⲁ ΟΥϣΕΜⲓⲛ ΤΕ ⲉΒΟΛ
ⲓⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣ̅ΤΕΜΜΟΥ[†] ⲉΡΟΣ ΧΕ ⲥⲓⲙ
ⲏΠΩΙΚ ΑϢϣΑΝϣΩΠΙ ΝΕΜ ΚΕⲓⲁ

7:4 ⲓⲱϢΤΕ ΟΥΝ ΠΑΔΗΝΟΥ ΑΤΕΤΕΝΜΟΥ
ⲓⲱΤΕΠ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉΒΟΛ ⲓⲓΤΕΠ ⲡⲥΩΜΑ
ⲙⲡ̅ⲭ̅ ⲉΘΡΕΤΕΠϣΩΠΙ ⲏΚΕΟΥΑΙ ΕΤΕ ⲡΗ ΠΕ
ΕΤΑϢΤΩΠ ⲉΒΟΛ ⲧⲥⲉⲛ ΝΗ ⲉΘΜΩΟΥΤ ⲓⲛⲁ
ⲏΤΕΤΕΠ[†]ΟΥΤⲁⲓ ⲙⲡ̅[†]

7:5 ⲉΠϣΩΠ ΓΑΡ ⲧⲥⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲓ ⲡⲁⲣΕ
ΝΙΠⲁΘΟΣ ⲏΤΕ ΝΙΠⲟⲃΙ ⲡΙⲉΒΟΛ ⲓⲓΤΕΠ
ΠΙΝΟΜΟΣ ⲡⲁΥΕϣΩⲃ ⲧⲥⲉⲛ ⲡΕΠΜΕΛΟΣ
ⲉΠ[†]ΟΥΤⲁⲓ ⲙⲡ̅[†]ΜΟΥ

7:6 ⲧⲛΟΥ ΔΕ ΑΝΚΩϣ ⲉΒΟΛ ⲓⲁ ⲡⲓⲛⲟ-
ΜΟΣ ⲉΑΝΜΟΥ ⲧⲥⲉⲛ ⲡΗ ⲉΠⲁΥⲁΔⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ
ⲏⲧⲏⲧϣ ⲓⲱϢΤΕ ⲏΤΕΠΕϣΩⲃ ⲧⲥⲉⲛ ΟΥΜΕΤ-
ΒΕΡΙ ⲏΤΕ ΠΙΠⲏⲁ ΟΥΟϣ ⲧⲥⲉⲛ ΟΥΜΕΤⲁⲡⲁϢ
ΑΝ ⲏΤΕ ΟΥ^ⲥⲧⲁ

7:7 ΟΥ ΧΕ ΠΕΤΕΠⲏⲁϣⲟϣ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲛⲟⲃΙ
ΠΕ ⲏΠΕϣΩΠΙ ΑΛΛⲁ ⲡⲓⲛⲟⲃΙ ΠΕ ⲙⲡΙϢΟΥΩΠ
ΠΕ ⲉΒⲏⲏ ⲧⲥⲉⲛ ΔΙϢΟΥΩΠ ⲉΒΟΛ ⲓⲓΤΕΠ ΠΙ-
ΝΟΜΟΣ ⲧⲉΠΙΘΥΜΙΑ ΓΑΡ ΠΑΙϣΟΥΝ ⲙⲙⲟⲥ
ΑΝ ΠΕ ⲉΒⲏⲏ ⲧⲥⲉⲛ Α ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲟⲥ ⲏΠΕΚΕΡ-
ⲉΠΙΘΥΜΙ

7:8 ⲡⲓⲛⲟⲃΙ ΔΕ ΕΤΑϢⲧΙ ⲏΟΥΛΩΙΧΙ ⲉΒΟΛ
ⲓⲓΤΕΠ ⲧⲉΠΤΟΛΗ ΑϣΕϣΩⲃ ⲉΠΙΘΥΜΙΑ ΝΙ-
ΒΕΝ ⲏⲧⲏⲛ ⲏⲧⲏⲧ Α^ⲧⲧⲏ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ΓΑΡ ⲡ-
ⲓⲛⲟⲃΙ ΠΑϣΜΩΟΥΤ ΠΕ

7:9 ΑΝΟΚ ΔΕ ΠΑΙΩΠ ⲏΟΥΣΗΟΥ Α^ⲧⲧⲏ
ΠΙΝΟΜΟΣ ΕΤΑϢΙ ΔΕ ⲉΒΟΛ ⲏΧΕ ⲧⲉΠΤΟΛΗ Α
ⲡⲓⲛⲟⲃΙ ΩΠΘ

7:10 ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΙΜΟΥ ΟΥΟϣ ΑΥΧΕΜ ⲧ-
ΕΠΤΟΛΗ Ε^ⲧⲧΙ ΝΗ ⲉΠΩΠΘ ΘΑΙ ΑϣΩΠΙ ΝΗ
ΕΥΜΟΥ

Greek

7:1 Ἡ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι ὁ νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ;

7:2 ἢ γὰρ ὑπάνδρος γυνὴ τῷ ζῶντι ἀνδρὶ δέδεται νόμῳ· ἐάν δ' ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, κατήρηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός.

7:3 Ἄρα οὖν ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς μοιχαλὶς χρηματίζει ἐάν γένηται ἀνδρὶ ἐτέρῳ· ἐάν δ' ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου, τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλὶδα γενομένην ἀνδρὶ ἐτέρῳ.

7:4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ διὰ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἐτέρῳ, τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ θεῷ.

7:5 ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν ἁμαρτιῶν τὰ διὰ τοῦ νόμου ἐνηργεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν εἰς τὸ καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ·

7:6 νυνὶ δ' κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ κατειχόμεθα, ὥστε δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καὶνότητι πνεύματος καὶ οὐ παλαιότητι γράμματος.

7:7 Τί οὖν ἐροῦμεν; ὁ νόμος ἁμαρτία; μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τὴν ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνων εἰ μὴ διὰ νόμου, τὴν τε γὰρ ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν, *Οὐκ ἐπιθυμήσεις.*

7:8 ἀφορμὴν δ' λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς κατειργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν· χωρὶς γὰρ νόμου ἁμαρτία νεκρά.

7:9 ἐγὼ δ' ἔζων χωρὶς νόμου ποτέ· ἐλθούσης δ' τῆς ἐντολῆς ἡ ἁμαρτία ἀνέζησεν,

7:10 ἐγὼ δ' ἀπέθανον, καὶ εὗρέθη μοι ἡ ἐντολὴ ἢ εἰς ζωὴν αὕτη εἰς θάνατον·

Epistle to the Romans

Bohairic

7:11 φ̣νοβι γαρ α̣ρ̣θ̣ι̣ ἡ̣ο̣υ̣λ̣ω̣ι̣ζ̣ι̣ ἐ̣β̣ο̣λ̣
ζ̣ι̣τε̣ν̣ τ̣ε̣ν̣το̣λ̣η̣ α̣ρ̣ε̣ρ̣ζ̣α̣λ̣ ἡ̣μο̣ι̣ ο̣υ̣ο̣ζ̣
α̣ρ̣θ̣ο̣θ̣ε̣τ̣ ἐ̣β̣ο̣λ̣ ζ̣ι̣το̣τ̣ε̣

7:12 ρ̣ω̣σ̣τε̣ φ̣νο̣μο̣ς̣ μ̣ε̣ν̣ ῥ̣ο̣υ̣α̣β̣ ο̣υ̣ο̣ζ̣
τ̣ε̣ν̣το̣λ̣η̣ ῥ̣ο̣υ̣α̣β̣ ο̣υ̣ο̣ζ̣ ο̣υ̣θ̣ε̣μ̣η̣ τ̣ε̣ ο̣υ̣ο̣ζ̣
ἡ̣α̣νε̣ς̣

7:13 πι̣πε̣θ̣η̣α̣νε̣ς̣ ο̣υ̣ν̣ α̣ρ̣ω̣ω̣πι̣ ἡ̣ν̣ι̣ ε̣υ̣-
μο̣υ̣ ἡ̣νε̣ς̣ω̣ω̣πι̣ α̣λ̣λ̣α̣ φ̣νο̣βι̣ πε̣ ρ̣ι̣η̣α̣
ἐ̣β̣ο̣λ̣ ζ̣ι̣το̣τ̣ε̣ ἡ̣πι̣πε̣θ̣η̣α̣νε̣ς̣ ἡ̣τε̣ρ̣ο̣υ̣ω̣η̣
ἐ̣β̣ο̣λ̣ ἡ̣ξε̣ φ̣νο̣βι̣ ε̣ρ̣ε̣ρ̣ζ̣ω̣β̣ ἡ̣ν̣ι̣ ε̣υ̣μο̣υ̣
ρ̣ι̣η̣α̣ ἡ̣τε̣ φ̣νο̣βι̣ ω̣ω̣πι̣ ε̣ροι̣ ἡ̣ρε̣ρ̣ε̣ρ̣νο̣βι̣
ἡ̣ζ̣ο̣υ̣θ̣ ἐ̣β̣ο̣λ̣ ζ̣ι̣τε̣ν̣ τ̣ε̣ν̣το̣λ̣η̣

7:14 τ̣ε̣ν̣ε̣ω̣ο̣υ̣η̣ μ̣ε̣ν̣ γ̣αρ̣ χ̣ε̣ πι̣νο̣μο̣ς̣
ο̣υ̣π̣η̣α̣τ̣ι̣κο̣ς̣ πε̣ ἀ̣νο̣κ̣ λ̣ε̣ ἀ̣νο̣κ̣ ο̣υ̣ς̣α̣ρ̣κι̣κο̣ς̣
ἐ̣α̣ν̣τ̣η̣ι̣τ̣ ἐ̣β̣ο̣λ̣ θ̣α̣ φ̣νο̣βι̣

7:15 φ̣η̣ γ̣αρ̣ ἐ̣τε̣ρ̣ζ̣ω̣β̣ ἐ̣ρο̣ς̣ ἡ̣τ̣ε̣ω̣ο̣υ̣η̣
ἡ̣μο̣ς̣ ἀ̣ν̣ ἡ̣φ̣η̣ γ̣αρ̣ ἀ̣ν̣ ἐ̣τ̣ο̣υ̣α̣ω̣ς̣ φ̣αι̣
πε̣τ̣ρα̣ ἡ̣μο̣ς̣ α̣λ̣λ̣α̣ φ̣η̣ ἐ̣τ̣μο̣ς̣τ̣ ἡ̣μο̣ς̣
πε̣τ̣ρα̣ ἡ̣μο̣ς̣

7:16 ι̣ς̣χε̣ φ̣η̣ ε̣τε̣ ἡ̣τ̣ο̣υ̣α̣ω̣ς̣ ἀ̣ν̣ φ̣αι̣
πε̣τ̣ρα̣ ἡ̣μο̣ς̣ τ̣χ̣ω̣ ἡ̣μο̣ς̣ ἡ̣ε̣μ̣ πι̣νο̣μο̣ς̣
χ̣ε̣ ἡ̣α̣νε̣ς̣

7:17 τ̣η̣νο̣υ̣ λ̣ε̣ ἀ̣νο̣κ̣ ἀ̣ν̣ ε̣τε̣ρ̣ζ̣ω̣β̣ ἐ̣ρο̣ς̣
α̣λ̣λ̣α̣ φ̣νο̣βι̣ πε̣ ε̣τ̣ω̣ο̣π̣ ἡ̣θ̣η̣τ̣

7:18 τ̣ε̣ω̣ο̣υ̣η̣ γ̣αρ̣ χ̣ε̣ ῥ̣ω̣ο̣π̣ ἡ̣θ̣η̣τ̣ ἀ̣ν̣
ε̣τε̣ φ̣αι̣ πε̣ θ̣ε̣ν̣ τ̣α̣ς̣α̣ρ̣ξ̣ ἡ̣ξε̣ πι̣πε̣θ̣η̣α̣νε̣ς̣
πι̣ο̣υ̣ω̣ω̣ γ̣αρ̣ ῥ̣χ̣η̣ ἡ̣α̣ρ̣ζ̣αι̣ ἐ̣ε̣ρ̣ζ̣ω̣β̣ λ̣ε̣
ἐ̣πι̣πε̣θ̣η̣α̣νε̣ς̣ ἡ̣μο̣ν̣ ἡ̣μο̣ν̣

7:19 πε̣τ̣ο̣υ̣α̣ω̣ς̣ γ̣αρ̣ ἡ̣πι̣πε̣θ̣η̣α̣νε̣ς̣ φ̣αι̣
πε̣τ̣ρα̣ ἡ̣μο̣ς̣ α̣λ̣λ̣α̣ πε̣τε̣ν̣τ̣ο̣υ̣α̣ω̣ς̣ ἀ̣ν̣
ἡ̣πε̣τ̣ζ̣ω̣ο̣υ̣ ἡ̣θο̣ς̣ πε̣τ̣ρα̣ ἡ̣μο̣ς̣

7:20 ι̣ς̣χε̣ λ̣ε̣ πε̣τε̣ ἡ̣τ̣ο̣υ̣α̣ω̣ς̣ ἀ̣ν̣ ἀ̣νο̣κ̣
φ̣αι̣ τ̣ρα̣ ἡ̣μο̣ς̣ ι̣ε̣ ἀ̣νο̣κ̣ ἀ̣ν̣ χ̣ε̣ ε̣τε̣ρ̣ζ̣ω̣β̣
ἐ̣ρο̣ς̣ α̣λ̣λ̣α̣ φ̣νο̣βι̣ πε̣ ε̣τ̣ω̣ο̣π̣ ἡ̣θ̣η̣τ̣

7:21 τ̣χ̣ι̣μ̣ι̣ ρ̣α̣α̣ ἡ̣πι̣πι̣νο̣μο̣ς̣ φ̣η̣ ε̣θ̣-
ο̣υ̣ω̣ω̣ ε̣ι̣ρι̣ ἡ̣πι̣πε̣θ̣η̣α̣νε̣ς̣ ἡ̣ε̣μ̣η̣ χ̣ε̣ πι̣-
πε̣τ̣ζ̣ω̣ο̣υ̣ ῥ̣χ̣η̣ ἡ̣α̣ρ̣ζ̣αι̣

7:22 τ̣τ̣μ̣α̣τ̣ γ̣αρ̣ ἡ̣ε̣μ̣ πι̣νο̣μο̣ς̣ ἡ̣τε̣
φ̣τ̣ κα̣τα̣ πι̣ρ̣ω̣μ̣ι̣ ε̣τ̣ς̣α̣θ̣ο̣υ̣η̣

7:23 τ̣η̣α̣υ̣ λ̣ε̣ ἐ̣κε̣νο̣μο̣ς̣ θ̣ε̣ν̣ ἡ̣α̣μ̣ε̣λ̣ο̣ς̣
ε̣ρ̣θ̣η̣κ̣ ο̣υ̣β̣ε̣ φ̣νο̣μο̣ς̣ ἡ̣τε̣ ἡ̣α̣ρ̣η̣τ̣ ε̣ρ̣ε̣ρ̣-
ε̣χ̣μ̣α̣λ̣ω̣τε̣υ̣η̣ν̣ ἡ̣μο̣ι̣ θ̣ε̣ν̣ φ̣νο̣μο̣ς̣ ἡ̣τε̣
φ̣νο̣βι̣ φ̣η̣ ε̣τ̣ω̣ο̣π̣ θ̣ε̣ν̣ ἡ̣α̣μ̣ε̣λ̣ο̣ς̣

Greek

7:11 ἡ γὰρ ἁμαρτία ἀφορμὴν λαβοῦσα διὰ τῆς ἐντολῆς ἐξηπάτησέν με καὶ δι' αὐτῆς ἀπέκτεινεν.

7:12 ὥστε ὁ μὲν νόμος ἅγιος, καὶ ἡ ἐντολὴ ἀγία καὶ δικαία καὶ ἀγαθή.

7:13 Τὸ οὖν ἀγαθὸν ἐμοὶ ἐγένετο θάνατος; μὴ γένοιτο· ἀλλὰ ἡ ἁμαρτία, ἵνα φανῇ ἁμαρτία, διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι κατεργαζομένη θάνατον· ἵνα γένηται καθ' ὑπερβολὴν ἁμαρτωλὸς ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.

7:14 οἶδαμεν γὰρ ὅτι ὁ νόμος πνευματικὸς ἐστίν· ἐγὼ δ' ὡς σὰρκινός εἰμι, πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν.

7:15 ὁ γὰρ κατεργάζομαι οὐ γινώσκω· οὐ γὰρ ὁ θέλω τοῦτο πράσσω, ἀλλ' ὁ μισῶ τοῦτο ποιῶ.

7:16 εἰ δ' ὁ οὐ θέλω τοῦτο ποιῶ, σύμφημι τῷ νόμῳ ὅτι καλός.

7:17 νυνὶ δ' οὐκέτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία.

7:18 ὅσα γὰρ ὅτι οὐκ οἰκεῖ ἐν ἐμοί, τοῦτ' ἐστίν ἐν τῇ σαρκί μου, ἀγαθόν· τὸ γὰρ θέλειν παράκειται μοι, τὸ δ' οὐ κατεργάζεσθαι τὸ καλὸν οὐ.

7:19 οὐ γὰρ ὁ θέλω ποιῶ ἀγαθόν, ἀλλὰ ὁ οὐ θέλω κακὸν τοῦτο πράσσω.

7:20 εἰ δ' ὁ οὐ θέλω [ἐγὼ] τοῦτο ποιῶ, οὐκέτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία.

7:21 Εὐρίσκω ἄρα τὸν νόμον τῷ θέλοντι ἐμοὶ ποιεῖν τὸ καλὸν ὅτι ἐμοὶ τὸ κακὸν παράκειται.

7:22 συνήδομαι γὰρ τῷ νόμῳ τοῦ θεοῦ κατὰ τὸν ἔσω ἄνθρωπον,

7:23 βλέπω δ' ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσίν μου ἀντιστρατεύμενον τῷ νόμῳ τοῦ νοός μου καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμῳ τῆς ἁμαρτίας τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσίν μου.

Epistle to the Romans

Bohairic

7:24 πταλῆπωρος ἀποκ φρωμι νιμ
εθναῶναρμετ ἐβολ ρα πσωμα ἵτε
παιμου φαι

7:25 πρῶμοτ δε ὑφ† ὡνπ ἐβολ ριτεν
πενδς ιης πχς ραρα ουν ἀποκ θεν πα-
ρητ μεν τοι ὑβωκ ὑπινομος ἵτε φ†
θεν τασαρξ δε τοι ὑβωκ ὑπινομος
ἵτε φνοβι

8:1 ραρα ουν† του ὑμον ρλι ἡραπ
σι ἐνν ετθεν πχς ιης

8:2 πινομος γαρ ἵτε πιπῆα ἵτε πωνθ
θεν πχς ιης αραιτεν ἡρεμρε ἐβολ ρα
πινομος ἵτε φνοβι νεμ φμου

8:3† μετατχομ γαρ ἵτε πινομος θη
ἐναρῳωνι ἡθητς ἐβολ ριτεν† τсарξ α
φ† ταογὸ ὑπερῳηρι θεν ογῖνι ἡсарξ
ἵτε φνοβι ογορ εθεε φνοβι αρρι φ-
νοβι ἐπραπ θεν† τсарξ

8:4 ρηα ἵτε πιθῆαῖο ἵτε πινομος
χωκ ἐβολ ἡθρηι ἡθρητεν θα νη ετεῆ-
σεμωγι αν κατα сарξ αλδα κατα πῆα

8:5 νη ετῳπ γαρ κατα сарξ ἡατ-
сарξ πετογμενι ἐρωου νετμωγι δε
κατα πῆα να πιπῆα πετογμενι ἐρωου

8:6 φμενι γαρ ἵτε† τсарξ φμου πε
φμενι δε ἵτε πιπῆα πωνθ πε νεμ†-
ρηρηνη

8:7 χε φμενι ἵτε† τсарξ ογμετχαχι
πε ἐφ† ὑπαρδνε χωγ γαρ ὑπινομος
ἵτε φ† ογδε ὑμον ὡχομ ὑμογ

8:8 νη δε ετθεν† τсарξ ὑμον ὡχομ
ὑμωον ἐραναρ ὑφ†

8:9 ἡωτεν δε παρετεπχην θεν† τсарξ
αν αλδα θεν πιπῆα ιςχε ογον ογπῆα
ἵτε φ† ὡπ θεν θηπου φη δε ετε πι-
πῆα ἵτε πχς ὡπ ἡθρητγ αν φαι ἐτε-
ὑμαγ φωγ αν πε

8:10 ιςχε δε πχς θεν θηπου πςωма
μεν ρμωοντ εθεε φνοβι πιπῆα δε ογ-
ωνθ πε εθεε† μεθμνη

Greek

7:24 ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος· τίς με
ὑψεται ἐκ τοῦ σώματος τοῦ θανάτου
τούτου;

7:25 χάρις δὲ τῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ
τοῦ κυρίου ἡμῶν. ἄρα οὖν αὐτὸς ἐγὼ τῷ μὲν
νόῳ δουλεύω νόμῳ θεοῦ, τῇ δὲ σαρκὶ νόμῳ
ἁμαρτίας.

8:1 Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ.

8:2 ὁ γὰρ νόμος τοῦ πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ
νόμου τῆς ἁμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου.

8:3 τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ
ἡσθένει διὰ τῆς σαρκός, ὁ θεὸς τὸν ἑαυτοῦ
υἱὸν πέμψας ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας
καὶ περὶ ἁμαρτίας κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν
ἐν τῇ σαρκί,

8:4 ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν
ἡμῖν τοῖς μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν
ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.

8:5 οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες τὰ τῆς σαρκὸς
φρονοῦσιν, οἱ δὲ κατὰ πνεῦμα τὰ τοῦ
πνεύματος.

8:6 τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος, τὸ
δὲ φρόνημα τοῦ πνεύματος ζωὴ καὶ εἰρήνη.

8:7 διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς
θεόν, τῷ γὰρ νόμῳ τοῦ θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται,
οὐδὲ γὰρ δύναται.

8:8 οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες θεῷ ἀρέσαι οὐ
δύνανται.

8:9 ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκὶ ἀλλὰ ἐν
πνεύματι, εἴπερ πνεῦμα θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν.
εἰ δέ τις πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος
οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.

8:10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα
νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν, τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ
δικαιοσύνην.

Epistle to the Romans

Bohairic

8:11 ιςχε δε πιπ̄νᾱ ἡτε φη εταϥ-
τοϥνος ιης̄ ἐβ̄ολ̄ θ̄εν πη εθ̄μωοϥτ̄ ϣ̄-
ωοπ̄ θ̄εν θ̄ηνοϥ ιε φη εταϥτοϥνος π̄χ̄ς̄
ιης̄ ἐβ̄ολ̄ θ̄εν πη εθ̄μωοϥτ̄ εϣ̄εταν̄θε
πετεπκεσωμᾱ ετεϣ̄αϥμοϥ̄ ἐβ̄ολ̄ ϣ̄ιτεπ
πεϣ̄π̄νᾱ ετ̄ωοπ̄ θ̄εν θ̄ηνοϥ

8:12 ϣ̄αρα οϥν πᾱς̄ηνοϥ οϥον̄ ἐρον̄
θ̄εν ϣ̄αρ̄ξ̄ αν̄ εθ̄ρεπωη̄θ̄ κατᾱ ϣ̄αρ̄ξ̄

8:13 ιςχε γαρ̄ ερετεπ̄ον̄θ̄ κατᾱ ϣ̄αρ̄ξ̄
τετεπ̄νᾱμοϥ̄ ιςχε δε θ̄εν πιπ̄νᾱ π̄ιϣ̄-
β̄ηνοϥ̄ ἡτε π̄ισωμᾱ τετεπ̄θ̄ωτεβ̄̄ μ̄μοϥ̄
τετεπ̄νᾱωη̄θ̄

8:14 πη γαρ̄ εθ̄μωοϥ̄ θ̄εν πιπ̄νᾱ ἡτε
φ̄†̄ ναῑ πε π̄ιϣ̄ηρῑ ἡτε φ̄†̄

8:15 παρετεπ̄β̄ι γαρ̄ αν̄ ἡοϥπ̄νᾱ ἡτε
οϥμετ̄β̄ωκ̄ ἐθ̄ρη̄ οη̄ εϣ̄ρο†̄ αλ̄λᾱ αρε-
τεπ̄β̄ι ἡοϥπ̄νᾱ ἡτε οϥμετ̄ϣ̄ηρῑ φ̄αῑ ετ̄-
επωϣ̄ ἐβ̄ολ̄ ἡθ̄ητ̄ϣ̄̄ ξε̄ αβ̄βᾱ φ̄ιωτ̄

8:16 οϥοϣ̄ ἡθοϣ̄ πιπ̄νᾱ ϣ̄ερ̄μεερε̄ πεμ̄
πεπ̄π̄νᾱ ξε̄ ἀποη̄ ϣ̄αν̄ϣ̄ηρῑ ἡτε φ̄†̄

8:17 ιςχε δε ἀποη̄ ϣ̄αν̄ϣ̄ηρῑ ιε̄ ἀποη̄
ϣ̄αν̄κ̄ληροπομο̄ οη̄ ϣ̄αν̄κ̄ληροπομο̄̄ μεη̄
ἡτε̄ φ̄†̄ ϣ̄αν̄ϣ̄ηρῑ ἡκ̄ληροπομο̄̄ ἡτε̄
π̄χ̄ς̄ ιςχε̄ τεπ̄β̄ιμ̄καϣ̄̄ πεμαϣ̄̄ ϣ̄ινᾱ ἡτεπ̄-
β̄ιωϥ̄ πεμαϣ̄̄ οη̄

8:18 †̄μεν̄ι γαρ̄ ξε̄ ϣ̄εμ̄π̄ϣ̄ᾱ αν̄ ἡξε̄
π̄ιμ̄καϣ̄̄ ἡτε̄ πᾱις̄ηνοϥ̄ ἡτε̄ †̄ποϥ̄ μ̄πιωοϥ̄
εθ̄ναδ̄ωρ̄π̄̄ ναν̄ ἐβ̄ολ̄

8:19 π̄ϣ̄ᾱς̄ομ̄ς̄ γαρ̄ ἡτε̄ π̄ις̄ωντ̄ αϣ̄ς̄ομ̄ς̄
ἐβ̄ολ̄ θ̄α†̄ϣ̄η̄ μ̄πιδ̄ωρ̄π̄̄ ἐβ̄ολ̄ ἡτε̄ π̄ιϣ̄ηρῑ
ἡτε̄ φ̄†̄

8:20 π̄ις̄ωντ̄ γαρ̄ αϣ̄δ̄νεϣ̄ωϣ̄̄ ἡ†̄μετ̄-
εφ̄λ̄ηνοϥ̄ ἡϣ̄οϥ̄ωϣ̄̄ αν̄ αλ̄λᾱ εθ̄βε̄ φη̄
εταϣ̄θ̄ρεϣ̄δ̄νεϣ̄ωϣ̄̄ θ̄εν̄ οϥ̄ϣ̄ελ̄π̄ις̄

8:21 ξε̄ ἡθοϣ̄̄ ϣ̄ωϣ̄ π̄ις̄ωντ̄ ϣ̄η̄αερ̄ρεμ̄ϣ̄ε̄
ἐβ̄ολ̄ ϣ̄ᾱ †̄μετ̄β̄ωκ̄ ἡτε̄ π̄τακο̄ ἐθ̄ρη̄ ἐ-
†̄μετ̄ρεμ̄ϣ̄ε̄ ἡτε̄ π̄ωοϥ̄ ἡτε̄ π̄ιϣ̄ηρῑ ἡτε̄
φ̄†̄

8:22 τεπ̄ς̄ωοϥ̄η̄̄ μεη̄ γαρ̄ ξε̄ π̄ις̄ωντ̄
τηρ̄ϣ̄̄ ϣ̄ιᾱϣ̄ομ̄̄ πεμᾱη̄ οϥοϣ̄̄ ϣ̄†̄πακ̄ϣ̄̄ῑ πε-
μᾱη̄ ϣ̄ᾱ ἐθ̄οϥ̄η̄̄ ἐ†̄ποϥ̄̄

Greek

8:11 εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν
Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας
Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ζωοποιήσκει καὶ τὰ θνητὰ
σώματα ὑμῶν διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ
πνεύματος ἐν ὑμῖν.

8:12 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν,
οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν·

8:13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε μέλλετε
ἀποθνήσκειν, εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ
σώματος θανατοῦτε ζήσεσθε.

8:14 ὅσοι γὰρ πνεύματι θεοῦ ἄγονται, οὗτοι
υἱοὶ θεοῦ εἰσιν.

8:15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν
εἰς φόβον, ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἱοθεσίας,
ἐν ᾧ κρᾶζομεν, Ἀββὰ ὁ πατήρ·

8:16 αὐτὸ τὸ πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ
πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμὲν τέκνα θεοῦ.

8:17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι· κληρονό-
μοι μὲν θεοῦ, συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ,
εἵπερ συμπάσχομεν ἵνα καὶ συνδοξασθώ-
μεν.

8:18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθή-
ματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσιν
δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.

8:19 ἡ γὰρ ἀποκαρδοκία τῆς κτίσεως τὴν
ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ θεοῦ ἀπεκδέχε-
ται·

8:20 τῇ γὰρ ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη,
οὐχ ἐκούσα ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα, ἐφ'
ἐλπίδι

8:21 ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται
ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθορᾶς εἰς τὴν ἐλευ-
θερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ θεοῦ.

8:22 οἶδαμεν γὰρ ὅτι πάντα ἡ κτίσις
συστενάζει καὶ συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν·

Epistle to the Romans

Bohairic

8:23 οὐ μόνον δε ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν υἱοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.

8:24 τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν· ἐλπίς δ' ὀφειζομένη οὐκ ἔστιν ἐλπίς· ὁ γὰρ βλέπει τίς ἐλπίζει;

8:25 εἰ δ' ὁ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.

8:26 Ὡσαύτως δ' καὶ τὸ πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν· τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ οὐκ οἶδαμεν, ἀλλὰ αὐτὸ τὸ πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει στεναγμοῖς ἀλαλήτοις·

8:27 ὁ δ' ἐραυνῶν τὰς καρδίας οὐδὲν τί τὸ φρόνημα τοῦ πνεύματος, ὅτι κατὰ θεὸν ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.

8:28 οἶδαμεν δ' ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν.

8:29 ὅτι οὓς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνης τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς·

8:30 οὓς δ' προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν· καὶ οὓς ἐκάλεσεν, τούτους καὶ ἐδικαίωσεν· οὓς δ' ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.

8:31 Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; εἰ ὁ θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ' ἡμῶν;

8:32 ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίσεται;

8:33 τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν θεοῦ; θεὸς ὁ δικαίων·

8:34 τίς ὁ κατακρινὼν; Χριστὸς [Ἰησοῦς] ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δ' ἐγερθεὶς, ὃς καὶ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.

Greek

8:23 οὐ μόνον δε, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν υἱοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.

8:24 τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν· ἐλπίς δ' ὀφειζομένη οὐκ ἔστιν ἐλπίς· ὁ γὰρ βλέπει τίς ἐλπίζει;

8:25 εἰ δ' ὁ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.

8:26 Ὡσαύτως δ' καὶ τὸ πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν· τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ οὐκ οἶδαμεν, ἀλλὰ αὐτὸ τὸ πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει στεναγμοῖς ἀλαλήτοις·

8:27 ὁ δ' ἐραυνῶν τὰς καρδίας οὐδὲν τί τὸ φρόνημα τοῦ πνεύματος, ὅτι κατὰ θεὸν ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.

8:28 οἶδαμεν δ' ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν.

8:29 ὅτι οὓς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνης τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς·

8:30 οὓς δ' προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν· καὶ οὓς ἐκάλεσεν, τούτους καὶ ἐδικαίωσεν· οὓς δ' ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.

8:31 Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; εἰ ὁ θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ' ἡμῶν;

8:32 ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίσεται;

8:33 τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν θεοῦ; θεὸς ὁ δικαίων·

8:34 τίς ὁ κατακρινὼν; Χριστὸς [Ἰησοῦς] ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δ' ἐγερθεὶς, ὃς καὶ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.

Epistle to the Romans

Bohairic

8:35 ⲡⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲩⲱⲫⲟⲣⲭⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲏⲧⲉ
ⲁⲓⲉⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲃⲟⲩⲃⲉⲭ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲧⲁⲧⲣⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲗⲓⲱⲧⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲟⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲧⲁⲧⲣⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲛⲗⲓⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲛⲧⲓ
8:36 ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥⲧⲏⲟⲩⲧ ⲕⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ
ⲥⲉⲧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲓⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲓ ⲁⲩⲟⲡⲧⲉⲛ
ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲏⲣⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲡⲧⲟⲗⲧⲉⲗ
8:37 ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲟⲩⲟ
ⲃⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ
8:38 ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲁⲣ ⲡⲁⲣⲏⲧ ⲟⲩⲧ ⲕⲉ ⲟⲩⲗⲉ
ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲗⲉ ⲡⲱⲛⲧ ⲟⲩⲗⲉ ⲁⲓⲉⲧⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲗⲉ
ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲗⲉ ⲛⲉⲧⲱⲡ ⲟⲩⲗⲉ ⲛⲉⲧⲏⲁⲩⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲗⲉ ⲕⲟⲙ
8:39 ⲟⲩⲗⲉ ⲃⲓⲕⲓ ⲟⲩⲗⲉ ⲱⲱⲕ ⲟⲩⲗⲉ ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲩⲱⲕⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲫⲟⲣⲭⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲏⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲉ ⲫⲧ ⲟⲩ ⲉⲧⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ
ⲏⲛⲥ ⲡⲉⲛⲃⲥ

9:1 ⲉⲙⲏⲓ ⲡⲉⲧⲧⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲏⲧⲉ
ⲕⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩⲭ ⲁⲛ ⲉⲥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲏⲕⲉ
ⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲗⲉⲥⲓⲥ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲏⲁ ⲉⲫⲟⲩⲁⲃ
9:2 ⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲱⲧ ⲏⲙⲕⲁⲣ ⲏⲣⲏⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲛⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲁⲕⲙⲟⲩⲛⲕ ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲏⲧ
9:3 ⲡⲁⲓⲧⲱⲃⲣ ⲓⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲣⲁⲛⲁⲑⲏⲙⲁ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲗⲁ ⲡⲭⲥ ⲉⲕⲉⲛ ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲁⲥⲩⲛⲧⲉⲛⲏⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲉ
9:4 ⲉⲧⲉ ⲏⲓⲥⲣⲁⲛⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲑⲱⲟⲩ
ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲱⲛⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲉⲙⲱⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲱⲱⲓ
9:5 ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲏⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲏⲟⲧ ⲟⲩⲟⲣ ⲏⲧⲉ
ⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁ ⲡⲭⲥ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲉⲓⲕⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲧ
ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱⲁ ⲉⲛⲉⲣ ⲁⲙⲏⲛ
9:6 ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲗⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ
ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲓⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲗ ⲡⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲕⲗ
9:7 ⲟⲩⲗⲉ ⲕⲉ ⲉⲗⲁⲛⲉⲣⲟⲭ ⲏⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉ
ⲉⲗⲁⲛⲱⲛⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲉⲩⲉⲑⲁⲣⲉⲙ ⲟⲩⲭⲟⲭ ⲡⲁⲕ
9:8 ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲕⲉ ⲡⲱⲱⲛⲣⲓ ⲏⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲉ
ⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲱⲱⲛⲣⲓ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲱⲱⲛⲣⲓ
ⲏⲧⲉ ⲡⲱⲱⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲡⲟⲩ ⲉⲩⲭⲟⲭ

Greek

8:35 τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ; θλίψις ἢ στενοχωρία ἢ διωγμὸς ἢ λιμὸς ἢ γυμνότης ἢ κίνδυνος ἢ μάχαιρα;

8:36 καθὼς γέγραπται ὅτι *Ἐνεκεν σοῦ θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν, ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.*

8:37 ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς.

8:38 πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι οὔτε ἀρχαὶ οὔτε ἐνεστώτα οὔτε μέλλοντα οὔτε δυνάμεις

8:39 οὔτε ὕψωμα οὔτε βάθος οὔτε τις κτίσις ἑτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ θεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.

9:1 Ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, οὐ ψεῦδομαι, συμμαρτυρούσης μοι τῆς συνειδήσεώς μου ἐν πνεύματι ἁγίῳ,

9:2 ὅτι λύπη μοί ἐστιν μεγάλη καὶ ἀδιάλειπτος ὁδύνη τῇ καρδίᾳ μου.

9:3 ἡνυχόμην γὰρ ἀνάθεμα εἶναι αὐτὸς ἐγὼ ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ὑπ' ῥ τῶν ἀδελφῶν μου τῶν συγγενῶν μου κατὰ σάρκα,

9:4 οἵτινές εἰσιν Ἰσραηλῖται, ὧν ἡ υἰοθεσία καὶ ἡ δόξα καὶ αἱ διαθήκαι καὶ ἡ νομοθεσία καὶ ἡ λατρεία καὶ αἱ ἐπαγγελίαι,

9:5 ὧν οἱ πατέρες, καὶ ἐξ ὧν ὁ Χριστὸς τὸ κατὰ σάρκα· ὁ ὧν ἐπὶ πάντων θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ἀμήν.

9:6 Οὐχ οἶον δ' ὅτι ἐκπέπτωκεν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ. οὐ γὰρ πάντες οἱ ἐξ Ἰσραὴλ, οὗτοι Ἰσραὴλ·

9:7 οὐδ' ὅτι εἰσὶν σπέρμα Ἀβραάμ, πάντες τέκνα, ἀλλ', *Ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεται σοι σπέρμα.*

9:8 τοῦτ' ἔστιν, οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκὸς ταῦτα τέκνα τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας λογίζεται εἰς σπέρμα·

Epistle to the Romans

Bohairic

9:9 παισαχι γαρ φα ογωω πε xe
κατα παισινου φαι ειει ογορ ερε ογωωρι
ωωπι ησαρρα

9:10 ου μονον δε αλλα νεμ ικε-
ερεβεκκα εασβι εβολ θεν ογωωρι η-
ογωωτ ητε ισαακ πενωτ

9:11 εμπαντουμασιν γαρ ουδε ιπα-
τογυρι ηογρωβ εηανει ιε εφρωω ριπα
†μετωπ ετα φ† θαωυ ισκει ωορπ
ητεωωπι εσμοντ

9:12 ενου εβολ θεν ρανρβνογι αν τε
αλλα εβολ θεν πετωωρεμ αυχοσ πας
xe ερε πιωιφ† ερβωκ ιπικογχι

9:13 κατα φρη† ετςθνογτ xe ιακωβ
μεν αιμεριτω ησαυ δε αιμεστωγ

9:14 ου xe πετεππαχογ μη ογον ου-
μετωιηχοσ θατεν φ† ηνεωωπι

9:15 ρχω γαρ ιμοσ ιμωγχοσ xe †-
ηαναι ιφν ε†ηαναι παγ ογορ †πα-
ωεηρητ θα φη ε†παωεηρητ θαρογ

9:16 ραρα ογη φα πεθοωω αν πε
ουδε ιφα πετωοχι αν πε αλλα φα
φ† εθαι πε

9:17 ρχω γαρ ιμοσ ηχε †ηραφν ι-
φαρω xe εθε φα αιτογποσ ριπα
ηταογωη ριπαχομ εβολ ηθρη ηθητκ
ογορ ησεφωρι επαραη ριχεη ηκαρι τηρηγ

9:18 ραρα ογη πετεφογωγ ωαρηαι
παγ φη δε εταφογωγ αν ωαρεθερεγ-
εηωωτ

9:19 ρηαχοσ ογη ηηι xe εθεογ ρχεμ
αρικι ηηι γαρ εφ† εθονη εθρηη πεγ-
σοβηι

9:20 μεπονηγε ω φρωμ ηθοκ ηηι η-
θοκ φη ετερογω εθονη εθρηη φ† ηη
ερεω ηηηοκ χοσ ιφν εταγμωηκεγ xe
εθεογ ακαμιοι ιπαρη†

9:21 ωαν ιμοη ητε ηικεραμειγ ιπερ-
ωωι ιπερφομ εβολ θεν παιογωωμ ρω
εθαμιο ηογςκεγος ογαι μεν εηταιο κε-
ογαι δε εγωωω

Greek

9:9 ἐπαγγελίας γὰρ ὁ λόγος οὗτος, *Κατὰ
τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλεύσομαι καὶ ἔσται τῇ
Σάρρα υἱός.*

9:10 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ Ῥεβέκκα ἐξ
ἐνὸς κοίτην ἔχουσα, Ἰσαὰκ τοῦ πατρὸς
ἡμῶν·

9:11 μήπω γὰρ γεννηθέντων μηδ' πραξάν-
των τι ἀγαθὸν ἢ φαῦλον, ἵνα ἡ κατ' ἐκλογὴν
πρόθεσις τοῦ θεοῦ μένη,

9:12 οὐκ ἐξ ἔργων ἀλλ' ἐκ τοῦ καλοῦντος,
ἔρρεθη αὐτῇ ὅτι *Ὁ μείζων δουλεύσει τῷ
ἐλάσσονι.*

9:13 καθὼς γέγραπται, *Τὸν Ἰακώβ ἠγάπη-
σα, τὸν δ' Ἡσαὺ ἐμίσησα.*

9:14 Τί οὖν ἐροῦμεν; μὴ ἀδικία παρὰ τῷ
θεῷ; μὴ γένοιτο·

9:15 τῷ Μωϋσεῖ γὰρ λέγει, *Ἐλέησω ὃν ἂν
ἐλεῶ, καὶ οἰκτιρήσω ὃν ἂν οἰκτίρῃ.*

9:16 Ἄρα οὖν οὐ τοῦ θέλοντος οὐδ' τοῦ
τρέχοντος, ἀλλὰ τοῦ ἐλεῶντος θεοῦ.

9:17 λέγει γὰρ ἡ γραφὴ τῷ Φαραὼ ὅτι *Εἰς
αὐτὸ τοῦτο ἐξηγείρά σε ὅπως ἐνδείξωμαι ἐν
σοὶ τὴν δύναμίν μου, καὶ ὅπως διαγγελῇ τὸ
ὄνομά μου ἐν πάσῃ τῇ γῇ.*

9:18 Ἄρα οὖν ὃν θέλει ἐλεεῖ, ὃν δ' θέλει
σκληρύνει.

9:19 Ἐρεῖς μοι οὖν, Τί [οὖν] ἔτι μέμφεται;
τῷ γὰρ βουλήματι αὐτοῦ τίς ἀνθέστηκεν;

9:20 ὦ ἄνθρωπε, μενοῦνγε σὺ τίς εἶ ὁ ἄντα-
ποκρινόμενος τῷ θεῷ; μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ
πλάσαντι, Τί με ἐποίησας οὕτως;

9:21 ἢ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ
πηλοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι ὃ
μ' εἰς τιμὴν σκεῦος, ὃ δ' εἰς ἀτιμίαν;

Epistle to the Romans

Bohairic

9:22 icsē Լե ագոյալլ իւք փ† եղ-
օրառ իւբեզաւոյ էՅՕՂ օրօջ էՏԱՄՈՆ
էԵԲԶՈՍ ազին զԵՆ օրնլլ իւմեթբ-
աօր իՅՈՒ իՅԱՆՇԵՅՈՍ իՏԵ իՃԱՄՈՒ ԵՎ-
ՇԵՅՏՈՒ ԷՆՏԱԿՕ

[illegible]

9:24 ΕΤΕ ΑΝΘΝ ΠΕ ΘΑ ΝΗ ΕΤΑΦΘΑΖΜΟΥ
ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΠΗΟΥΔΑΙ ΑΛΛΑ
ΝΕΜ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΝΙΚΕΕΘΝΟΣ

9:25 ἡφρντ on ἐτερχω ἡμος ἥωσπε
 κε τnamort ἐφн ετε παλαος αν πε
 κε παλαος ογορ εν ετε ἡπουμενριτс
 κε αyμενριтс

9:26 ογοζ εσεψωπι θεν πιμα εταγχοc
 ηωου ιμοc γε ηθωτεν παλαοc αν ι-
πιμα ετειμαν εγειμον† ερωου γε ηεν-
 ωηρι ιφ† ετοηθ

9:27 нсаһас де ерҕау ёвоһ ёхеп псгц
хе еуоп ере тһп һте пенһур һпсг
есои ёфрһт ёпиуа һте фюм псвазп
ерёпорем

9:28 οὐραخي γαρ ἐφ' ἡμεῖς ἐβόλ
ονορ ἐφ' ἡμεῖς ἐβόλ φη ετε πδς
παδιρ ριξεν πκαρ

9:29 οὐδὲ κατὰ φῆνῃ ὅτι ἐταχθὼς
ἦν καὶ ἡσυχῆς ἦν ἐπεὶ πρὸς σάβαωθ
σώπῃ ἡσυχῆς παπ παππαερ ἡφῆνῃ ἡ-
σοδομα πε οὐδὲ παππαῖνι ἡγομορρα

9:30 οὐ καὶ πετενναχοῦ καὶ νιέθνος ἐτε
ἰποῦβοσι ἡσά τμεῶμνι αὐταρε τμεῶ-
μνι τμεῶμνι δε τῆβολ δην φναρτ

9:31 πιστὶ λε εἰσβολῇ ἡσά πινομος ἦτε
†μεθυνη ὑπερφορ ἐπινομος

9:32 εΘΒΕΟΥ ΧΕ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΦΗΛΕΤ ΑΝ
ΠΕ ΑΛΛΑ ΓΩΣ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΓΑΝΘΒΗΟΥΙ
ΑΥΘΙΘΡΟΠ ΕΠΙΩΝΙ ΗΘΡΟΠ ΚΑΤΑ ΦΗΡΗΤ
ΕΤΘΘΗΟΥΤ

9:33 κε θηπε τῆαχα θεν ciων ἡου-
ωνι ἡδροπ πεμ ουπετρα ἡσκανδαλον
ογορ φη εθαρτ ἑρορ ἡπερβιαιπι

Greek

9:22 εἰ δὲ θέλων ὁ θεὸς ἐνδείξασθαι τὴν ὀργὴν καὶ γνωρίσαι τὸ δυνατόν αὐτοῦ ἤνεγκεν ἐν πολλῇ μακροθυμίᾳ σκευὴ ὀργῆς κατηρτισμένα εἰς ἀπώλειαν,

9:23 καὶ ἵνα γνωρίσῃ τὸν πλοῦτον τῆς
δοξῆς αὐτοῦ ἐπὶ σκευῇ ἐλέους, ἃ προητοι-
μασεν εἰς δόξαν,

9:24 οὕς καὶ ἐκάλεσεν ἡμᾶς οὐ μόνον ἐξ
 Ἰουδαίων ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐθνῶν;

9:25 ὥς καὶ ἐν τῷ Ὠση` λέγει, *Καλέσω
τὸν οὐ λαόν μου λαόν μου καὶ τὴν οὐκ
ἡγαπημένην ἡγαπημένην·

9:26 καὶ ἔσται ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἐρρέθη
αὐτοῖς, Οὐ λαός μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσον-
ται υἱοὶ θεοῦ ζῶντος.*

9:27 Ἡσαΐας δὲ κρᾶζει ὑπὲρ τοῦ Ἰσραήλ,
*Ἐὰν ἡ ὁ ἀριθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ὥς ἡ
ἄμμος τῆς θαλάσσης, τὸ ὑπόλειμμα σωθή-
σεται·

9:28 λόγον γὰρ συντελῶν καὶ συντέμνων
ποιήσκει κύριος ἐπὶ τῆς γῆς.*

9:29 καὶ καθὼς προεῖρηκεν Ἡσαΐας, *Εἰ μὴ κύριος Σαβαὼθ ἐγκατέλειπεν ἡμῖν σπέρμα, ὥς Σόδομα ἃν ἐγενήθημεν καὶ ὥς Γόμορρα ἃν ὠμοιώθημεν.*

9:30 Τί οὖν ἐροῦμεν; ὅτι ἔθνη τὰ μὴ διώκοντα δικαιοσύνην κατέλαβεν δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δ' τὴν ἐκ πίστεως·

9:31 Ἰσραὴλ δὲ διώκων νόμον δικαιοσύνης
εἰς νόμον οὐκ ἔφθασεν.

9:32 διὰ τι; ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως ἀλλ' ὡς ἐξ ἔργων· προσέκοψαν τῷ λίθῳ τοῦ προσκόμματος,

9:33 καθὼς γέγραπται, *Ἴδου τίθημι ἐν Σιών λίθον προσκόμματος καὶ πέτρην σκανδάλου, καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῇ οὐ καταισχυνηθήσεται.*

Epistle to the Romans

Bohairic

10:1 παρρησιον πταματ ητε παρητ πεμ
πατωβρ ετρα μμοφ ρα φτ εβρη
εχωου ευνορεμ

10:2 τερμεθερε γαρ πωου γε ουχορ
ητε φτ ετωοπ ηδητορ αλλα κατα
ουεμ αν

10:3 ενοβω γαρ ετμεεμνη ητε φτ
ουορ εγκωτ ησα σεμνε θωου μμιν μ-
μωου μπονδνεχωου ετμεεμνη ητε φτ

10:4 πχωκ γαρ μπινομος πχς πε ευ-
μεεμνη ηνοον πιβεν εθαρτ

10:5 μωτςης γαρ αρεθαι γε τμεεμνη
τβεολ θεν φνομος φρωμ εθααις
ερεωνθ ηδητς

10:6 τμεεμνη δε τβεολ θεν φναρτ
εχω μμος μπαιρητ μπερχος θεν πεκ-
ρητ γε μμ ευθαωγε επωωι ετφε ετε
φαι πε γε ητεφινη μπχς επεσντ

10:7 ιε μμ εθαωγε επεσντ εφπονη
ετε φαι πε γε ητεφινη μπχς επωωι
βεολ θεν μμ εμωογτ

10:8 αλλα ου πετε ττραφν χω μ-
μοφ εθεπτ εροκ ηγε πιςαχι εχνη θεν
ρωκ ουορ εχνη θεν πεκρητ ετε φαι πε
πςαχι ητε φναρτ ετεπριωι μμοφ

10:9 γε εωωπ ακωαπογωνη βεολ θεν
ρωκ γε πς πε ιης ουορ ητεκναρτ θεν
πεκρητ γε α φτ τογποσφ βεολ θεν μμ
εμωογτ εκενορεμ

10:10 θεν πρητ γαρ σεναρτ εροφ
εμμεεμνη θεν ρωου δε σεογωνη μμοφ
βεολ ευνορεμ

10:11 εχω γαρ μμος ηγε ττραφν γε
ουον πιβεν εθαρτ εροφ ηπεφδιωιπι

10:12 μμον φωρξ γαρ ωοπ μπι-
ιουδαι πεμ πιογεινη παιδς γαρ πε ητε
ουον πιβεν εφοι ηραμαδ ηουον πιβεν
ετωω εβρη ουβνηφ

10:13 ουον πιβεν εθατωβρ μφραν
μπδς ερενορεμ

10:14 πως ουη σενατωβρ μφν ετε
μπονναρτ εροφ πως δε σεναναρτ μφν
ετε μπογσομεφ πως δε σενασωτεμ
ατδνε φν ετριωι

Greek

10:1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς
καρδίας καὶ ἡ δέησις πρὸς τὸν θεὸν ὑπὲρ
αὐτῶν εἰς σωτηρίαν.

10:2 μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι ζῆλον θεοῦ
ἔχουσιν, ἀλλ' οὐ κατ' ἐπίγνωσιν·

10:3 ἀγνοοῦντες γὰρ τὴν τοῦ θεοῦ δικαιο-
σύνην, καὶ τὴν ἰδίαν [δικαιοσύνην] ζητοῦν-
τες στήσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ οὐχ
ὑπετάγησαν·

10:4 τέλος γὰρ νόμου Χριστὸς εἰς δικαιοσύ-
νην παντὶ τῷ πιστεύοντι.

10:5 Μωϋσῆς γὰρ γράφει τὴν δικαιοσύνην
τὴν ἐκ [τοῦ] νόμου ὅτι *ὁ ποιήσας* αὐτὰ
ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτοῖς.*

10:6 ἡ δ' ἐκ πίστεως δικαιοσύνη οὕτως
λέγει, *Μὴ εἴπῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου, Τίς
ἀναβήσεται εἰς τὸν οὐρανόν;* τοῦτ' ἔστιν
Χριστὸν καταγαγεῖν·

10:7 ἢ, *Τίς καταβήσεται εἰς τὴν ἄβυσσον;*
τοῦτ' ἔστιν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναγαγεῖν.

10:8 ἀλλὰ τί λέγει; *Εγγύς σου τὸ [ἦμά
ἐστίν, ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ
σου]* τοῦτ' ἔστιν τὸ [ἦμα τῆς πίστεως ὃ
κηρύσσομεν.

10:9 ὅτι ἐὰν ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου
κύριον Ἰησοῦν, καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ
σου ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸν ἠγείρεν ἐκ νεκρῶν,
σωθήσῃ·

10:10 καρδίᾳ γὰρ πιστεύεται εἰς δικαιοσύ-
νην, στόματι δ' ὁμολογεῖται εἰς σωτηρίαν.

10:11 λέγει γὰρ ἡ γραφή, Πᾶς *ὁ πιστεύων
ἐπ' αὐτῷ οὐ καταισχυνθήσεται.*

10:12 οὐ γὰρ ἐστὶν διαστολὴ Ἰουδαίου τε
καὶ Ἑλλήνος, ὁ γὰρ αὐτὸς κύριος πάντων,
πλουτῶν εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους
αὐτόν·

10:13 *Πᾶς* γὰρ *ὃς* ἂν ἐπικαλέσῃται τὸ
ὄνομα κυρίου σωθήσεται.*

10:14 Πῶς οὖν ἐπικαλέσονται εἰς ὃν οὐκ
ἐπίστευσαν; πῶς δ' πιστεύσωσιν οὐδ' οὐκ
ἤκουσαν; πῶς δ' ἀκούσωσιν χωρὶς κηρύσ-
σοντος;

Epistle to the Romans

Bohairic

10:15 πως λε σεραζιωωυ αϋψτεμ-
ογορποϋ κατα φρη† ετςθνοϋτ ξε ρωσ
επесе nenδaλaϣη ηnn ετρiϋεnnοϋci ηnn-
πεθnaneϋ

10:16 αλλα υποουσμε τηρου ησα
 πιαγγελιον ησαηας γαρ εχω εμος κε
 ρος μου πεταφναζ† ετενεν ο οχλος η-
 ψωβω επος εταφωρπ ενμου

10:17 γὰρ φησὶ ἐξοὺς γενήσονται
 πενήσονται δὲ ἐξοὺς γίνονται καὶ ἄλλοι
 πενήσονται

10:18 առձա թա մոս չե մի մփո-
սաթմ մեո օրն դե և փոփրօր քե
նազ եօձ ջիւեն իկաճի տիրփ օրօճ փո-
սաճի և փօճ, քա և փրիս ի փոկօյմեն

10:19 ἁλῶα †χω ἡμοσ κε ἡν ἡπε
 πικῶ ἡπερὲμ ἡγορπ ἡωῡχσ †χω ἡμοσ
 κε ἁνοκ εἰε†χορ ἡωτεν ἔχεν πετε ἡογ-
 εθνος ἁν πε ἔχεν οὔεθνος ἡατκα† εἰε-
 ἔρετενχωντ

10:20 **ἡσυχίας** **καὶ** **ἀσπερτοῦ** **μαῖαν** **οὐοῦ** **ἐφ-**
χω **ἡμὸς** **καὶ** **ἀνῆμ** **ἡν** **ἐτεῖς** **κεω** **ἡ-**
σῶ **ἂν** **διοχον** **ἔτ** **ἔν** **ἐτεῖς** **κεω** **ἡν** **ἡμῶι** **ἂν**

10:21 ἦρα καὶ ἡμεῖς ἐσθὲ πικρὰ καὶ
 αἰσχροῦ ἡπαξίτη ἐβόλῃ ἀπειθοῦν τῆς
 οὐκ ἐφελκόμενοι ἡδύτων οὐκ ἐφελκόμενοι
 ἀφελκόμενοι

11:1 †xw ouh uucos un a † xh
 περλαος ηρω η ηερωωπι κεγαρ ανок ρω
 ανок ουηερανλιγης εβωλ ρεν ηερωη η-
 αβρααη †φγλν ηεβερηαηηη

11:2 և ք⁴ խ⁴ ք⁴ճաոս իճաք ք⁴
 ԵՏԱՔԵՐԾՈՐԼ իճՕԽՈՆՔ լճԱՆ ԿԵԿԵՆԵՄ ԸՆ
 ՋԵ ՕՂ ԵԿԵ ԴՐԱՔԻ ՔՈ ևժժՕՔ ԺԵՆ
 ՈՃԻՃՍ ևՓՐԻԴ ԵՏԱՔՇԵՄ ևՓԴ ԵՆԻՇՆ

11:3 αε πδς κεκηροφητις ανθρωπου
 κεκηρωυωυωυ· ανοοχπου ἀνοκ
μμαγατ αισωπ οορο σεκω† ἡσα τα-
 ψαλμ

11:4 ἀλλὰ οὐ πετέ πικρῆματισμος
χω ἡμους παρ αἰσῶπ η̅η̅ ἡ̅ζ̅ ἡ̅ψ̅ο ἡ̅-
ρω̅μ̅ι πα̅ι̅ ε̅τε̅ ἡ̅πο̅υ̅κε̅λ̅χ̅ κε̅λ̅ι̅ ἡ̅†βα̅α̅λ̅

Greek

10:15 πῶς δὲ κηρύξωσιν εἰὰν μὴ ἀποστα-
λῶσιν; καθὼς γέγραπται, *Ὡς ὥραῖοι οἱ
πόδες τῶν εὐαγγελιζομένων [τὰ] ἀγαθὰ.*

10:16 Ἀλλ' οὐ πάντες ὑπήκουσαν τῷ
εὐαγγελίῳ· Ἡσαΐας γὰρ λέγει, *Κύριε, τίς
ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν;*

10:17 ἄρα ἡ πίστις ἐξ ἀκοῆς, ἡ δ' ἀκοὴ διὰ
 λόγου Χριστοῦ.

10:18 ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἤκουσαν;
μενοῦνγε, *Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ
φθόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς
οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν.*

10:19 ἀλλὰ λέγω, μὴ Ἰσραὴλ οὐκ ἔγνω·
πρῶτος Μωϋσῆς λέγει, *Ἐγὼ παραζηλώσω*
ὑμᾶς *ἐπ' οὐκ ἔθνηι, ἐπ' ἔθνηι ἄσυνέτῳ
παροργῶ* ὑμᾶς.

10:20 Ἡσαΐας δ' ἀποτολμᾷ καὶ λέγει,
 Εὐρέθην [ἐν] τοῖς ἐμῇ μὴ ζητοῦσιν, ἐμ-
 φανὴς ἐγενόμην τοῖς ἐμῇ μὴ *ἐπερωτῶσιν.*

10:21 πρὸς δὲ τὸν Ἰσραὴλ λέγει, *Ὁλην τὴν ἡμέραν ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα.*

11:1 Λέγω οὖν, μὴ ἀπόωσατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ· μὴ γένοιτο· καὶ γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλῆτις εἰμί, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμίν.

11:2 οὐκ ἀπώσατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ
ὃν προέγνω. ἢ οὐκ οἴδατε ἐν Ἡλίᾳ τί λέγει
ἡ γραφή; ὥς ἐντυγχάνει τῷ θεῷ κατὰ τοῦ
Ἰσραήλ,

11:3 Κύριε, *τοὺς προφῆτας σου ἀπέκτειναν, τὰ θυσιαστήριά σου κατέσκαψαν, καὶ ἐγὼ ὑπελείφθην μόνος, καὶ ζητοῦσιν τὴν ψυχὴν μου.*

11:4 ἀλλὰ τί λέγει αὐτῷ ὁ χρηματισμός;
Κατέλιπον ἐμαυτῷ *ἑπτακισχιλίους ἄν-
δρας, οἵτινες οὐκ ἔκαμψαν γόνυ τῇ Βάαλ.*

Epistle to the Romans

Bohairic

11:5 παρηΐ οη θεν παισου ήτε τ-
νου ογλγμμα κατα ουμετρωτπ ηου-
ρμωτ αρωπι

11:6 ιχε δε θεν ουρμωτ ιε εβολ
θεν ρανρβνογι αν πε μμον πιρμωτ ρ-
ναερρμωτ αν κε

11:7 ου κε φη πετε πικλ κωτ ηρω
φαι μπερωαωπι ερω τμετρωτπ δε
αετματ πεπει δε αρωμ ηρητ

11:8 κατα φρητ ετρρηουτ κε α φτ
τ ηωου ηουππα ητωμτ ηεμ ρανβαλ
εωτεμπαυ μβολ ηεμ ρανμαωχ εω-
τεμωτεμ ωα εθουη εφουη ηερω

11:9 ουορ λαγιλ χω μμοc κε μαρε
τουτραπεζα ωπι ηωου ηουφαω ηεμ
ουχορκεc ηεμ ουκκανδαλον ηεμ ουτ-
ωεβιω ηωου

11:10 ηουβαλ μαροερχρεμτc εωτεμ-
παυ μβολ τουτici μαρεκωλκ ηου
ηιβεν

11:11 τχω ουη μμοc μη ανελατ
ρηα ηερει ηπερωπι αλλα ηρηι θεν
ηουπαρπτωμα α ηουχαι ωπι ηηι-
εθνοc κε ηετχωρ ηωου

11:12 ιχε ηουπαρπτωμα αερ ου-
μετραμαδ μπικομοc ουορ ηουδρορ
αερ μετραμαδ ηηιεθνοc ιε ανηρ πε
ηουχωκ

11:13 τχω δε μμοc ηωτεη θα ηι-
εθνοc εφουοη μεη ουη ανοκ τoi ηλ-
ποστολοc ήτε ηιεθνοc ττωου ητα-
διακονια

11:14 κε ρηα ητατχωρ ητααρξ
ουορ ηταηορεμ ηραηουοη εβολ ηρητω

11:15 ιχε γαρ α ηουρηογι εβολ αερ
ουρωτπ μπικομοc ιε αω πε ηουηι
εθουη εβηλ ελωηθ εβολ θεν ηεθ-
μωουτ

11:16 ιχε δε ταπαρχη ογαβ ιε ρ-
ογαβ οη ηκε ηικεουωμε ουορ ιχε τ-
ηουηι ογαβ ιε ουγαβ οη ηκε ηικεαλ

Greek

11:5 οὕτως οὖν καὶ ἐν τῷ νῦν καιρῷ λεῖμμα
κατ' ἐκλογὴν χάριτος γέγονεν·

11:6 εἰ δ' ἡ χάριτι, οὐκέτι ἐξ ἔργων, ἐπεὶ ἡ
χάρις οὐκέτι γίνεται χάρις.

11:7 τί οὖν; ὃ ἐπιζητεῖ Ἰσραὴλ, τοῦτο οὐκ
ἐπέτυχεν, ἡ δ' ἐκλογὴ ἐπέτυχεν· οἱ δ' λοιποὶ
ἐπαρώθησαν,

11:8 καθὼς γέγραπται, *Ἐδωκεν αὐτοῖς ὁ
θεὸς πνεῦμα κατανύξεως, ὀφθαλμοὺς τοῦ μὴ
βλέπειν καὶ ὠτα τοῦ μὴ ἀκούειν, ἕως τῆς
σήμερον ἡμέρας.*

11:9 καὶ Δαυὶδ λέγει, *Γενηθήτω ἡ τράπεζα
αὐτῶν εἰς παγίδα* καὶ εἰς θήραν *καὶ εἰς
σκάνδαλον καὶ εἰς ἀνταπόδομα αὐτοῖς,

11:10 σκοτισθήτωσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν
τοῦ μὴ βλέπειν, καὶ τὸν νῶτον αὐτῶν διὰ
παντὸς σύγκαμψον.*

11:11 Λέγω οὖν, μὴ ἔπταισαν ἵνα πέσωσιν;
μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τῷ αὐτῶν παραπτώματι ἡ
σωτηρία τοῖς ἔθνεσιν, εἰς τὸ παραζηλώσαι
αὐτοὺς.

11:12 εἰ δ' τὸ παράπτωμα αὐτῶν πλοῦτος
κόσμου καὶ τὸ ἥτημα αὐτῶν πλοῦτος
ἐθνῶν, πόσω μᾶλλον τὸ πλήρωμα αὐτῶν.

11:13 Ὑμῖν δ' λέγω τοῖς ἔθνεσιν. ἐφ' ὅσον
μ' οὖν εἰμι ἐγὼ ἐθνῶν ἀπόστολος, τὴν
διακονίαν μου δοξάζω,

11:14 εἴ πως παραζηλώσω μου τὴν σάρκα
καὶ σώσω τινὰς ἐξ αὐτῶν.

11:15 εἰ γὰρ ἡ ἀποβολὴ αὐτῶν καταλλαγὴ
κόσμου, τίς ἡ πρόσλημψις εἰ μὴ ζωὴ ἐκ
νεκρῶν;

11:16 εἰ δ' ἡ ἀπαρχὴ ἁγία, καὶ τὸ φύραμα·
καὶ εἰ ἡ ἰζα ἁγία, καὶ οἱ κλάδοι.

Epistle to the Romans

Bohairic

11:17 ιςχε δε α ρανογον εβολ θεν
νιχαλ ανκωρχ ηθοκ δε ηθοκ ογεβολ
θεν τβω ηχωιτ ηγωγι ανερκηνδριζιν
μμοκ ηθρηι ηθρητογ ογορ ακερυνφρη
μπικεπι ητε θπογνι ητβω ηχωιτ

11:18 υπερωγωγω μμοκ εχεν νιχαλ
ιςχε δε ηθοκ κωγωγω μμοκ ηθοκ αν
ετqαι θα τπογνι αλλα τπογνι ετ-
τωγνι θαροκ

11:19 χναχος ογν γε ρανογον κωρχ
εβολ θεν νιχαλ ρινα ανοκ ητογερκν-
δριζιν μμοι

11:20 καλως ανκωρχ θεν τογμαεταθ-
ναρτ ηθοκ δε κορι ερατκ θεν φναρτ
μπερδici ηρητ αλλα αριγοτ

11:21 ιςχε γαρ μπε φτ τασο εχεν
νικαταφγic ηχαλ ογδε ηθοκ ρωκ
ηπερτασο εροκ

11:22 αναγ ογν ετμετχc πεμ τμετ-
ρεγωωτ εβολ ητε φτ εχεν πη μεν
εταγρει ογωωτ εβολ εθρηι δε εχωκ
ογμαετχpc ητε φτ εγωπ δε ακωανορi
θεν τμετχpc μμοι ηθοκ ρωκ σεπα-
κορχκ

11:23 ογορ νικεχωογνι ανωτεμορi
θεν τμεταθναρτ σεπαερκνδριζιν μ-
μωογ ηκεοπ

11:24 ιςχε ηθοκ ανκορχκ εβολ ρα τ-
καταφγic μβω ηχωιτ ηγωγι ογορ
ανερκνδριζιν μμοκ παρ τεκφγic ε-
τβω ηχωιτ ηπογτεμ πωσο μαλλον πα
εναερκνδριζιν μμωογ κατα τογφγic
ετογβω ηχωιτ μμιν μμωογ

11:25 ητογεω θηπογ δε αν παδπνογ
ερετενοι ηατεμ επιμγcτηριον ρινα
ητετεγωτεμγωπι ερετενοι ησαβε πωτεν
μμαγατεν θηπογ γε ογωμ ηρητ αq-
γωπι μπicλ θεν ογαπομεροσ γατε η-
χωκ ηπιεθπο ι εθογν

11:26 ογορ παρητ πicλ τηρq εqε-
πορεμ κατα φρητ ετcθνογτ γε εqει
εβολ θεν ciων ηχε φη εθπαγορεμ εqε-
ταcθo ηπιμεταceβhc εβολ ρα ιακωβ

11:27 ογορ θαι τε ταδιλθηκν εθπα-
γωπι πωογ ροταν αιγωαπωλι ηπογποβι

Greek

11:17 Εἰ δέ τινες τῶν κλάδων ἐξεκλάσθη-
σαν, σὺ δ' ἄγριέλαιος ὢν ἐνεκεντρίσθης ἐν
αὐτοῖς καὶ συγκοινωνὸς τῆς ἱζης τῆς
πιότητος τῆς ἐλαίας ἐγένου,

11:18 μὴ κατακαυχῶ τῶν κλάδων· εἰ δ'
κατακαυχᾶσαι, οὐ σὺ τὴν ἱζαν βασιτάζεις
ἀλλὰ ἡ ἱζα σέ.

11:19 ἐρεῖς οὖν, Ἐξεκλάσθησαν κλάδοι ἵνα
ἐγὼ ἐγκεντρισθῶ.

11:20 καλῶς· τῇ ἀπιστίᾳ ἐξεκλάσθησαν, σὺ
δ' τῇ πίστει ἔστηκας. μὴ ὑψηλὰ φρόνει,
ἀλλὰ φοβοῦ·

11:21 εἰ γὰρ ὁ θεὸς τῶν κατὰ φύσιν κλάδων
οὐκ ἐφείσατο, [μὴ πως] οὐδ' σου φείσεται.

11:22 Ἴδε οὖν χρηστότητα καὶ ἀποτομίαν
θεοῦ· ἐπὶ μ' ἃ τοὺς περόντας ἀποτομία, ἐπὶ
δ' σ' χρηστότης θεοῦ, ἐὰν ἐπιμένης τῇ
χρηστότητι, ἐπεὶ καὶ σὺ ἐκκοπήσῃ.

11:23 κἀκεῖνοι δέ, ἐὰν μὴ ἐπιμένωσιν τῇ
ἀπιστίᾳ, ἐγκεντρισθήσονται· δυνατός γάρ
ἐστὶν ὁ θεὸς πάλιν ἐγκεντρίσαι αὐτούς.

11:24 εἰ γὰρ σὺ ἐκ τῆς κατὰ φύσιν ἐξε-
κόπης ἀγριελαίου καὶ παρὰ φύσιν ἐνεκεν-
τρίσθης εἰς καλλιέλαιον, πόσω μάλλον οὗτοι
οἱ κατὰ φύσιν ἐγκεντρισθήσονται τῇ ἰδίᾳ
ἐλαίᾳ.

11:25 Οὐ γὰρ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί,
τὸ μυστήριον τοῦτο, ἵνα μὴ ἦτε [παρ'] ἑαυ-
τοῖς φρόνιμοι, ὅτι πῶρως ἀπὸ μέρους τῷ
Ἰσραὴλ γέγονεν ἄχρις οὗ τὸ πλήρωμα τῶν
ἐθνῶν εἰσέλθῃ,

11:26 καὶ οὕτως πᾶς Ἰσραὴλ σωθήσεται·
καθὼς γέγραπται, *Ἦξει ἐκ Σιών ὁ ἰδόμε-
νος, ἀποστρέψει ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακώβ·

11:27 καὶ αὕτη αὐτοῖς ἡ παρ' ἐμοῦ διαθήκη,
ὅταν ἀφέλωμαι τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν.*

Epistle to the Romans

Bohairic

Greek

11:28 ΚΑΤΑ ΜΕΝ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΖΑΝ-
ΧΑΧΙ ΝΕ ΕΘΒΕ ΘΗΝΟΥ ΚΑΤΑ ΤΜΕΤΩΤΠ
ΔΕ ΖΑΝΜΕΝΡΑΤ ΝΕ ΕΘΒΕ ΝΟΥΙΟΤ

11:29 ΖΑΝΑΘΟΥΩΜ ΗΨΘΗΝΟΥ ΓΑΡ ΝΕ
ΝΙΨΜΟΤ ΗΤΕ ΦΤ ΝΕΜ ΠΙΘΩΖΕΜ

11:30 ΜΨΡΗΤ ΓΑΡ ΗΘΩΤΕΝ ΕΤΑΡΕΤΕΝ-
ΕΡΑΤΩΤΕΜ ΗΣΑ ΦΤ ΗΟΥΣΗΟΥ ΤΗΟΥ ΔΕ
ΑΥΝΑΙ ΝΩΤΕΝ ΞΕΝ ΤΜΕΤΑΤΩΤΕΜ ΗΤΕ
ΝΑΙ

11:31 ΠΑΙΡΗΤ ΝΑΙ ΖΩΟΥ ΤΗΟΥ ΑΥΕΡ-
ΑΤΩΤΕΜ ΗΣΑ ΠΕΤΕΝΝΑΙ ΖΗΝΑ ΗΣΕΝΑΙ
ΝΩΟΥ ΖΩΟΥ ΤΗΟΥ

11:32 Α ΦΤ ΓΑΡ ΜΑΨΘΑΜ ΕΨΡΕΝ ΟΥΟΝ
ΝΙΒΕΝ ΕΨΟΥΝ ΞΑ ΟΥΜΕΤΑΤΩΤΕΜ ΖΗΝΑ
ΗΤΕΦΝΑΙ ΗΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ

11:33 Ω ΠΨΩΚ ΗΤΜΕΤΡΑΜΑΘ ΝΕΜ Τ-
ΣΟΦΙΑ ΝΕΜ ΠΙΕΜ ΗΤΕ ΦΤ ΖΩΣ ΖΑΝ-
ΑΤΨΕΤΨΩΤΟΥ ΝΕ ΝΕΨΖΑΠ ΟΥΟΖ ΖΑΝΑΤ-
ΣΙΤΑΤΣΙ ΗΣΩΟΥ ΝΕ ΝΕΨΜΩΙΤ

11:34 ΝΙΜ ΓΑΡ ΠΕΤΑΨΕΜΙ ΕΨΡΗΤ ΜΨΘ
ΙΕ ΝΙΜ ΑΨΕΡΨΨΗΡ ΗΣΟΘΝΙ ΝΕΜΑΨ

11:35 ΙΕ ΝΙΜ ΑΨΕΡΨΟΡΠ ΗΤ ΝΑΨ ΟΥΟΖ
ΗΤΕΨΤ ΝΑΨ ΗΤΟΥΨΕΒΙΩ

11:36 ΧΕ ΖΑΝΕΒΟΖ ΜΜΟΨ ΝΕ ΟΥΟΖ
ΖΑΝΕΒΟΖ ΖΙΤΟΤΨ ΝΕ ΟΥΟΖ ΖΑΝΕΨΟΥΝ
ΕΡΟΨ ΤΗΡΟΥ ΝΕ ΦΩΨ ΠΕ ΠΙΩΟΥ ΨΑ ΕΝΕΖ
ΑΜΗΝ

12:1 ΤΤΖΟ ΔΕ ΕΡΩΤΕΝ ΠΑΨΗΝΟΥ ΕΒΟΖ
ΖΙΤΕΝ ΝΙΜΕΤΨΕΝΖΗΤ ΗΤΕ ΦΤ ΕΘΡΕΤΕΝ-
ΤΑΖΕ ΝΕΤΕΝΨΩΜΑ ΕΡΑΤΟΥ ΗΟΥΨΟΥΨΩΟΥ-
ΨΙ ΕΨΟΝΨ ΕΨΟΝΑΒ ΕΨΡΑΝΑΨ ΜΨΤ ΟΥΟΖ
ΠΕΤΕΝΨΕΜΨΙ ΗΨΟΓΙΚΟΝ ΕΨΡΑΝΑΨ

12:2 ΟΥΟΖ ΗΤΕΤΕΝΨΤΕΜΕΡΨΨΗΡ ΗΨΧΗΜΑ
ΧΕ ΝΕΜ ΠΑΙΕΝΕΖ ΑΨΛΔΑ ΗΤΕΤΕΝΨΕΒΤ ΠΕ-
ΤΕΝΨΜΟΤ ΞΕΝ ΟΥΜΕΤΒΕΡΙ ΗΤΕ ΠΙΚΑΤ ΕΘ-
ΡΕΤΕΝΕΡΔΟΚΙΜΑΖΙΝ ΧΕ ΟΥ ΠΕ ΦΟΥΨ Μ-
ΨΤ ΠΙΑΓΑΘΟΝ ΕΘΡΑΝΑΨ ΟΥΟΖ ΕΤΧΗΚ
ΕΒΟΖ

12:3 ΤΧΩ ΓΑΡ ΜΜΟΨ ΕΒΟΖ ΖΙΤΕΝ ΠΙ-
ΨΜΟΤ ΕΤΤΟΙ ΝΗΙ ΗΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΨΟΠ ΞΕΝ
ΘΗΝΟΥ ΕΨΤΕΜΕΡΖΟΥΘ ΜΕΝΙ ΣΑΒΟΖ ΜΠΕΤ-
ΨΨΕ ΕΜΕΝΙ ΕΡΟΨ ΑΨΛΔΑ ΕΜΕΝΙ ΕΨΙΨΒΩ
ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ΚΑΤΑ ΦΨΡΗΤ ΕΤΑ ΦΤ
ΦΩΨ ΝΑΨ ΗΟΥΨΙ ΗΠΑΖΤ

11:28 κατὰ μὲν τὸ εὐαγγέλιον ἐχθροὶ δι'
ὑμᾶς, κατὰ δὲ τὴν ἐκλογὴν ἀγαπῆτοι διὰ
τοὺς πατέρας·

11:29 ἀμεταμέλητα γὰρ τὰ χαρίσματα καὶ
ἡ κλήσις τοῦ θεοῦ.

11:30 ὥσπερ γὰρ ὑμεῖς ποτε ἠπειθήσατε τῷ
θεῷ, νῦν δὲ ἠλεήθητε τῇ τούτων ἀπειθείᾳ,

11:31 οὕτως καὶ οὗτοι νῦν ἠπειθήσαν τῷ
ὑμετέρῳ ἐλέει ἵνα καὶ αὐτοὶ [νῦν]
ἐλεηθῶσιν·

11:32 συνέκλεισεν γὰρ ὁ θεὸς τοὺς πάντας
εἰς ἀπειθειαν ἵνα τοὺς πάντας ἐλεήσῃ.

11:33 Ὡ βάθος πλούτου καὶ σοφίας καὶ
γνώσεως θεοῦ· ὡς ἀνεξεραύνητα τὰ κρίματα
αὐτοῦ καὶ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ.

11:34 *Τίς* γὰρ *ἔγνω* νοῦν κυρίου; ἢ τίς
σύμβουλος αὐτοῦ ἐγένετο;

11:35 ἢ τίς προέδωκεν αὐτῷ, καὶ ἀνταποδο-
θήσεται αὐτῷ;*

11:36 ὅτι ἐξ αὐτοῦ καὶ δι' αὐτοῦ καὶ εἰς
αὐτὸν τὰ πάντα· αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς
αἰῶνας· ἀμήν.

12:1 Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τῶν
οἰκτιρμῶν τοῦ θεοῦ, παραστήσαι τὰ σώματα
ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν ἁγίαν εὐάρεστον τῷ
θεῷ, τὴν λογικὴν λατρείαν ὑμῶν·

12:2 καὶ μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τού-
τῳ, ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει
τοῦ νοός, εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τί τὸ
θέλημα τοῦ θεοῦ, τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον
καὶ τέλειον.

12:3 Λέγω γὰρ διὰ τῆς χάριτος τῆς δοθείσης
μοι παντὶ τῷ ὄντι ἐν ὑμῖν μὴ ὑπερφρονεῖν
παρ' ὃ δεῖ φρονεῖν, ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ
σωφρονεῖν, ἐκάστῳ ὡς ὁ θεὸς ἐμέρισεν μέτ-
ρον πίστεως.

Epistle to the Romans

Bohairic

12:4 ἡφρητ̄ γαρ ετε ἡρρηι θεν ου-
cωμα ἡουωτ ουονταν ἡουμνω ἡμελос
ἡμαγ πμελос Δε τηρου ἡουζωβ ἡ-
ουωτ αν πετεντωου

12:5 παρητ̄ ἄνον ζων θα πμνω
ἄνον ουcωμα ἡουωτ θεν πχс πιογαι
πιογαι ἡμον ἄνον ζανμελос ἡτε πεν-
ερνου

12:6 εουονταν Δε ἡμαγ ἡζανρμωτ
ευγεβινογт кατα πωι ἡπιρμωт εττοι-
нан ἡτε ουπρoφhтiα кατα πiθoнтeн ἡτε
φпазт̄

12:7 ἡτε ουΔιακομiα θεн τ̄Διακομiα
ἡτε петт̄сβω θεн τ̄μεтρεт̄сβω

12:8 ἡτε петт̄нoмт̄ θεн τ̄μεтθaт̄нт̄
φн ет̄т̄ θεн ουμεт̄зaπλoγс φн ет̄χн
θaχωou θεн ουс̄пouΔн φн εθпaι θεн
oupaγи

12:9 τaγaπн ἡμον μεт̄ωoβи ἡθнтс
ερεтeпннт cαβoλ ἡπιπεт̄зoуou ερεтeп-
тoми ἡμωтeн eπiαγaθoн

12:10 θεн τ̄μεт̄мaиcон ερεтeпчн θεн
ouмeи εθoγн eпeтeпepнou ερεтeпepγopп
ἡχa пeтeпepнou ἡтeп θнпou θεн ouтaиo

12:11 ερεтeпoи ἡδпaγ an θεн τ̄с̄пou-
Δн ερεтeпθнм θεн πiπнā ερεтeпoи ἡ-
βωк ἡп̄с̄

12:12 ερεтeпpaγи θεн τ̄зeλпиc εpe-
тeпepγпoмeпнн θεн пiзoxзex ερεтeп-
мнн eт̄пpocεγчн

12:13 ερεтeпoи ἡψ̄φнp eпиχ̄pиa ἡтe пi-
aγиoс ερεтeпδoчи ἡca τ̄мeт̄мaиγeммo

12:14 с̄мou eпн ет̄δoчи ἡca θнпou с̄-
мou ouoз ἡпepcaзoγi

12:15 paγи пeм пн ет̄paγи ouoз pиmи
пeм пн ет̄pиmи

12:16 ouмeνi ἡουωт ερεтeпpa ἡмоу
eпeтeпepнou ἡтeтeпмeνi an eпиmεт̄aси-
знт aλΔa ερεтeпmoγи пeм пн ет̄θe-
βиноγт ἡпepγωпи ερεтeпoи ἡcaβe пωтeн
ἡмаγaтeн θнпou

12:17 ἡтeтeпт̄ ἡουπεт̄зoуou an ἡρ̄λi
ἡт̄γeβиω ἡпouπεт̄зoуou ερεтeпчи ἡφ̄-
pωouγи ἡζaппeθпaпeγ ἡпeἰθo ἡpωmи
пiβeн

Greek

12:4 καθάπερ γὰρ ἐν ἐνὶ σώματι πολλὰ
μέλη ἔχομεν, τὰ δὲ μέλη πάντα οὐ τὴν
αὐτὴν ἔχει πράξιν,

12:5 οὕτως οἱ πολλοὶ ἐν σῶμά ἐσμεν ἐν
Χριστῷ, τὸ δὲ καθ' εἰς ἀλλήλων μέλη.

12:6 ἔχοντες δὲ χάρισματa κατὰ τὴν χάριν
τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητεῖαν
κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως,

12:7 εἴτε διακονίαν ἐν τῇ διακονίᾳ, εἴτε ὁ
διδάσκων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ,

12:8 εἴτε ὁ παρακαλῶν ἐν τῇ παρακλήσει, ὁ
μεταδιδὼς ἐν ἀπλότητι, ὁ προϋστάμενος ἐν
σπουδῇ, ὁ ἐλεῶν ἐν ἰλαρότητι.

12:9 Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. ἀποστυγοῦντες
τὸ πονηρόν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ.

12:10 τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόσ-
τοργοι, τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι,

12:11 τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί, τῷ πνεύματι
ζέοντες, τῷ κυρίῳ δουλεύοντες,

12:12 τῇ ἐλπίδι χαίροντες, τῇ θλίψει ὑπο-
μένοντες, τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες,

12:13 ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες,
τὴν φιλοξενίαν διώκοντες.

12:14 εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας [ὑμᾶς],
εὐλογεῖτε καὶ μὴ καταρᾶσθε.

12:15 χαίρειν μετὰ χαιρόντων, κλαίειν μετὰ
κλαιόντων.

12:16 τὸ αὐτὸ εἰς ἀλλήλους φρονοῦντες, μὴ
τὰ ὑψηλὰ φρονοῦντες ἀλλὰ τοῖς ταπεινοῖς
συναπαγόμενοι. μὴ γίνεσθε φρόνιμοι παρ'
ἑαυτοῖς.

12:17 μηδενὶ κακὸν ἀντὶ κακοῦ ἀποδιδόν-
τες· προνοοῦμενοι καλὰ ἐνώπιον πάντων
ἀνθρώπων.

Epistle to the Romans

Bohairic

12:18 ιςχε ογον ὡχομ ἡμωτεν αρι-
αυτεν ὀηνοϋ ἑερζιρηνη νεμ ρωμι νιβεν
12:19 ἡτετενδῖ ἡπετενἡπῳῳ αν πα-
μεπρα† αλδα μαμα ἡπχωπτ ὀδῆνοϋτ
γαρ χε ἡδῖἡπῳῳ φωι ἀνοκ πε ἀνοκ
εθνα†ῳεβῖω πεχε πῶς
12:20 αλδα εῳωπ αρεῳαν πεκχαχι
ῥκο ματεμμοϋ αϥῳανῖβῖ ματσοϥ φαι
γαρ εκρα ἡμοϋ εκέθωοϋ† ἡζανχεβς ἡ-
ῥωμ ριχεν τεραφε
12:21 ἡπενορε πιπετρωοϋ ὄρο ἑρωτεν
αλδα χεν πιπεθανεϥ ὄρο ἐπιπετρωοϋ

13:1 ψυχῃ νιβεν μαρονδνεχωοϋ ἐνι-
εζοϋσιὰ ετῶσι ἡμον εζοϋσιὰ γαρ ῳοπ
ἐβηλ ἐνν ετῳοπ ἐβολ ριτεν φ† νη
ετῳοπ ἐβολ ριτεν φ† σεθῳ
13:2 ρωστε φη ετ† ἐθοϋν ἐῥρεν †-
εζοϋσιὰ αϥ† ἐθοϋν ἐῥρεν πιθῳῳ ἡτε
φ† νη δε ετ† ἐθοϋν ἐῥραϥ ενέδῖ ἡ-
οϥραπ
13:3 νιαρχῃ γαρ παυχῃ ενζο† αν
ἡπιζωβ εθανεϥ αλδα ἡπιπετρωοϋ ῥ-
οϥῳ δε ἐῳτεμερζο† χατῥῃ ἡτεζ-
οϋσιὰ αριοῖ ἡπιπεθανεϥ ογορ ερε οϥ-
ταῖο ῳοπι νாக ἐβολ ἡμος
13:4 οϥΔιακων γαρ ἡτε φ† νாக τε
ἐπιπεθανεϥ εῳωπ δε ακῳανῖρι ἡπιπετ-
ρωοϋ αριζο† νασερφοριῃ γαρ αν ἡ†-
σηϥ ρικῃ οϥΔιακων γαρ ἡτε φ† πε
εσβῖἡπῳῳ ἡπχωπτ ἡφῃ ετιρι ἡπιπετ-
ρωοϋ
13:5 εῶβε φαι ἀναγκῃ ἐδνεχωτεν οϥ
μοπον εῶβε ἡχωπτ αλδα νεμ εῶβε
†σῳνῃδεσις
13:6 εῶβε φαι γαρ τεπ†ρω† ρανρεϥ-
φωῳεν γαρ ἡτε φ† πε ενμῃν ἐπαιζωβ
13:7 μα νετερωτεν ἡογον νιβεν μα
πιζω† ἡφα πιζω† μα πιτελος ἡφα
πιτελος μα†ζο† ἡφα †ζο† μα πι-
ταῖο ἡφα πιταῖο
13:8 ἡπερχα ῥλι ἡτε ῥλι ἑρωτεν
ἐβηλ ἐμενρε νετεπερνοϋ φη γαρ εῶμει
ἡπεϥῳφῃρ αϥχεκ πιπομος ἐβολ

Greek

12:18 εἰ δυνατόν, τὸ ἐξ ὑμῶν μετὰ πάντων
ἀνθρώπων εἰρηνεύοντες·
12:19 μὴ ἑαυτοὺς ἐκδικοῦντες, ἀγαπητοί,
ἀλλὰ δότε τόπον τῇ ὀργῇ, γέγραπται γάρ,
Ἐμοὶ ἐκδίκησις, ἐγὼ ἀνταποδώσω, λέγει
κύριος.
12:20 ἀλλὰ *ἐὰν πεινᾷ ὁ ἐχθρὸς σου,
ψώμιζε αὐτόν· ἐὰν διψᾷ, πότιζε αὐτόν· τοῦτο
γάρ ποιῶν ἄνθρακας πυρὸς σωρεύσεις ἐπὶ
τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.*
12:21 μὴ νικῶ ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νίκα ἐν
τῷ ἀγαθῷ τὸ κακόν.

13:1 Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις
ὑποτασσέσθω. οὐ γὰρ ἔστιν ἐξουσία εἰ μὴ
ὑπὸ θεοῦ, αἱ δ' οὗσαι ὑπὸ θεοῦ τεταγμέναι
εἰσὶν·
13:2 ὥστε ὁ ἀντιτασσόμενος τῇ ἐξουσίᾳ τῇ
τοῦ θεοῦ διαταγῇ ἀνθέστηκεν, οἱ δ' ἀνθεσ-
τηκότες ἑαυτοῖς κρίμα λήμψονται.
13:3 οἱ γὰρ ἄρχοντες οὐκ εἰσὶν φόβος τῷ
ἀγαθῷ ἔργῳ ἀλλὰ τῷ κακῷ. θέλεις δ' μὴ
φοβέσθαι τὴν ἐξουσίαν; τὸ ἀγαθὸν ποίει,
καὶ ἕξεις ἔπαινον ἐξ αὐτῆς·
13:4 θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν σοὶ εἰς τὸ
ἀγαθόν. ἐὰν δ' τὸ κακὸν ποιῇς, φοβοῦ· οὐ
γὰρ εἰκὴ τὴν μάχαιραν φορεῖ· θεοῦ γὰρ
διάκονός ἐστιν, ἐκδικὸς εἰς ὀργὴν τῷ τὸ
κακὸν πράσσοντι.
13:5 διὸ ἀνάγκη ὑποτάσσεσθαι, οὐ μόνον
διὰ τὴν ὀργὴν ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν συνείδησιν.
13:6 διὰ τοῦτο γὰρ καὶ φόρους τελεῖτε,
λειτουργοὶ γὰρ θεοῦ εἰσιν εἰς αὐτὸ τοῦτο
προσκαρτεροῦντες.
13:7 ἀπόδοτε πᾶσιν τὰς ὀφειλάς, τῷ τὸν
φόρον τὸν φόρον, τῷ τὸ τέλος τὸ τέλος, τῷ
τὸν φόβον τὸν φόβον, τῷ τὴν τιμὴν τὴν
τιμὴν.
13:8 Μηδενὶ μηδ' ὄφειλετε, εἰ μὴ τὸ
ἀλλήλους ἀγαπᾶν· ὁ γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον
νόμον πεπλήρωκεν.

Epistle to the Romans

Bohairic

13:9 φαι γαρ ξε ἡπεκερνωικ ἡπεκ-
 θωτεβ ἡπεκβιογι ἡπεκερμεθερε ἡπουχ ἡ-
 πεκερεπιθυμιν πεμ κεογι κεογι ἡπιεντολῃ
 αυχнк ἐβολ θεν παισαχι θεν φμενρε
 πεκῳφηρ ἡπεκρητ

13:10 ταραπη ἡπεσερπετρωου ἡπεс-
 ῳφηρ πχωκ ουη ἡπινομος πε ταραπη

13:11 ουοζ φαι ερετεπεμ ἐπισχοу xe
 τουνοу те ρηλη εερετεπτεп θηноу
 ἐβολ θεν πιенкот τноу Δε αqθωνт
 ερον ἡξε πεппозем εροте писноу ет-
 анпазт ἡθηтq

13:12 α πιεχωρρ ερπροκοπτин πιεροоу
 Δε αqθωνт μαρεпχω ουη ἡθρη ἡпи-
 ρβноу ἡτε πχакι μαρεпт Δε ριωтеп
 ἡпигоплон ἡте пиоуоини

13:13 ρωс επθεν πιεροоу μαρεпмоу
 енсоуβнт θен ρанхерхер ан пем ρан-
 θиθι θен ρануаири ан пем ρансωq θен
 оууδпни ан пем оуχоз

13:14 αλδα μοι ρι θηноу ἡπδс ипс
 пхс ουοζ ἡπερqиrowу θα τсарз θен
 ρанепиоумиа

14:1 πεтyωни θен φпазт yопq ερω-
 теп θен ρангιοи ан ἡте ρанмоkмеk

14:2 ουон πεθпазт мен εоуем енχай
 нибен петyωни Δε yαqоуем оуот

14:3 φη εоуωм ἡπεпθρεqуеуq φη
 етепθоуωм ан φη етепθоуωм ан ἡ-
 πεпθρεqтρап επεθоуωм φт γар αq-
 yопq εроq

14:4 ἡθок пм ἡθок φη еттρап εоу-
 вωк ἡуеμмо eqоzi εратq επεqдс ие
 eqпазеи eqоzi Δε εратq оуон yоxом
 ἡпдс етазоq εратq

14:5 ουон πεтρап γар мен ἡεροоу
 θατρη ἡεрооу ουон петтρап Δε ἡ-
 εрооу нибен пиоуаи пиоуаи μαρεqθωт
 ἡρηт θен πεqρηт ἡμин ἡмоq

14:6 φη εθμεп ἐπιεрооу αqμεпi ἐпдс
 оуοζ πεθоуωм αqоуωм ἡпдс qуеп-
 ρмот γар ἡτεп φт оуοζ φη етепθ-
 оуωм ан qоуωм ан ἡпдс оуοζ q-
 уепρмот ἡτεп φт

Greek

13:9 τὸ γὰρ *Οὐ μοιχεύσεις, Οὐ φονεύσεις,
 Οὐ κλέψεις, Οὐκ ἐπιθυμήσεις,* καὶ εἴ τις
 ἐτέρα ἐντολή, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ ἀνακεφα-
 λαιοῦται, [ἐν τῷ] *Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον
 σου ὡς σεαυτόν.*

13:10 ἡ ἀγάπη τῷ πλησίον κακὸν οὐκ
 ἐργάζεται· πλήρωμα οὖν νόμου ἡ ἀγάπη.

13:11 Καὶ τοῦτο εἰδότες τὸν καιρόν, ὅτι ὥρα
 ἤδη ὑμᾶς ἐξ ὕπνου ἐγερθῆναι, νῦν γὰρ
 ἐγγύτερον ἡμῶν ἡ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπισ-
 σαμεν.

13:12 ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δ' ἡμέρα ἤγγικεν.
 ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους, ἐνδυ-
 σώμεθα [δ'] τὰ ὅπλα τοῦ φωτός.

13:13 ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατή-
 σωμεν, μὴ κόμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις
 καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ·

13:14 ἀλλὰ ἐνδύσασθε τὸν κύριον Ἰησοῦν
 Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποι-
 εῖσθε εἰς ἐπιθυμίας.

14:1 Τὸν δ' ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσ-
 λαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν.

14:2 ὃς μ'ν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δ'
 ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει.

14:3 ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθιοντα μὴ ἐξουθε-
 νείτω, ὁ δ' μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθιοντα μὴ
 κρινέτω, ὁ θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο.

14:4 σὺ τίς ε' ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην;
 τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται
 δέ, δυνατεῖ γὰρ ὁ κύριος στήσαι αὐτόν.

14:5 ὃς μ'ν [γὰρ] κρίνει ἡμέραν παρ'
 ἡμέραν, ὃς δ' κρίνει πᾶσαν ἡμέραν· ἕκαστος
 ἐν τῷ ἰδίῳ νο' πληροφορεῖσθω.

14:6 ὁ φρονῶν τὴν ἡμέραν κυρίῳ φρονεῖ·
 καὶ ὁ ἐσθίων κυρίῳ ἐσθίει, εὐχαριστεῖ γὰρ
 τῷ θεῷ· καὶ ὁ μὴ ἐσθίων κυρίῳ οὐκ ἐσθίει,
 καὶ εὐχαριστεῖ τῷ θεῷ.

Epistle to the Romans

Bohairic

14:7 ἡμῶν ὅτι γὰρ ἡμῶν παῶν παρ
οὐορ ἡμῶν ὅτι παμῶν παρ
14:8 εὐωπ γὰρ ἐνπαῶν ἐνπαῶν ἡ-
πῶς εὐωπ Δε ἐνπαμῶν ἐνπαμῶν ἡπῶς
ἴτε οὐν ἐνπαῶν ἴτε ἐνπαμῶν ἀνοη πα
πῶς
14:9 εἴθε φαι πῶς ἀμῶν οὐορ ἀμ-
ωπ ὅτι ἡτερεπῶς ἐν ἐμῶν πεμ
νη ἐτοπ
14:10 ἡθῶς Δε εἴθεον κτῶν ἐπεκον
ἡμῶν ἡθῶς ὅτι εἴθεον κῶν ἡπεκον
ἀνοη γὰρ τῶν σεπάτων ἐράτην
παρπεν πιβῆμα ἡτε φτ
14:11 ὅτι οὐορ γὰρ κε τῶν ἀνοκ
πεχε πῶς κε κῶν πιβεν ἐνέκωλῃ νη
οὐορ ἡτε ὅτι πιβεν οὐωπ ἐβῶλ ἡφτ
14:12 ὅτι οὐν πιόται πιόται ἡμῶν
ὅτι ἀποκ ἐχω ἡφτ
14:13 ἡπεπῶν γὰρ οὐν κε ἐπεπῶν
ἀλλὰ φαι μαλλῶν μαλλῶν ἐροφ ἐ-
τεμῶν οὐορ ἡ οὐκἀνδῶν ἡπεκ-
con
14:14 τῶν οὐορ παρπεν ὅτι πῶς
ἡπῶς κε ἡμῶν ὅτι ἐφῶν ἐβῶλ ὅτι
τοτῶ ἐβῶλ ἐφῶν ἐμῶν ἐοῦνῶν κε ὅ-
τῶ ἐφῶν ὅτῶ ἡτοτῶ ἡφῶν ἐτεμῶν
14:15 ἡπῶς γὰρ εἴθε οὐορ ἀρε πεκ-
con παρπῶν ἀλλῶν ἐβῶλ ἡπῶς
κατὰ οὐατῶν ἡπερτακε φῶν ἐτα πῶς
μῶν ἐρῶν ἐχω πῶν τεκῶν
14:16 ἡπεπῶν οὐορ ὅτι ἐπεπῶν
παρπ
14:17 τῶν οὐορ γὰρ ἡτε φτ παρπ
οὐωπ ἀν πεμ οὐωπ ἀλλὰ ἀρπῶν οὐ-
μεμῶν πεμ οὐορπῶν πεμ οὐατῶν πῶν
οὐπῶν ἐφῶν
14:18 φῶν γὰρ ἐτοι ἡβῶν πῶν πα
ἐπῶν ὅτι ἀρπῶν ὅτι οὐορ ὅτι οὐωπ πε
πῶν περπ
14:19 ὅτι οὐν μαρπῶν ἡπῶν πα
τῶν περπ πεμ πα περπ ἐπεπῶν
14:20 ἡπερπῶν περπ ἡτε φτ ἐβῶλ
εἴθε οὐορ σεπῶν μεν τῶν ἀλλὰ
οὐπετῶν πε ἡπερπ φῶν ἐπῶν
ἐβῶλ ὅτι οὐορ

Greek

14:7 οὐδεὶς γὰρ ἡμῶν ἑαυτῷ ζῇ, καὶ οὐδεὶς
ἑαυτῷ ἀποθνήσκει·
14:8 ἐάν τε γὰρ ζῶμεν, τῷ κυρίῳ ζῶμεν, ἐάν
τε ἀποθνήσκωμεν, τῷ κυρίῳ ἀποθνήσκομεν.
ἐάν τε οὖν ζῶμεν ἐάν τε ἀποθνήσκωμεν,
τοῦ κυρίου ἐσμέν.
14:9 εἰς τοῦτο γὰρ Χριστὸς ἀπέθανεν καὶ
ἔζησεν ἵνα καὶ νεκρῶν καὶ ζώντων
κυριεύσῃ.
14:10 σὺ δ' τί κρίνεις τὸν ἀδελφόν σου; ἢ
καὶ σὺ τί ἐξουθενεῖς τὸν ἀδελφόν σου;
πάντες γὰρ παραστησόμεθα τῷ βήματι τοῦ
θεοῦ·
14:11 γέγραπται γάρ, *Ζῶ ἐγώ, λέγει
κύριος, ὅτι ἐμοὶ κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ πᾶσα
γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ θεῷ.*
14:12 ἄρα [οὖν] ἕκαστος ἡμῶν περὶ ἑαυτοῦ
λόγον δώσει [τῷ θεῷ].
14:13 Μηκέτι οὖν ἀλλήλους κρίνωμεν·
ἀλλὰ τοῦτο κρίνατε μάλλον, τὸ μὴ τιθέναι
πρόσκομμα τῷ ἀδελφῷ ἢ σκάνδαλον.
14:14 ὁ δὲ καὶ πέπεισμαι ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ
ὅτι οὐδ' ἐν κοινὸν δι' ἑαυτοῦ· εἰ μὴ τῷ λογι-
ζομένῳ τι κοινὸν εἶναι, ἐκείνῳ κοινόν.
14:15 εἰ γὰρ διὰ βρῶμα ὁ ἀδελφός σου
λυπεῖται, οὐκέτι κατὰ ἀγάπην περιπατεῖς.
μὴ τῷ βρώματί σου ἐκείνον ἀπόλλυε ὑπ' ὃ
οὐ Χριστὸς ἀπέθανεν.
14:16 μὴ βλασφημείσθω οὖν ὑμῶν τὸ
ἄγαθόν.
14:17 οὐ γὰρ ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ
βρῶσις καὶ πόσις, ἀλλὰ δικαιοσύνη καὶ
εἰρήνη καὶ χαρὰ ἐν πνεύματι ἁγίῳ·
14:18 ὁ γὰρ ἐν τούτῳ δουλεύων τῷ Χριστῷ
εὐάρεστος τῷ θεῷ καὶ δόκιμος τοῖς ἀνθρώ-
ποις.
14:19 ἄρα οὖν τὰ τῆς εἰρήνης διώκωμεν καὶ
τὰ τῆς οἰκοδομῆς τῆς εἰς ἀλλήλους·
14:20 μὴ ἐνεκεν βρώματος κατάλυε τὸ
ἔργον τοῦ θεοῦ. πάντα μ' ἐν καθαρᾷ, ἀλλὰ
κακὸν τῷ ἀνθρώπῳ τῷ διὰ προσκόμματος
ἐσθίοντι.

Epistle to the Romans

Bohairic

14:21 ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ⲱⲧⲉⲙⲟⲩⲉⲙ ⲁⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲉ̀
ⲱⲧⲉⲙⲥⲉ ⲛⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁ
ⲥⲓⲃⲣⲟⲡ ⲏⲩⲏⲧⲓ

14:22 ⲏⲥⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲏⲟⲩⲛⲁⲓⲧ ⲙⲙⲁⲩ
ⲭⲁⲓ ⲏⲩⲏⲧⲕ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲧ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲓ ⲙ̀
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲏⲓⲛⲁⲧⲓⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲉⲓⲛⲁⲉⲣⲗⲟⲕⲓⲙⲁⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ

14:23 ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲏⲓⲛⲧ ⲃ̅ ⲉⲱⲱⲡ ⲁⲓ
ⲱⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲓⲓⲧⲓ ⲉⲡⲓⲁⲡ ⲭⲉ ⲏⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲃ ⲁⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ
ⲏⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ

15:1 ⲥⲉⲙⲡⲱⲁ ⲁⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲩⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲱⲭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲏⲧⲉⲛⲓⲁⲓ ⲩⲁ ⲛⲓⲱⲱⲛⲓ
ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧⲭⲟⲙ ⲟⲩⲟⲓ ⲏⲧⲉⲛⲱⲧⲉⲙⲣⲁⲛⲁⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ

15:2 ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲓ
ⲣⲁⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲱⲫⲏⲣ ⲩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲓ ⲉⲩ
ⲕⲱⲧ

15:3 ⲕⲉ ⲓⲁⲣ ⲡⲭ̅ⲥ ⲛⲉⲧⲁⲓⲣⲁⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁ
ⲧⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̅ⲣⲏⲧ ⲉⲧ̅ⲥⲩⲏⲟⲩⲧ ⲭⲉ
ⲛⲓⲱⲱⲱ ⲏⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲧⲱⲫⲓⲧ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃ̅ⲣⲏⲏ
ⲉ̀ⲭⲱⲓ

15:4 ⲓⲱⲃ ⲓⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲱⲟⲣⲡ ⲏ̀
ⲩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩ̅ⲥⲩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛ̅ⲥⲱ ⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲓⲧⲉⲛ ⲧⲓⲩⲱⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲧⲛⲟⲙⲧ
ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲧⲣⲁⲫⲏ ⲏⲧⲉ ⲧⲓⲉⲗⲡⲓⲥ ⲱⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ

15:5 ⲫⲧ ⲁⲉ ⲏⲧⲉ ⲧⲓⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲡⲁⲣⲁ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉⲓⲉⲧ ⲛⲟⲩⲙⲉⲛⲓ ⲏⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲛ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲥ

15:6 ⲓⲛⲁ ⲩⲉⲛ ⲟⲩⲓⲛⲧ ⲏⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲣⲱ ⲏⲟⲩⲱⲧ ⲏⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲫⲧ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛ̅ⲥ̅ ⲓⲛ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅

15:7 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲱⲉⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̅ⲣⲏⲧ ⲓⲱⲓ ⲉⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲱⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙⲫⲧ

15:8 ⲧⲭⲱ ⲓⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲱⲱⲡⲓ
ⲏⲟⲩⲗⲓⲁⲕⲱⲛ ⲏⲧⲉ ⲡ̅ⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲧⲙⲉⲑⲏⲛⲏ ⲏⲧⲉ
ⲫⲧ ⲭⲉⲭⲁⲥ ⲉⲓⲉⲧⲁⲭⲣⲉ ⲛⲓⲱⲱ ⲏⲧⲉ ⲛⲏⲟⲧ

15:9 ⲛⲓⲉⲑⲏⲥ ⲁⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲙⲫⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̅ⲣⲏⲧ ⲉⲧ̅ⲥⲩⲏⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲧⲡⲁⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲏⲥ
ⲟⲩⲟⲓ ⲧⲡⲁⲉⲣⲱⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ

15:10 ⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲟⲓ
ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲓⲗⲁⲟⲥ

Greek

14:21 καλὸν τὸ μὴ φαγεῖν κρέα μηδ' πιεῖν
οἶνον μηδ' ἐν ᾧ ὁ ἀδελφός σου προσκόπτει.

14:22 σὺ πιστὶν [ἦν] ἔχεις κατὰ σεαυτὸν ἔχε
ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. μακάριος ὁ μὴ κρίνων
ἑαυτὸν ἐν ᾧ δοκιμάζει·

14:23 ὁ δ' διακρινόμενος ἐὰν φάγῃ κατα-
κρίνεται, ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως· πᾶν δ' ὁ οὐκ
ἐκ πίστεως ἁμαρτία ἐστίν.

15:1 Ὅφειλομεν δ' ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ
ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ
μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν.

15:2 ἕκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω
εἰς τὸ ἀγαθὸν πρὸς οἰκοδομὴν·

15:3 καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρεσεν·
ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, *Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν
ὀνειδίζόντων σε ἐπέπεσαν ἐπ' ἐμέ.*

15:4 ὅσα γὰρ προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν
διδασκαλίαν ἐγράφη, ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς
καὶ διὰ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν τὴν
ἐλπίδα ἔχωμεν.

15:5 ὁ δ' θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρα-
κλήσεως δῶκεν ὑμῖν τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν
ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν,

15:6 ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἐνὶ στόματι δοξά-
ζητε τὸν θεὸν καὶ πατέρα τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ.

15:7 Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς
καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο ὑμᾶς, εἰς δόξαν
τοῦ θεοῦ.

15:8 λέγω γὰρ Χριστὸν διάκονον γεγενῆσ-
θαι περιτομῆς ὑπ' ῥ ἀληθείας θεοῦ, εἰς τὸ
βεβαιῶσαι τὰς ἐπαγγελίας τῶν πατέρων,

15:9 τὰ δ' ἔθνη ὑπ' ῥ ἐλέους δοξάσαι τὸν
θεόν· καθὼς γέγραπται, *Διὰ τοῦτο ἐξομολο-
γήσομαί σοι ἐν ἔθνεσιν, καὶ τῷ ὀνοματί σου
ψαλῶ.*

15:10 καὶ πάλιν λέγει, *Εὐφράνθητε, ἔθνη,
μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.*

Epistle to the Romans

Bohairic

15:11 ογορ ḳχω ḿμοc οη χε πιεθνοc
τηρογ ḿμογ ἐπḿc μαρογḿμογ ἐρογ ἵχε
πιδαοc τηρογ

15:12 ογορ ḳχω ḿμοc οη ἵχε ηcαηαc
χε εcḗωπι ἵχε ḥπογπἱ ἵηcce ηεμ φη
εḥατωπῑ ἑεραρχωπ ἐπιεθνοc εγḗερ-
ρελπιc ἐρογ ἵχε πιεθνοc

15:13 φ† Δε ἵτε †ρελπιc εγḗμαρ
ḥηπογ ἥραωπ πιβεν ηεμ †ρἱρηηη ḥεν ἡ-
χιπḥρετεππαρ† ερετεπερρογḳ ḥεν †-
ρελπιc ḥεν †χομ ἵτε πιπḥḗ εḥογḗβ

15:14 ἀνοκ ρω παcηνογ παρḥτ ḥητ
ἔχεν ḥηπογ χε ἥωτεπ ρωτεπ τετεπμερ
ḥεν ρωβ πιβεν ἥαγαḥοη ερετεπμερ ḥεν
ḗμἱ πιβεν ἑογοη ṽχομ ḿμωτεπ ἐ†ḗβω
ἥετεπερπογ

15:15 ḥεν ογμεττολμεροc Δε αιcḥαι
ἥωτεπ ἥογḗπομεροc ρωc ει† ḿφμεγἱ
ἥωτεπ εḥβε πιρḿμοτ εταγτηῑ ηηἱ ἑβολ
ρἱτεπ φ†

15:16 εḥριωπἱ εἱοἱ ἥρεγφωωπ ἵτε
ἡc πḥc ἐπιεθνοc εἱερρωβ ḥεν ογμετ-
ογηβ ἐπιεγαγγελιοη ἵτε φ† ρἱηḗ ἵτε
†ḥροcφωρα ἵτε πιεθνοc ṽωπἱ εcωπἱ
ογορ εcτογβηογ† ḥεν ογπḥḗ εḥογḗβ

15:17 ογοητη ḿμαγ ἥογωγωγωγ ḥεν
πḥc ἡc ρḗ φ†

15:18 ογ γαρ ἥηαερτολμαν ἔχε ογ-
cαχι ḥεν ηη ετε ḿπε πḥc ερρωβ ἡ-
ḥητογ ἑβολ ρἱτοτ εγcωτεμ ἵτε ηἱ-
εθνοc ḥεν ἥcαχι ḥεν ἥρωβ

15:19 ḥεν ἡχομ ἵτε ρḗμἱηἱ ηεμ
ρḗμḥφḥηἱ ḥεν ογχομ ἵτε ογπḥḗ εγ-
ογḗβ ρωcτε ἱcḥεν ἱλḥḥ ηεμ πεcκω†
ṽḗ ἑρḥἱ ἐπιḗλḗγḥἱκοη ἥταμαρογ ἐπι-
εγαγγελιοη ἵτε πḥc

15:20 παρḥ† Δε ηἱμἱ ἥρἱωπḥπογῑ
πε ἑφḥḗ ḗη εταγχε φḥḗη ḿπḥc ḿμογ
ρἱηḗ ἥταṽτεμκω† ἔχεν ογcεη† ἥγḗμḿο

15:21 ḗλḗḗ κατα φḥḥ† ε†ḗḥηογ† χε
εγḗηḗγ ἵχε ηη ετε ḿπογταμωογ εḥ-
βḥητῑ ογορ ηη ετε ḿπογcωτεμ εγḗκα†

15:22 εḥβε φḗἱ αιταρḥο ἥογḥḥἱ ἥcοπ
ἑἱ ρḗρωτεπ

Greek

15:11 καὶ πάλιν, *Αἰνεῖτε, πάντα τὰ ἔθνη,
τὸν κύριον, καὶ ἐπαινεσάτωσαν αὐτὸν πάν-
τες οἱ λαοί.*

15:12 καὶ πάλιν Ἡσαΐας λέγει, *Ἔσται ἡ
ἐξουσία τοῦ Ἰεσοῦ, καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν
ἐθνῶν· ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἐλπιούσιν.*

15:13 ὁ δ' θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρώσαι ὑμᾶς
πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης ἐν τῷ πιστεῦειν,
εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι ἐν
δυνάμει πνεύματος ἁγίου.

15:14 Πέπεισμαι δέ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς
ἐγὼ περὶ ὑμῶν, ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοὶ ἔστε
ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι πάσης [τῆς]
γνώσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νοθε-
τεῖν.

15:15 τολμηρότερον δ' ἔγραψα ὑμῖν ἀπὸ
μέρους, ὥς ἐπαναμνησκῶν ὑμᾶς διὰ τὴν
χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ θεοῦ

15:16 εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Χριστοῦ
Ἰησοῦ εἰς τὰ ἔθνη, ἱεουργοῦντα τὸ εὐαγγέ-
λιον τοῦ θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν
ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν πνεύματι
ἁγίῳ.

15:17 ἔχω οὖν [τὴν] καύχησιν ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ τὰ πρὸς τὸν θεόν·

15:18 οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν ὧν οὐ
κατειργάσατο Χριστὸς δι' ἐμοῦ εἰς ὑπακοὴν
ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ,

15:19 ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων, ἐν
δυνάμει πνεύματος [θεοῦ]· ὥστε με ἀπὸ
Ἱερουσαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλlyρι-
κοῦ πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ
Χριστοῦ,

15:20 οὕτως δ' φιλοτιμούμενον εὐαγγελί-
ζεσθαι οὐχ ὅπου ὠνομάσθη Χριστός, ἵνα μὴ
ἐπ' ἀλλότριον θεμέλιον οἰκοδομῶ,

15:21 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, *Οἷς οὐκ
ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ ὄνουνται, καὶ οἱ οὐκ
ἄκηκόασιν συνήσουσιν.*

15:22 Διὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ
ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς·

Epistle to the Romans

Bohairic

15:23 ተከላይ ለእመናን ሁሉ ሕይወት ስጥኩ
 ስለሆነ ስለዚህ ስለሆነ ስለሆነ

15:24 ሕይወት ስጥኩ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ
 ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:25 ተከላይ ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:26 ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:27 ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:28 ተከላይ ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:29 ተከላይ ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:30 ተከላይ ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:31 ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:32 ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

15:33 ተከላይ ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

16:1 ተከላይ ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

16:2 ለእመናን ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ

Greek

15:23 νυνὶ δὲ μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασι τούτοις, ἐπιποθίαν δὲ ἔχων τοῦ ἔλθειν πρὸς ὑμᾶς ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν,

15:24 ὥς ἂν πορεύωμαι εἰς τὴν Σπανίαν· ἐλπίζω γὰρ διαπορευόμενος θεάσασθαι ὑμᾶς καὶ ὑπ' ὑμῶν προπεμφθῆναι ἐκεῖ ἐὰν ὑμῶν πρῶτον ἀπὸ μέρους ἐμπλησθῶ.

15:25 νυνὶ δὲ πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλὴμ διακονῶν τοῖς ἁγίοις.

15:26 εὐδόκησαν γὰρ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα κοινωνίαν τινὰ ποιήσασθαι εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἁγίων τῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ.

15:27 εὐδόκησαν γάρ, καὶ ὀφειλέται εἰσὶν αὐτῶν· εἰ γὰρ τοῖς πνευματικοῖς αὐτῶν ἐκοινωνήσαν τὰ ἔθνη, ὀφείλουσιν καὶ ἐν τοῖς σαρκικοῖς λειτουργῆσαι αὐτοῖς.

15:28 τοῦτο οὖν ἐπιτελέσας, καὶ σφραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον, ἀπελεύσομαι δι' ὑμῶν εἰς Σπανίαν·

15:29 ὅσα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς ἐν πληρώματι εὐλογίας Χριστοῦ ἐλεύσομαι.

15:30 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς [, ἄδελφοί,] διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ πνεύματος, συναγωνίσασθαι μοι ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν θεόν,

15:31 ἵνα ὁσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ ἡ διακονία μου ἢ εἰς Ἱερουσαλὴμ εὐπρόσδεκτος τοῖς ἁγίοις γένηται,

15:32 ἵνα ἐν χαρᾷ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος θεοῦ συναναπαύσωμαι ὑμῖν.

15:33 ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν· ἀμήν.

16:1 Συνίστημι δὲ ὑμῖν Φοίβην τὴν ἀδελφὴν ἡμῶν, οὗσαν [καὶ] διάκονον τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κεγχρεαῖς,

16:2 ἵνα αὐτὴν προσδέξησθε ἐν κυρίῳ ἁξίως τῶν ἁγίων, καὶ παραστήτε αὐτῇ ἐν ᾧ ἂν ὑμῶν χρήζη πράγματι, καὶ γὰρ αὐτὴ προστάτις πολλῶν ἐγενήθη καὶ ἐμοῦ αὐτοῦ.

Epistle to the Romans

Bohairic

16:3 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ
ⲛⲁⲱⲡⲏⲣ ⲏⲣⲉⲕⲉⲣⲟⲩⲃ ⲛⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲛⲥ

16:4 ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧ ⲏⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲉⲧ-
ϣⲉⲡⲣⲟⲧ ⲏⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲏⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ

16:5 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲉⲧⲟⲥ ⲡⲁⲁⲑⲁⲛⲏⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ
ⲏⲑⲟⲑ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲏⲧⲉ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉⲛ ⲡⲃⲥ

16:6 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲃⲓ ⲟⲩⲙⲏⲩ
ⲏⲧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲣⲱⲧⲉⲛ

16:7 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲛⲁⲛⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲁ-
ⲥⲩⲕⲕⲉⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟⲟ ⲛⲁⲱⲡⲏⲣ ⲏⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲥⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲁⲛⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛ ⲡⲭⲥ

16:8 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲡⲗⲓⲁⲧⲟⲥ ⲡⲁⲁⲑⲁⲛⲏⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲛ ⲡⲃⲥ

16:9 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲛⲱⲡⲏⲣ ⲏⲣⲉⲕⲉⲣ-
ⲟⲩⲃ ⲛⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲁⲭⲏⲥ ⲡⲁⲁⲑⲁⲛⲏⲧⲟⲥ

16:10 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲛ ⲡⲭⲥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲁⲣⲓⲥⲧⲟ-
ⲃⲟⲩⲗⲟⲥ

16:11 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲏⲣⲱⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲥⲩⲕⲕⲉⲛⲏⲥ ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲛⲁⲛⲁⲣⲕⲩⲥⲟⲥ ⲛⲏ
ⲉⲧⲱⲣⲡ ⲛⲉⲛ ⲡⲃⲥ

16:12 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲣⲓⲑⲱⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲩⲑⲱⲥⲁ ⲛⲏ
ⲉⲧⲟⲥⲓ ⲛⲉⲛ ⲡⲃⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲥⲓⲗⲁ ⲧⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲃⲓ ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲏⲧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲛ ⲡⲃⲥ

16:13 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲑⲟⲥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲛ ⲡⲃⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲟ ⲑⲱⲓ ⲟⲩⲱ ⲧⲉ

16:14 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲧⲟⲥ ⲡⲗⲏⲑⲟⲛⲧⲁ ⲉⲣ-
ⲙⲏ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁ ⲉⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲛⲉ-
ⲙⲱⲩ

16:15 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲩⲗⲟⲗⲟⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ
ⲛⲉⲣⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲩⲙⲡⲁⲛ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲑⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲛⲉⲙⲱⲩ

16:16 ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲟⲥⲑⲉ ⲏⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲛ
ⲟⲩⲑⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲏⲧⲉ ⲡⲭⲥ

16:17 ⲧⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲧⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲏⲛⲓⲑⲱⲣⲭ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲛ-
ⲗⲁⲗⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲏⲧⲉⲃⲱ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲟ ⲣⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲩ

Greek

16:3 Ἀσπάσασθε Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν
τοὺς συνεργούς μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,

16:4 οἵτινες ὑπ' ῥ τῆς ψυχῆς μου τὸν
ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν, οἷς οὐκ ἐγὼ
μόνος εὐχαριστῶ ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αἱ ἐκκλη-
σίαι τῶν ἐθνῶν,

16:5 καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν.
ἀσπάσασθε Ἐπαίνετον τὸν ἀγαπητόν μου, ὅς
ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀσίας εἰς Χριστόν.

16:6 ἀσπάσασθε Μαρίαν, ἥτις πολλὰ
ἐκοπίασεν εἰς ὑμᾶς.

16:7 ἀσπάσασθε Ἀνδρόνικον καὶ Ἰουνιᾶν
τοὺς συγγενεῖς μου καὶ συναιχμαλώτους
μου, οἵτινές εἰσιν ἐπίσημοι ἐν τοῖς ἀποστ-
όλοις, οἱ καὶ πρὸ ἐμοῦ γέγοναν ἐν Χριστῷ.

16:8 ἀσπάσασθε Ἀμπλιᾶτον τὸν ἀγαπητόν
μου ἐν κυρίῳ.

16:9 ἀσπάσασθε Οὐρβανὸν τὸν συνεργὸν
ἡμῶν ἐν Χριστῷ καὶ Στάχυν τὸν ἀγαπητόν
μου.

16:10 ἀσπάσασθε Ἀπελλῆν τὸν δόκιμον ἐν
Χριστῷ. ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν Ἀριστο-
βούλου.

16:11 ἀσπάσασθε Ἡρῳδίωνα τὸν συγγενῆ
μου. ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν Ναρκίσσου
τοὺς ὄντας ἐν κυρίῳ.

16:12 ἀσπάσασθε Τρύφαιναν καὶ Τρυφῶσαν
τὰς κοπιώσας ἐν κυρίῳ. ἀσπάσασθε Περσίδα
τὴν ἀγαπητήν, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν ἐν
κυρίῳ.

16:13 ἀσπάσασθε Ροῦφον τὸν ἐκλεκτὸν ἐν
κυρίῳ καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ.

16:14 ἀσπάσασθε Ἀσύγκριτον, Φλέγοντα,
Ἑρμῆν, Πατροβᾶν, Ἑρμᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐ-
τοῖς ἀδελφούς.

16:15 ἀσπάσασθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλίαν,
Νηρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ Ὀλυμ-
πᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας ἀγίους.

16:16 Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι
ἀγίῳ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι πᾶσαι
τοῦ Χριστοῦ.

16:17 Παρακαλῶ δ' ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν
τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ τὰ σκάνδαλα πα-
ρὰ τὴν διδασχὴν ἣν ὑμεῖς ἐμάθετε ποιοῦντας,
καὶ ἐκκλίνετε ἀπ' αὐτῶν·

Epistle to the Romans

Bohairic

16:18 *ⲡⲁⲓ ⲉⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲥ ⲥⲉⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲁⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲃⲥ ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲏⲧⲟⲩⲛⲉⲭⲓ ⲟⲩⲟⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲭⲓⲛⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲣⲟⲗⲭ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲡⲱⲛⲉⲣⲗⲁⲗ ⲙⲡⲣⲏⲧ ⲏⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ
16:19 ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲧⲉⲙ ⲉⲁⲣ ⲁⲥⲱⲉ
ⲛⲁⲥ ⲡⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲣⲁⲱⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲭⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩⲉⲱ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲏⲥⲁⲃⲉ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲏⲁⲛⲉⲩ ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲗⲉ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧⲣⲱⲟⲩ
16:20 ⲡⲧ ⲗⲉ ⲏⲧⲉ ⲧⲗⲓⲣⲏⲏⲏ ⲉⲩⲉⲧⲟⲙⲧⲉⲙ
ⲙⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗⲁⲩⲭ ⲏⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲡⲣⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛⲃⲥ ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
16:21 ⲉⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲏⲭⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁ-
ⲱⲡⲏⲣ ⲏⲣⲉⲩⲉⲣⲗⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲥⲩⲭⲧⲉⲛⲏⲥ
16:22 ⲧⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣⲧⲓⲟⲥ ⲡⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲧⲓⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉⲛ ⲡⲃⲥ
16:23 ⲉⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲏⲭⲉ ⲉⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁ-
ⲱⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲏⲭⲉ ⲁⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲏⲧⲉ ⲧⲡⲟ-
ⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ
16:24 *phmot mpen[c i/c p, c nemw-
ten t/rou am/n*
16:25 ⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲱⲭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁ-
ⲭⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲗⲓⲱⲓⲱ ⲏⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲓⲛⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ
ⲏⲧⲉ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲉ-
ⲗⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲏⲡⲉⲛⲉⲗ
16:26 ⲧⲏⲟⲩ ⲗⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛⲟⲗⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲏ ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲩⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁⲗ-
ⲥⲁⲗⲛⲓ ⲏⲧⲉ ⲡⲧ ⲡⲓⲱⲁ ⲉⲛⲉⲗ ⲉⲁⲩⲟⲩⲟⲛⲟⲗⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲏⲧⲉ ⲡⲏⲁⲣⲧ ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ
16:27 ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲩ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ⲡⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲱⲩ ⲡⲉ
ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲡⲱ ⲉⲛⲉⲗ ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉⲗ ⲁⲙⲏⲛ
ⲡⲣⲟⲥ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲁⲩⲥⲧⲏⲧⲥ ⲧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲉⲟⲥ
ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲗⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲓⲃⲏ ⲧⲥⲱⲛⲓ*

Greek

16:18 οἱ γὰρ τοιοῦτοι τῷ κυρίῳ ἡμῶν
Χριστῷ οὐ δουλεύουσιν ἀλλὰ τῇ ἑαυτῶν
κοιλίᾳ, καὶ διὰ τῆς χρηστολογίας καὶ εὐλο-
γίας ἕξαπατῶσιν τὰς καρδίας τῶν ἀκάκων.
16:19 ἡ γὰρ ὑμῶν ὑπακοὴ εἰς πάντας
ἀφίκετο· ἐφ' ὑμῖν οὖν χαίρω, θέλω δ' ὑμᾶς
σοφοὺς εἶναι εἰς τὸ ἀγαθόν, ἀκεραίους δ'
εἰς τὸ κακόν.
16:20 ὁ δ' θεὸς τῆς εἰρήνης συντρίψει τὸν
Σατανᾶν ὑπὸ τοὺς πόδας ὑμῶν ἐν τάχει. ἡ
χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν.
16:21 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Τιμόθεος ὁ συνεργός
μου, καὶ Λούκιος καὶ Ἰάσων καὶ Σωσίπατ-
ρος οἱ συγγενεῖς μου.
16:22 ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγὼ Τέρτιος ὁ
γράψας τὴν ἐπιστολὴν ἐν κυρίῳ.
16:23 ἀσπάζεται ὑμᾶς Γάβριος ὁ ξένος μου
καὶ ὅλης τῆς ἐκκλησίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς
Ἑραστός ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως καὶ
Κούαρτος ὁ ἀδελφός.
16:24
16:25 [Τῷ δ' δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίζαι κατὰ
τὸ εὐαγγέλιόν μου καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ
Χριστοῦ, κατὰ ἀποκάλυψιν μυστηρίου χρό-
νοις αἰωνίοις σεσιγημένου
16:26 φανερωθέντος δ' νῦν διὰ τε γραφῶν
προφητικῶν κατ' ἐπιταγὴν τοῦ αἰωνίου θεοῦ
εἰς ὑπακοὴν πίστεως εἰς πάντα τὰ ἔθνη
γνωρισθέντος,
16:27 μόνῳ σοφῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ᾧ
ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.]